

臺灣扶輪 Rotary

TAIWAN

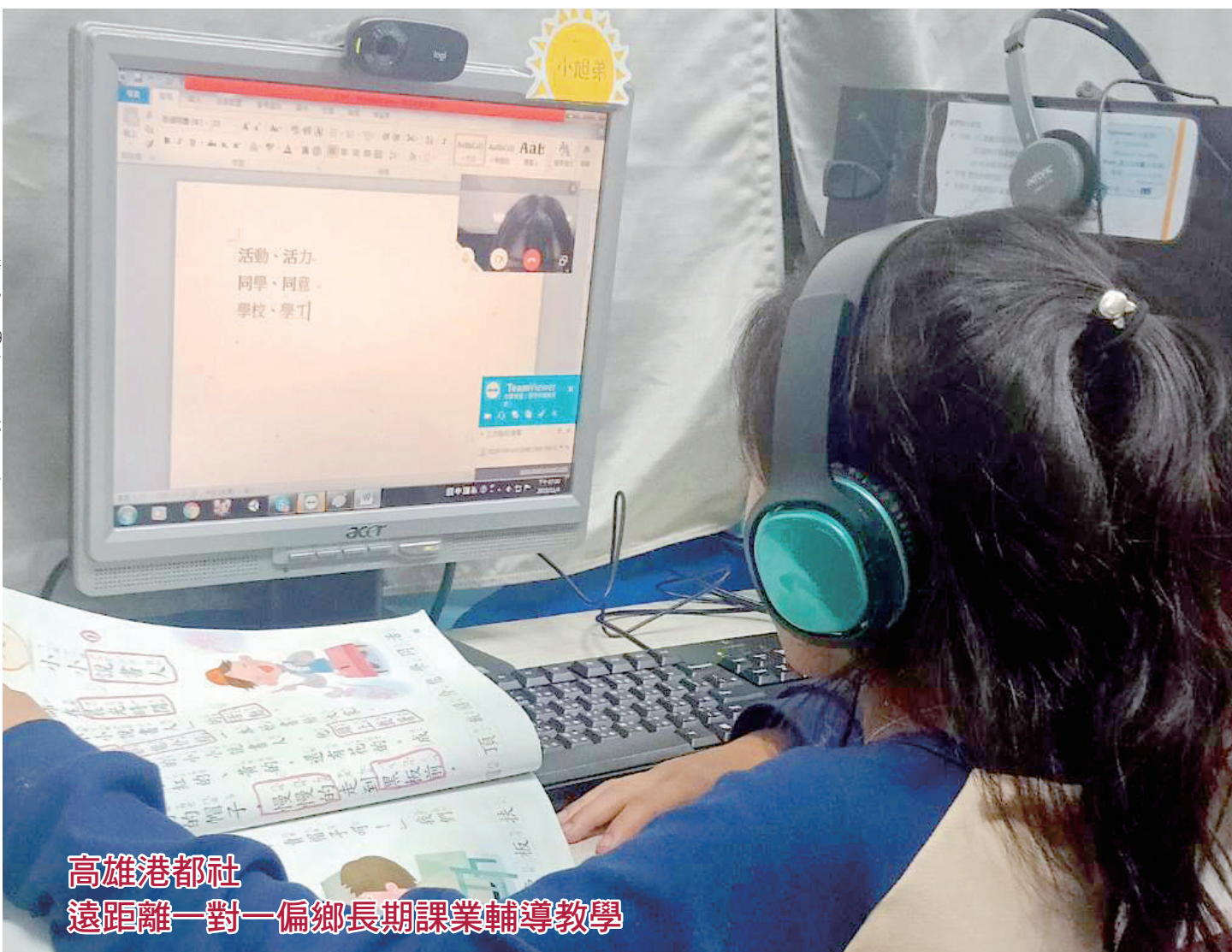
<http://taiwan-rotary.org>

9

2020

September

中華民國109年



高雄港都社
遠距離一對一偏鄉長期課業輔導教學

首位女性國際扶輪社長提名人
珍妮佛·瓊斯創造歷史

菲律賓籍國際扶輪前社長柯百樂逝世
黃其光前社長感念情緣

靜岡——富士山之家

李前總統與三位日本人

Rotary 

**2020-21 年度
國際扶輪最高職員**

社長

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

社長當選人

梅塔 Shekhar Mehta
印度 Calcutta-Mahanagar 扶輪社

副社長

索拉瑞 Johrita Solari
美國加州 Anaheim 扶輪社

財務

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

理事

布雷克 Tony (James Anthony) Black
蘇格蘭 Dunoon 扶輪社

卡瑪爾果 Mário César Martins
De Camargo

巴西聖保羅 Santo André 扶輪社

洪卡拉 Virpi Honkala
芬蘭 Raahe 扶輪社

侯依 Susan C. Howe
美國德州 Space Center (Houston) 扶輪社

愷特 Jan Lucas Ket
荷蘭 Purmerend 扶輪社

Kyun Kim
韓國釜山東萊 (Busan-Dongrae) 扶輪社

帕帕迪米崔歐 Aikaterini Kotsali
Papadimitriou

希臘 Pendeli 扶輪社

凱爾 Peter R. Kyle
美國華盛頓州哥倫比亞特區
Capitol Hill 扶輪社

蓮西亞 Floyd A. Lancia
美國印第安那州 Anthony Wayne
(Fort Wayne) 扶輪社

羅爾 Roger Lhors
法國 Pont-Audemer 扶輪社

劉啟田 Chi-Tien Liu
台灣楊梅扶輪社

尚格比 Kamal Sanghvi
印度 Dhanbad 扶輪社

辰野克彥 Katsuhiko Tatsuno
日本 Tokyo-West 扶輪社

禹何其 Stephanie A. Urchick
美國賓州 McMurray 扶輪社

瓦否 Valarie K. Wafer
加拿大安大略省 Collingwood-South
Georgian Bay 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈理斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈理斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及新社發展月	2020 年 8 月
基礎教育及識字月	2020 年 9 月
經濟及社區發展月	2020 年 10 月
扶輪基金月	2020 年 11 月
疾病預防及治療月	2020 年 12 月
職業服務月	2021 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2021 年 2 月
水及衛生設施月	2021 年 3 月
母親及兒童健康月	2021 年 4 月
青少年服務月	2021 年 5 月
扶輪聯誼月	2021 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

**2020-21 年度
扶輪基金會保管委員會**

主委

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

主委當選人

澤恩 John F. Germ
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

副主委

韋柏 Michael F. Webb
英格蘭 Mendip 扶輪社

保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc
瓜地馬拉 Guatemala Sur 扶輪社

柯雷希 Brenda Cressey
美國加州 Paso Robles 扶輪社

佛羅瑞亞 Hipólito Sergio Ferreira
巴西 Contagem-Cidade Industrial 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

林修銘 Hsiu-Ming Lin
台灣台北同德扶輪社

曼涅克 Geeta K. Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon
巴基斯坦 Karachi 扶輪社

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

萊斯禮 Ian H.S. Riseley
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam A. Vahanvaty
印度 Bombay 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2020 年 9 月 | 基礎教育及識字月

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 5 | 社長文告
<i>President's message</i> | 24 | 探奇護照
<i>Passport to adventure</i> |
| 7 | 扶輪基金保管委員會主委文告
<i>Message from the Foundation Chair--</i>
<i>Peace is a choice we can make every day</i> | 34 | 訂製扶輪社
<i>Clubs made to order</i> |
| 9 | 台北年會——重振精神的暫停
<i>Taipei Convention--Pauses that refresh</i> | 40 | 世界各地的扶輪計畫
<i>Rotary projects around the globe</i> |
| 10 | 首位女性國際扶輪社長提名人
珍妮佛·瓊斯創造歷史
<i>Jennifer E. Jones makes history, becomes first woman named Rotary president-nominee</i> | 42 | 追思 2000-01 年度國際扶輪社長
法蘭克·戴甫靈
<i>Remembering 2000-01 Rotary International President Frank J. Devlyn</i> |
| 11 | 新理事及保管委員就職上任
<i>New directors and trustees take office</i> | 43 | 菲律賓籍國際扶輪前社長柯百樂逝世
黃其光前社長感念情緣
<i>PRIP Gary Huang shares his memories of M.A.T. Caparas, the only Filipino RI President</i> |
| 16 | 2020 年 6 月理事會決議
<i>Board decisions June 2020</i> | 43 | PRIP Gary 來鴻——TRF 的現況
<i>Good news from PRIP Gary--2019-20 TRF contribution goal achieved</i> |
| 17 | 2020 年 6 月保管委員會決議
<i>Trustee decisions June 2020</i> | 44 | 扶輪與冠狀病毒的影響：常見問題
<i>Rotary and the coronavirus impact: Frequently asked questions</i> |
| 2020 年檀香山線上國際年會講詞
<i>Speeches at 2020 Rotary virtual Convention</i> | | 49 | 國際扶輪各國及地理區域扶輪社數
及社員人數
<i>Club and member counts by country as of July 3, 2020</i> |
| 19 | 扶輪基金會主委黃其光講詞
<i>Address of TRF Chair Gary C.K. Huang</i> | 53 | 四個問題關於扶輪社區服務團
<i>4 questions about Rotary Community Corps</i> |
| 21 | 扶輪基金會主委當選人雷文壯講詞
<i>Address of TRF Chair-elect K.R. Ravindran</i> | 54 | 變革推動者——
喬治亞州亞特蘭大都會扶輪社
<i>Change agents--Rotary Club of Atlanta Metro, Georgia</i> |
| 22 | 世界根除小兒麻痺日如何採取行動
<i>How to take action--World Polio Day</i> | | |

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 55 台灣扶輪社員
榮任國際扶輪 2020-21 年度職委員
*Taiwan Rotarians who serve as 2020-21
RI director, TRF trustee, committee members,
advisors & coordinators*
- 57 台日國際扶輪親善會第七屆 (2020-22)
理監事改選／台日國際扶輪親善會秘書處
*New directors of Taiwan-Japan Rotary Goodwill
Association elected for service in 2020-22*
- 59 3482 地區扶輪傳愛心，你我捐熱血／
林沂潔
First blood drive of District 3482 in 2020-21
- 61 HMGI —— 健康巨額捐獻倡議委員會／
林乃莉
Introduction of Health Major Gift Initiative
- 64 COVID-19 啟示錄 ——
3522 地區的因應及貢獻／溫淑慧
*COVID-19 response projects and contributions
sponsored by District 3522*
- 66 國際扶輪打擊現代奴役／江玉敏
*Former GG scholar Mina shares thoughts on
Rotary Action Group against Slavery*
- 70 扶輪領導學院台灣分部 ——
高級班第三期學員訓練會議記事／張志成
RLI Taiwan Division graduate course 3

全球獎助金案例分享

*Clubs sharing their experiences sponsoring Rotary
GG projects*

- 72 桃園社 —— 捐贈天主教嘉義聖馬爾定醫院
眼科視力保健醫療巡迴車／陳國賢
*Rotary vehicle for vision care project
by RC Taoyuan, D3502*

- 74 高雄東北社 —— 捐贈春日鄉春天牙科醫療站
*Rotary dental clinic project by RC Kaohsiung
Northeast, D3510*
- 94 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 75 專訪 HOC Chair PRID Jackson ——
迎接國際扶輪 2021 台北年會／杜孟玲
*HOC Chair PRID Jackson shares his thoughts of
2021 RI Convention in Taipei*
- 80 靜岡 —— 富士山之家／吳蓓琳
Shizuoka--home of Mountain Fuji
- 82 3500 地區前總監 PDG Mirror 專訪／洪沛羽
PDG Mirror of District 3500 and his Rotary life
- 85 李前總統與三位日本人／賴東明
*Late President Lee Teng-hui and his three
Japanese Rotarian friends*
- 86 從 2018-19 年度扶輪青少年交換計畫
報告說起／鍾鶴松
*Starting with 2018-19 annual report of Rotary
Youth Exchange program*
- 90 繁華落盡似雲煙 ——
日本華族的崛起與沒落／李博信
*Rise and fall of magnificent/exalted lineages
in Japan*
- 92 扶輪獎學金，助我成為今日的我／尹懷君
*A Rotary scholarship helps make me what
I am today*
- 113 編輯後記
Editor's note
- 73 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數
Rotary club & member figures by district in Taiwan

社長文告



扶輪青少年交換——我們這個月所慶祝的許多年輕人計畫之一——引導我真正參與扶輪。我和我太太蘇珊娜 Susanne 在我加入扶輪不久後開始接待交換學生，那個經驗讓我從敝社一位普通社員，變成真正的扶輪人。現在，扶輪青少年交換是一項家族傳統，而且是很重要的一個：過去 24 年來，我們總共接待過 43 名學生！

從那開始，我們對這項計畫熱愛到除了在自己宅接待學生之外，還協助舉辦學生夏令營。在一次營隊中，我結識了克莉絲汀·李奇登 Christine Lichtin。她當時是德國的高中生，她父親是我扶輪社的前社長。為了在擁抱改變的這一年度中嘗試新的事物，我把這個通常保留給扶輪社長的空間，交給克莉絲汀，讓她分享她的故事：

我第一次接觸扶青社大約是在 13 年前，我那時和蘇珊娜及豪格一起參加青少年夏令營的烤肉活動。豪格轉頭對我說：「你為何不去扶青社看看？你會認識許多很棒的年輕人，共聚一堂，一起開心改變世界。」

幾年後，在我就讀特里爾大學 (Trier University) 時，我想起他說的話，決定試試看。那已經是 8 年多前了，至今我還在。一旦你加入扶青社，就不要想要退出。扶青社陪著我到每個地方，從特里爾扶青社開始，然後在我到義大利波隆納讀書那一年也加入當地扶青社。到基爾 (Kiel) 念碩士時，我參加當地的扶青社，接著就業後又來到漢

堡 - 阿斯特爾托 (Hamburg-Alstertal) 扶青社。每個扶青社都有各自的特色及重點，可是都有相同的內在服務動力。

目前我在扶青社擔任資深顧問的角色，我真的很喜歡。我把扶青社放在心中，它塑造了我的價值觀，甚至在我興趣改變的過程。有一天，彷彿感覺到這種轉變，蘇珊娜敲我的房門，向我介紹一個位於漢堡及我家鄉莫爾恩 (Mölln) 之間的年輕、現代的扶輪社。這個由蘇珊娜協助創立的漢堡連線網路 (The E-Club of Hamburg-Connect) 扶輪社透過網路辦理例會，氣氛輕鬆自在。社員年齡各不相同，一切似乎都很適合，因此我想為何不試試看？畢竟，時間很寶貴，應該要儘可能充滿歡樂；其餘的就順其自然。

現在我身處兩個世界——扶青社的光榮社員及扶輪社社員。我個人一個小小的目標是在這兩個平行時空之間建立橋梁。我們所有人成為扶輪家庭一部份的理由都非常相似。

憑著堅持不懈才說服克莉絲汀加入扶輪，可是努力是值得的。我們有責任為青少年計畫的參加者及扶青社社員投入這種付出，把他們留在扶輪家庭裡。我希望她的故事有讓各位受到激勵。要確保有更多像克莉絲汀這樣的年輕人能夠體驗到扶輪為我們及我們服務對象開啟機會的許多方式，就端看我們每個人怎麼做。

柯納克 HOLGER KNAACK
國際扶輪社長



克莉絲汀·李奇登
漢堡 - 阿斯特爾托扶青社，漢堡連線網路扶輪社

PRESIDENT'S MESSAGE



ROTARY YOUTH EXCHANGE — one of the many programs for youths and young adults that we celebrate this month — was my path into true engagement in Rotary. My wife, Susanne, and I began hosting exchange students soon after I joined, and the experience helped me go from simply being a member of my Rotary club to being a true Rotarian. Now Rotary Youth Exchange is a family tradition, and a strong one: Over the past 24 years, we have hosted 43 students!

From the start, we loved it so much that, in addition to hosting students in our home, we became involved with the program by helping to organize student summer camps. During one such camp, I met Christine Lichtin, who was a German high school student at the time and whose father is a past president of my Rotary club. To try something new during this year of embracing change, I am turning this space, normally reserved for the president of Rotary, over to Christine so she can share her story.

My first contact with Rotaract was about 13 years ago, when I was with Susanne and Holger at a barbecue for the summer youth camp. Holger turned to me and said: "Why don't you visit a Rotaract club? You'll meet a lot of great young people who come together to have fun and to make a difference."

A few years later, when I was at Trier University, his words came back to me and I decided to give it a try. That was more than eight years ago, and I'm still at it. Once you are in Rotaract, you just don't want to get out. Rotaract has accompanied me everywhere, starting with the Trier club and then on to a club in Bologna, Italy, during the year I studied there. When I was in Kiel for my master's

degree, I got involved with Rotaract there before landing at the Rotaract Club of Hamburg-Alstertal as I began my career. Each of those clubs has its own identity and focus, but all have the same intrinsic motivation.

I am now taking on a senior advisory role in my Rotaract club, which I really enjoy. I carry Rotaract in my heart, and it shapes my values, even as my interests evolve. One day, as if she had sensed this evolution, Susanne knocked on my door, wanting to introduce me to a young, modern Rotary club located between Hamburg and Mölln, my hometown. The E-Club of Hamburg-Connect, which Susanne helped charter, holds e-meetings, all of them very relaxed and personal. With members of different ages, everything just seemed to fit, so I thought, why not try it out? After all, time is precious and should be filled with fun whenever possible; the rest happens by itself.

Now I am in both worlds — a proud member of Rotaract and a Rotarian. And my small personal goal is to build a bridge between these two parallel worlds. All of us have very similar reasons for being part of the Rotary family.

It took some persistence to persuade Christine to become a member of Rotary, but it was well worth the effort. It is our duty to put in this kind of effort with youth program participants and Rotaractors so we can keep them in the family of Rotary. I hope you were inspired by her story. It's up to each of us to ensure that more young people like Christine can experience the many ways *Rotary Opens Opportunities* for us and for the people we serve.

HOLGER KNAACK

President, Rotary International



Christine Lichtin
Rotaract Club of Hamburg-Alstertal, Rotary E-Club of Hamburg-Connect



扶輪基金保管委員會主委文告

和平是我們可以每天做的選擇

1914 年年底，歐洲被數百英里的壕溝所分隔。一邊的英國及法國軍隊與另一邊的德國軍隊近在咫尺。教宗呼籲要在聖誕節停火，可是砲聲依舊隆隆。

然後在聖誕夜，英國防線後的士兵聽到一個意外的聲音——不是砲火，而是歌聲。接著他們聽到有人大叫說：「英國士兵，聖誕快樂！」接著是：「英國士兵，出來和我們一起！」

雙方小心翼翼地跨過護牆，進入壕溝之間的無人土地。不久，這些士兵明白，這是真的停火。他們化敵為友，歡唱聖誕頌歌，交換紀念品及威士忌，甚至還踢了一場足球友誼賽。

停火只持續兩天，之後士兵便回到他們的壕溝，持續浴血 4 個年頭。可是這個聖誕節停戰的故事提醒我們和平是可能的，如果我們選擇接受。如果和平可以持續幾天，那它不能持續好幾個月甚至幾年嗎？而我們在一開始要如何避免衝突？

美國人權領袖金恩博士 Martin Luther King Jr. 在他 1964 年諾貝爾和平獎的得獎致詞中說：「我們不只是要專注在戰爭的負面排斥，還要著重和平的正面肯定。」

有了積極和平 (Positive Peace)，我們社會的架構、政策、及日常的態度及行為都可以促進各層次的正義，維持和平的共存。這就是我們今年

在明尼亞波利到巴黎的街頭抗議中聽到的正義及和平呼籲的解答。

我們世界各地扶輪和平中心所研究的積極和平並不只是扶輪和平獎學金學生的學術理念而已。透過扶輪與全球智庫「經濟及和平研究所」(Institute for Economics and Peace) 的結盟，「扶輪積極和平學院」(Rotary Positive Peace Academy) 免費訓練每位扶輪社員如何在我們基層所推行的每項計畫中——包括基金會獎助金——促進積極的和平。

積極和平在扶輪基金會的各個層次都獲得呼應。我們的識字計畫幫助兒童獲得識字的平等管道，讓某個議題對立的雙方都更能瞭解彼此。透過我們提供清潔飲水的基金會獎助金，社區獲得穩定，同時讓更多兒童可以繼續就學，不必連綿走好幾小時去取水。

我們所擔任促進積極和平的民間社會領袖這個角色，會持續擴展，不僅是透過結盟關係及更多獎助金，也要透過我們的真心、智力，及雙手，奉獻自我來讓世界變得更美好。

雷文壯 K.R. RAVINDRAN

基金會保管委員會主委



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

Peace is a choice we can make every day

In late 1914, Europe was divided by hundreds of miles of trenches. British and French forces on one side were within shouting distance of German troops on the other. The pope made a plea for a Christmas truce, but the shooting continued.

Then, on Christmas Eve, soldiers from behind British lines heard an unexpected sound— not gunfire, but singing. Next, they heard a single voice shout out, “English soldier, merry Christmas!” followed by “English soldier, come out to join us!”

Both sides cautiously emerged over the parapet into the no man's land between the trenches. Before long, the soldiers realized that it was a real truce. They fraternized, singing Christmas carols, exchanging souvenirs and whiskey, and even taking up a friendly soccer match.

The cease-fire continued only two days before the troops returned to their trenches, resuming bloodshed for nearly four long years. But the story of the Christmas truce reminds us that peace is possible, if we choose to accept it. If peace can last a few days, could it not also last months or years? And how do we prevent conflict in the first place?

In his Nobel Peace Prize lecture in 1964, American civil rights leader Martin Luther King Jr. said, “We must concentrate not merely on the negative expulsion of war, but on the positive affirmation of peace.”

With Positive Peace, our society's structures, policies, and everyday attitudes and actions promote justice at all levels, sustaining a peaceful coexistence. It's an answer to the calls for justice and peace we have heard on the streets in protests from Minneapolis to Paris this year.

Positive Peace, studied at our Rotary Peace Centers around the world, is not just an academic idea for the Rotary Peace Fellows. Through Rotary's partnership with the Institute for Economics and Peace, the Rotary Positive Peace Academy offers free training to every Rotary member on how to wage Positive Peace in every project we do at the grassroots level, including Foundation grants.

Positive Peace resonates at all levels of The Rotary Foundation. Our literacy projects help children gain equal access to literacy, so opposing sides on an issue can understand each other better. Through our Foundation grants that provide clean water, communities gain stability, as more children stay in school rather than fetching water for hours on end.

Our role as civil society leaders who wage Positive Peace will continue to expand, not only through partnerships and more grants, but also through our hearts, minds, and hands as we offer our gifts to make the world a better place.

K.R. RAVINDRAN

Foundation trustee chair

Illustration by Luke Wilson

台北年會

重振精神的暫停



當你明年 6 月 12-16 日來台北參加國際扶輪年會時，會發現這座城市的精力永不衰退。可是萬一你需要補充體力，就去試試台北兩種最好的休息方式：珍珠奶茶及咖啡。

台灣以珍珠奶茶（別名波霸奶茶）的發源地而著稱，巧妙混合牛奶、茶、及美味「珍珠」——樹薯做的粉圓——的飲品，剛好可以用特大號吸管喝。搭配在一起，你可以享用一道美味的甜食，外加把帶有嚼勁的珍珠吸起來的趣味。台北各地的珍珠奶茶店口味很多元，許多店家都有自創特色，因此值得試試一家以上。

台北的咖啡圈也一樣蓬勃發展。咖啡風

潮的先鋒之一是盧郭杰和，你可以在關渡美術館、國家戲劇院及音樂廳等地找到他的「爐鍋咖啡」，以醇郁的深度烘焙豆著名。而地標台北 101 則有 IMPCT 咖啡，重視符合道德的咖啡豆來源。咖啡界的生力軍「鴉埠咖啡」則偏愛輕烘焙的豆子，探索不同的風味。

無論你是去喝好玩的珍珠奶茶、濃烈的深焙咖啡、或是較淺焙、帶水果味的調豆咖啡，你的體驗都不只是享用一杯熱飲或冷飲而已；那也是品嚐當地文化的機會。

撰文：Hank Sartin

詳情及註冊請至 convention.rotary.org。

國際扶輪一瞥

至 2020 年
8 月 17 日止

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

扶輪
社員人數：
1,186,144
扶輪社數：
36,235

扶輪青年服務社
社員人數：
203,537
社數：
10,750

扶輪少年服務團
團員人數：
345,023
團數：
15,001

扶輪社區服務團
贊助夥伴人數：
213,900*
團數：
11,244

首位女性國際扶輪社長提名人 珍妮佛·瓊斯創造歷史



珍妮佛·瓊斯 Jennifer E. Jones 是加拿大安大略省溫莎 - 羅斯蘭 (Windsor-Roseland) 扶輪社社員，已被提名擔任國際扶輪 2022-23 年度社長，此一具有開創性的選舉結果將使她成為扶輪組織 115 年歷史中第一位擔任社長職位的女性。

如果沒有其他候選人挑戰她，瓊斯將於 10 月 1 日正式成為社長提名人。

瓊斯說，她把扶輪的行動計畫 (Action Plan) 視為增進扶輪影響力的催化劑。

瓊斯在她的願景聲明中說：「當我們深思我們新的策略優先事項時，我們可能從未料想到我們的適應能力會在最近歷史上無疑是意義最深遠的時刻成為我們的北極星。」，「一線線光明都是來自最具艱困的情況。利用指標驅動的目標，我將利用此一歷史願景來創新、教育及交流各種反映當今現實的機會。」

身為首位被提名的女性，瓊斯深知貫徹扶輪的「多元、平等與包容性 (DEI) 聲明」 Diversity, Equity and Inclusion (EDI) Statement 有多麼重要。瓊斯說：「我相信多元、平等和包容…從最高層開始，對於我們來說，要實現女性社員和 40 歲以下社員的增長——這些人口需要反映在領導層中。」

「我將努力使兩類社員都保持兩位數的增長，同時又不失整個扶輪家庭的視野。」

瓊斯是溫莎屢獲殊榮的媒體公司 Media Street Productions Inc. 的創始人兼董事長。她曾任溫莎大學理事會理事長和溫莎 - 埃塞克斯區商會會長。她因服務傑出榮獲基督教青年會頒授和平獎章表彰、女王鑽禧獎章及第一位獲得韋恩州立大學的年度和平創造者獎的加拿大人。瓊斯擁有法學博士學位 (LL.D.)。

瓊斯是現任的扶輪基金會保管委員，自 1997 年以來一直是扶輪社員，曾任國際扶輪的副社長、理事、訓練領導人、委員會主委、主持人及地區總監。她曾任加強扶輪顧問小組主委，在扶輪的品牌重塑工作中發揮了領導作用。她是現在就根除小兒麻痺歷史倒數計時運動委員會共同主委，該委員會的目標是為根除小兒麻痺的工作籌集 1.5 億美元。

瓊斯最近領導過成功的「扶輪應援電視馬拉松」 (#RotaryResponds Telethon)，為 COVID-19 救濟活動籌集了急需的資金，並有超過 65,000 人觀看。瓊斯還曾獲頒國際扶輪的「超我服務獎」與「扶輪基金會有功服務獎」。她與丈夫尼可拉斯·柯雷亞西奇 Nick Krayacich 是扶輪基金會的阿奇·柯藍夫會、保羅·哈里斯會及遺贈會的會員。

2022-23 年度國際扶輪社長提名委員會委員為：美國喬治亞州亞特蘭大大都會 Dunwoody 扶輪社的 Robert L. Hall；美國喬加州 Oakland Uptown 扶輪社的 Bradford R. Howard；丹麥葛列斯特德 Aarup 扶輪社的 Per Høyen；德國契恩朵夫 Nürnberg-Reichswald 扶輪社的 Peter Iblher；印度馬哈拉許特拉邦 Mulund 扶輪社的 Ashok Mahajan；迦納阿克拉 Accra 扶輪社的 Sam Okudzeto；西班牙馬德里 Majadahonda 扶輪社的 Eduardo San Martín Carreño；日本神奈川縣茅崎市 Chigasaki-Shonan 扶輪社的松宮剛 Takeshi Matsumiya；美國喬緬因州 Cape Elizabeth 扶輪社的 Michael K. McGovern（秘書）；巴西聖保羅省 São Paulo-Sul 扶輪社的 José Alfredo Prettoni；泰國曼谷 Bang Rak 扶輪社的 Saowalak Rattanavich；加拿大卑詩省大薩里市 Langley Central 扶輪社的 Hendreen Dean Rohrs；美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社的 Kenneth M. Schuppert, Jr.（主委）；印度西孟加拉邦 Belur 扶輪社的 Ravindra P. Sehgal；澳大利亞圖拉灘 Merimbula 扶輪社的 Noel Trevaskis；義大利熱內亞 Genova 扶輪社的 Giuseppe Viale；以及韓國大邱 Daegu-West 扶輪社的 Chang-Gon Yim。

新理事及保管委員 就職上任

理事

國際扶輪理事會共有 19 位成員：國際扶輪社長、社長當選人，以及 17 位在國際扶輪年會上當選的地帶提名理事。理事會負責依照國際扶輪章程及細則來管理國際扶輪事務及經費。8 位新理事及社長當選人將於 7 月 1 日正式就職上任。



梅塔 Shekhar Mehta
2020-21 年度社長當選人

印度西孟加拉邦
Calbutta-Mahanagar 扶輪社

擔任會計師的梅塔是他所創立的不動產開發公司 Skyline 集團的總裁。他也是總部在加拿大的組織「全球視力手術」(Operation Eyesight Universal)印度分處的執行長。

梅塔主導一項創新計畫，在南亞進行超過 1,500 次改變生命的手術。他也是 TEACH 計畫的擘劃者，該計畫在印度各地提倡識字，並推廣至數千所學校。



洪卡拉 Virpi Honkala
芬蘭 Raahe 扶輪社

洪卡拉在 2014 年退休前，是 Raahe Hospital 的外科部主

任，在 1989 到 2010 年期間，她也擔任該院的醫療事務董事。她創立世界衛生組織內部的國際健康促進醫院及醫療服務網絡的芬蘭分部，並擔任該組織的主委及國家協調人，也是該網絡的國際理事會理事。2015 年，她因擔任醫師的服務獲得芬蘭總統頒發榮譽頭銜。

2001 年，洪卡拉與時任 2001-02 年度地區總監的丈夫馬提 Matti 參加國際講習會後不久便加入扶輪。她身為扶輪社員最引以為傲的成就之一就是回訪印度普恩附近一處社區。該社區憑藉一項長期、多地區的全球獎助金而設置收集雨水系統，此系統協助讓居民擺脫貧窮。她說：「當我們 5 年後回去，該村莊改變幅度大到我幾乎要認不出來。」

洪卡拉曾擔任立法會議代表、國際扶輪社長代表、國際扶輪訓練領導人、區域扶輪基金會協調人，以及領導發展及訓練委員會委員。她榮獲扶輪基金會有功服務獎及特優服

務獎。她和馬提都是巨額基金捐獻人，也是遺贈會及保羅·哈理斯會會員。



候依 Susan C. Howe
美國德州 Space Center
(Houston) 扶輪社

候依自堪薩斯大學畢業後便致力於教育。她在 2019 年退休前，一直是私立學校 South Shore Montessori 的所有人及經營者。在該校興建期間，她透過她的仲介、建築師及其他參與的人——皆為扶輪社員——接觸到扶輪。她於 1992 年加入，不到 6 個月便出任該社理事。

候依熱心分享她的訓練及教育的技能，曾擔任國際扶輪訓練領導人及領導發展及訓練委員會的委員。她也是區域扶輪基金會協調人、2022 年國際扶輪年會地主委員會顧問，也是「現在就根除小兒麻痺：創造歷史倒數運動」委員會的副主委。2005 年，候依協調卡翠娜颶風災後在休士頓太空巨蛋體育場服務之 650 名扶輪義工的後勤工作，因此代表休士頓區域的扶輪社員領取「巨蛋城獎」。這群人幫助數十萬名從紐奧爾良撤離的居民，持續三個星期。

擅長募款的候依曾擔任 3 個「百萬美元晚宴」委員會的委員，最近擔任主委的一場晚

宴為扶輪基金會募集到 380 萬美元。她說：「如果你正眼看到我，我就會開口要你捐款。」候依獲得超我服務獎、扶輪基金會的有功服務獎及特優服務獎。她和丈夫比爾 Bill 都是阿奇·柯藍夫會及遺贈會會員。



寇莎里 - 帕帕迪米崔歐
Aikaterini Kotsali-Papadimitriou

希臘 Pendeli 扶輪社

寇莎里擁有巴黎的法國第一高等美術學校 (No. 1, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts) 之建築學院的建築學學位，也是人類地理學的博士。自 1980 年起，她在雅典擔任獨立建築師，設計過家屋、辦公室，及公共建築。她在萊斯沃斯島的 18、19 世紀建築保存計畫中擔任顧問。

父親曾任地區總監的寇莎里，19 歲時，她加入她第一個扶輪青年服務社。1993 年，她加入潘戴里 (Pendeli) 扶輪社，使該社成為希臘第一個混性別的扶輪社。

她曾擔任許多扶輪職務，包括扶輪基金會技術顧問團顧問、扶輪公共形象協調人，及國際扶輪社長代表。2009 年，她率領希臘第一個扶輪全國免疫日團隊到印度莫拉達巴德服務，挨家挨戶餵兒

童服用疫苗。

寇莎里榮獲數項表彰，包括五大服務獎、扶輪基金會無小兒麻痺世界區域服務獎、扶輪基金會的有功服務獎。她和丈夫喬治 George 都是扶輪基金會的巨額基金捐獻人。



凱爾 Peter R. Kyle
美國華盛頓哥倫比亞特區
Capitol Hill
(Washington, D.C.) 扶輪社

凱爾在紐西蘭出生及成長。在以優異的成績取得威靈頓維多利亞大學法學及經濟學的學位後，他擔任紐西蘭司法部長的幕僚，之後獲得扶輪基金會大使獎學金到維吉尼亞大學就讀研究所。

1992 年，在紐西蘭一間私人法律事務所任職一段時間，並擔任菲律賓亞洲開發銀行的高階主管之後，凱爾回到美國擔任設立在華盛頓特區的世界銀行的資深國際律師。在獲得該職務後兩個星期，他的第一項任務讓他來到莫斯科，擔任蘇聯從社會主義體制轉型到市場導向經濟的顧問。他於 2009 年退休，可是仍持續擔任世界銀行的顧問。

凱爾自 1976 年加入扶輪至今，曾擔任扶輪許多職務，包括國際扶輪訓練領導人、立法會議代表、國際扶輪社長代表、扶輪代表網絡的主

任。除了擔任水及衛生扶輪社員行動團體的委員會委員之外，他還擔任過扶輪前受獎人關係委員會及扶輪和平中心委員會的主委。除了扶輪之外，他的另一項熱愛是外展學校國際組織 (Outward Bound International)，他是創會會長。2010 年，凱爾獲得扶輪基金會全球前受獎人人類服務獎，他認為這是在扶輪最驕傲的時刻之一。他也榮獲超我服務獎及扶輪基金會的有功服務獎。他是巨額基金捐獻人、保羅·哈理斯會會員，以及——跟他所有家人一樣——保羅·哈理斯之友。



羅爾斯 Roger Lhors

法國厄爾 Pont-Audemer 扶輪社

羅爾斯在 2011 年退休前是在一家離岸油井鑽頭零件供應商擔任製造部主任。羅爾斯畢業於法國國立高等工程技術學校里爾分校，取得工程學位後自願到剛果共和國的布拉薩維爾擔任數學老師兩年後，展開他長達 38 年的工廠管理生涯。

他曾擔任扶輪協調人及社員特別工作小組秘書。羅爾在幾個地方組織也十分活躍，包括協助當地年輕人求職的計畫及收容父母喪失撫養權之兒童的「聖日耳曼村」(Saint-Germain-Village)。

羅爾斯說他在扶輪最引以為傲的成就是在他第二次擔任扶輪社社長時讓該社更強健。他倡導設立新扶輪社，指出地區總監的支持以及向年輕領袖及潛在社員推廣至關重要。「扶輪的未來會很美好，要達到就必須做調整，讓扶輪社能更接納年輕世代。扶輪必須在沒有違背共通基本原則的情況下滿足他們的期望。」

羅爾斯是保羅·哈理斯之友及扶輪基金會的捐助者。



劉啟田
Surgeon Chi-Tien Liu

台灣楊梅扶輪社

劉啟田的綽號「外科醫生」來自其職業（台灣扶輪的傳統），已經在醫療界耕耘超過 45 年。他是怡仁綜合醫院的資深顧問兼前院長。他自 1978 年起開設診所擔任院長，直到 1996 年創建怡仁醫院。劉啟田擔任許多組織的理事，包括桃園醫療協會、SOS 國際兒童村台灣分會，以及楊梅區 4 所學校的董事會。

劉啟田自 1987 年加入扶輪至今，曾擔任國際扶輪訓練領導人、扶輪協調人，及總監當選人訓練研習會團隊領導人。他也是扶輪青少年領導獎委員會委員，台灣、澳門、及香港永久基金委員會委員及副主委。

劉啟田榮獲扶輪基金會

有功服務獎及特優服務獎。他與妻子尹秀容都是保羅·哈理斯之友、捐助者、巨額基金捐獻人，及保羅·哈理斯會及阿奇·柯藍夫會的會員。



辰野克彦
Katsuhiko Tatsuno

日本東京西區扶輪社

辰野克彦自 1991 年起擔任辰野株式會社的董事長。1964 年他自東京大學法學院畢業後，便至這間他父親所創立的公司任職。辰野協助讓該公司從核心的紡織業擴展到新的事業，包括不動產及建築材料。

自 1982 年加入東京西區扶輪社以來，辰野擔任過國際扶輪訓練領導人、國際扶輪社員委員會委員，及立法會議代表。他也是扶輪基金會裡專門支持 2011 年東日本海嘯復建工作之委員會的委員。

在扶輪之外，辰野曾擔任國際青商會東京分會執行委員會委員。在他任期中，他主辦一項年輕人相撲計畫，後來擴展至日本各地的青商會。

辰野是扶輪基金會的多次捐獻保羅·哈理斯之友、捐助者，及巨額基金捐獻人。

瓦否 Valarie K. Wafer

加拿大安大略省 Collingwood-South Georgian Bay 扶輪社

瓦否在加拿大代表性餐廳品牌之一 Tim Hortons 工作



27 年後於 2017 年退休。除了在多倫多擁有 6 家分店之外，瓦否還在總公司擔任財務會計師。瓦否的餐廳經營因為包容性的聘用措施——尤其是任用殘障者——而廣受肯定。瓦否說：「扶輪社就像我們在社區的分店一樣——創新是發生在基層的。當你包容且創新，大家就會來，當他們認同你，他們就可能會留下來。」

瓦否在 2005 年加入扶輪。她曾擔任國際扶輪訓練領導人（「你在扶輪所能獲得的最佳任務」）、2018 年多倫多國際年會地主籌備委員會委員、區域扶輪基金會助理協調人、以及國際扶輪社長代表。她曾率領一支著重年輕人自殺及憂鬱問題的職業訓練團隊、稽核扶輪基金會在坦尚尼亞及肯亞的獎助金計畫，以及自願在 2012 年印度全國免疫日擔任義工。

瓦否和她夫婿馬克 Mark——他在瓦否擔任扶輪社社長期間加入扶輪——都是保羅·哈理斯之友、遺贈會會員，及巨額基金捐獻人。2012 年，瓦否獲得伊莉莎白女王二世登基 60 週年獎章，以表揚她在「加拿大包容性雇用經濟誘因」的領導地位。這是一個許多省及聯邦政府都採納的包容性雇用計畫。

保管委員

扶輪基金會保管委員會管理基金會事務，基金會為扶輪的慈善部門，資助服務活動。國際扶輪社長提名人提名保管委員，經國際扶輪理事會選舉，任期4年。保管委員會主委當選人及4位新保管委員於7月1日正式就任。



澤恩 John F. Germ
2020-21 年度主委當選人

美國田納西州
Chattanooga 扶輪社

澤恩退休前是 Campbell & Associates Inc. 工程顧問公司的董事長暨執行長。他在美國空軍服役4年後，於1965年進入該公司擔任工程師。他曾在數個組織的理事會服務，包括 Chattanooga-Hamilton County 醫院信託理事會，並曾任公共教育基金會、Orange Grove 殘障服務中心、奇蹟聯盟 Chattanooga 分會，及 Blood Assurance Inc. 的理事長。他也是 Chattanooga 州立科技社區大學基金會的創辦人兼財務長，也是田納西州青商會基金會會長。他也是心智發展殘障兒童營隊 Camp Discovery 的創辦人。

澤恩在1970年獲頒田納西州最佳青年獎；1976年獲得年度工程師獎；1992年獲得年度公益募款活動獎；2009年獲得田納西州社區組織的年度義工獎。他曾獲童軍銀狸獎及關節炎基金會的希望獎章。

澤恩自1976年成為社員至今，曾擔任2016-17年度國際扶輪社長、副社長、理事、扶輪基金會保管委員及副主委、扶輪基金會保管委員會主委隨侍、扶輪2億美元挑戰委員會主委、國際扶輪理事會執行委員會委員、許多委員會的主委、區域協調人，以及國際扶輪訓練領導人。2013年，白宮頒發給他「改變鬥士」獎。

澤恩榮獲頒國際扶輪的超我服務獎及扶輪基金會的有功服務獎及特優服務獎。他與夫人茱蒂 Judy 都是基金會的基金會捐助者及阿奇·柯藍夫會會員。

他們育有4名子女及6名孫子女。



林修銘 Hsiu-Ming Lin
台灣台北同德扶輪社

林修銘是專攻衛星通訊系統設計及整合的群宜科技股份有限公司的董事長。他在扶輪以外的組織理事會十分活躍，包括台北生命線協會理事。

林修銘自1988年加入扶輪至今。他曾任區域扶輪基金

會協調人、扶輪協調人、國際扶輪社長代表、委員會委員及主委，以及國際扶輪理事會的理事及財務長。

他和夫人黃振懿是阿奇·柯藍夫會會員。林修銘也是扶輪基金會的捐助者及保羅·哈理斯之友。



曼涅克 Geeta Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

身為第二代肯亞人的曼涅克畢業於英國的商學院，後來回到奈洛比加入家族的零售及財產管理事業，目前仍負責經營。

曼涅克在1997年加入扶輪。她擔任的角色包括扶輪協調人、健康巨額捐獻倡議委員會及夥伴關係聯合委員會的主委、巨額捐獻倡議監督團隊及扶輪研習會地主籌備委員會的委員、國際扶輪訓練領導人、區域領導人訓練會引言人，以及國際扶輪社長代表。她也是9200地區在2012-13年度分割為9211及9212地區之前唯一擔任過地區總監的女性。她也擔任其地區的「把小兒麻痺踢出非洲運動」協調人。

曼涅克熱衷於協助女性及改善教育的計畫。她是致力於社區服務、社會福利，及文化遺產的女性社團「羅哈納女士協會」(Lohana Ladies

Circle) 的創會會員。她也協助主導肯亞及該區域一項扶輪識字計畫。曼涅克曾自願在全國危機中自願擔任急救人員，包括選舉後暴力及恐怖攻擊後。她率領扶輪社員團體去與各組織合作及協調計畫，例如紅十字會、聯合國，及社區型的機構。曼涅克在 2019 年獲頒人文榮譽博士學位，以表彰她的人道工作。

曼涅克榮獲超我服務獎。她和配偶庫席克 Kaushik ——曾任 2008-09 年度 9200 地區總監——都是扶輪基金會的巨額基金捐獻人及捐助者，也是遺贈會及阿奇·柯藍夫會會員。



梅蒙 Aziz Memon

巴基斯坦 Karachi 扶輪社

梅蒙是由 5 家公司組成的企業集團 Kings Group 的總裁，是巴基斯坦數一數二的紡織及成衣製造及出口集團。他也是巴基斯坦政府的計畫「喀拉蚩成衣市」的理事長。梅蒙的其他職務包括蘇利南駐喀拉蚩的榮譽總領事、巴基斯坦英語聯盟會長，以及巴基斯坦聯合梅蒙族協會會長。後者是一個非政府組織，致力於社區發展及協助弱勢族群。

梅蒙自 1995 年加入扶輪，多次因在根除小兒麻痺的領導工作而獲得表揚。梅蒙

曾任國際根除小兒麻痺等疾病計畫委員會委員以及巴基斯坦根除小兒麻痺等疾病計畫委員會主委。他曾與扶輪夥伴及關係者密切合作，包括聯合國兒童基金會、世界衛生組織及其免疫擴展計畫、政府官員、宗教學者、名人、商業領袖、及世界各地的扶輪社員。他是獲得巴斯德協會所頒發的巴斯德獎章的 4 位根除小兒麻痺工作者之一。他的其他國際扶輪領導職務包括訓練領導人、委員會委員，及國際扶輪社長代表。梅蒙說他最喜歡的扶輪計畫是與該社一起募集超過 28 萬 5,000 美元來資助一間招收 4,000 名學童的英語學校。

梅蒙榮獲超我服務獎、國際及地域無小兒麻痺服務獎，以及扶輪基金會的特優服務獎及有功服務獎。為了表彰他在保健領域的社區及人道服務，巴基斯坦總統在 2011 年頒發卓越表現獎給梅蒙。他和夫人薩米雅 Samina 都是阿奇·柯藍夫會會員。



拉辛 Barry Rassin

巴拿馬 East Nassau 扶輪社

拉辛是巴哈馬醫師醫院保健體系的理事及前會長，在該院任職 38 年之後退休。他是美洲衛生保健主管協會的第一位巴哈馬會員，榮獲巴哈馬

衛生保健部及泛美衛生組織頒發的全國保健獎。

拉辛於 1980 年成為社員至今，擔任過 2018-19 年度國際扶輪社長，倡導扶輪及扶輪青年服務社之間的密切合作，並於 2019 年立法會議提出擴大國際扶輪的社員定義，納入扶輪青年服務社。他曾擔任國際扶輪其他許多職務，包括國際扶輪理事，扶輪基金會保管委員會委員及副主委、財務委員會及塑造扶輪未來委員會的主委、國際扶輪訓練領導人，以及研討會訓練講師。2010 年，他協調扶輪在海地強震後的救災行動，包括監督完成海地各地 105 項救災及發展計畫，資金來源是世界各地扶輪社員所募集的 650 萬美金。他目前在巴哈馬扶輪災害救助委員會十分活躍，並投入多利安颶風災後及新冠病毒疫情的救災工作。

在扶輪之外，拉辛擔任「義工巴哈馬」的主委。這是一項全國性的計畫，目的在該國建立志願服務的文化。他也協助建立海地全國清潔用水、公共衛生、及個人衛生策略計畫，這是一項讓海地所有公民能享有飲用水及足夠衛生設施的合作計畫。2018 年，巴哈馬政府提名他為榮譽勳章得主。

拉辛榮獲超我服務獎。他和夫人伊瑟 Esther 都是扶輪基金會的巨額基金捐獻人、捐助者、保羅·哈理斯之友，及保羅·哈理斯會會員。

理事會決議

2020 年 6 月

2019-20 年度國際扶輪理事會於 2020 年 6 月 8 日及 23-26 日舉行視訊會議。在兩次會議中，理事審核了 14 個委員會報告並記錄了 50 項決議。

扶輪社及地區

理事會

- 審查大流行病因應特別工作小組 (Pandemic Response Task Force) 的報告。該小組由理事會於 2020 年 4 月的會議中成立。
- 鼓勵總監至扶輪學習中心 (Learning Center) 取得地區報告。
- 鼓勵總監以虛擬方式進行一部份的扶輪社訪問。
- 要求秘書長
 - 對至少 50 個地區有關虛擬扶輪社訪問的經驗進行評價。
 - 在「我的扶輪」(My Rotary) 網站就主持及參與吸引人的虛擬會議提供相關資源。
 - 修訂政策，容許有興趣的扶輪社及地區以募款為目的，於某特定活動中販售限量版酒精產品。

計畫、會議和獎項

理事會

- 感謝保管委員會接受理事會稍早要求把支持保護環境訂定為新的焦點領域，並全體一致同意將此增訂為第七項焦點領域。
- 通過新的計畫命名：扶輪建議計畫 (Rotary Recommended Programs)，以認可在多個區域及／或人口群已證實成功，有數據為指標、社區為基礎的計畫。
- 因應全球性的 COVID-19 疫情，通過數項與扶輪青少年交換有關的準則，包

括鼓勵地區

- 在判斷可行且安全的情況下，儘早安排——在目前或將來可能會受疫情影響的國家進行交換的學生返國；
- 自主性暫停 2020-21 年度的長期交換（然而，若地區能遵守此處的安全措施，自 2020 年 10 月 1 日起地區可以開始短期交換，2021 年 1 月 1 日起地區可以開始長期交換）；
- 透過僅利用網路進行的交換或其他扶輪青少年計畫，讓原本會參加扶輪青少年交換的年輕人保持參與；
- 核准 2021-23 年根除小兒麻痺等疾病計畫通訊 (PolioPlus Communication) 支出計畫，總金額 200 萬美元。

會議

理事會

- 同意如果 2020 年總監當選人及總監提名人親身出席方式訓練會（或與扶輪地帶研習會共同舉辦的訓練會）在訓練會原定日期至少 60 天前取消，國際扶輪會償付合理比例的取消費用給會議召集人。
- 承認儘管先前有親身出席方式會議不得對任何因 COVID-19 感到不安的扶輪社員強制他們出席的決議，但是證實總監當選人及扶輪社社長當選人必須參加親身出席方式或虛擬方式的總監當選人訓練會或社長當選人訓練會，或進行補訓，且
- 再次重新證實鼓勵總監提名人出席其總監提名人訓練會（然而，若此訓練僅以親身出席方式為之，參加者對出席感到不安，理事會鼓勵這類的參加者尋求其他替代方式來接受訓練）；
- 同意總監當選人訓練會、社長當選人

保管委員會決議

2020 年 6 月

訓練會，及其他訓練會議的主辦者須負責對於出席親身出席方式會議感到不安者提供虛擬補訓；

- 同意將在 2020 年 10 月會議中做出以親身出席方式還是虛擬方式舉辦 2021 年國際講習會的決定。

行政及財務

理事會

- 持續與「塑造扶輪未來委員會」(Shaping Rotary's Future Committee) 一起討論為扶輪建立新的架構模式的可能性；
- 將國際扶輪的公式雜誌重新命名，由 The Rotarian 改為 Rotary，最晚自 2021 年 1 月號雜誌生效；
- 核准 2020-21 年度國際扶輪營運預算，收入為 1 億 2,348 萬 3,000 美元，營運支出為 1 億 2,069 萬 4,000 美元，使用國際扶輪準備金 91 萬 3,000 美元，使用會議準備金 100 萬美元，因此收入、一般盈餘基金，及年會準備金的總額比支出多了 470 萬 2,000 美元；
- 核准 2020-21 年度基金會計畫預算 9,326 萬 5,000 美元；
- 鑑於扶輪基金會的「急難應援基金」(Disaster Response Fund) 因扶輪社員辦理因應 COVID-19 疫情的計畫而大幅減少，同意捐款給急難應援基金，以補足基金會已收到的 107 件申請案所短缺的資金；
- 重申理事會致力於扶輪的多元、平等、及包容政策，並同意在 7 月安排一次特別理事會，以建立一個持續的行動計畫來推行此政策。

扶輪基金會保管委員會於 2020 年 6 月 15-18 日透過視訊會議集會，審查了 9 個委員會的報告並記錄了 41 項決議。

行政管理

保管委員會

- 審查「落日工作小組」(Sunsetting Working Group) 的報告。此一小組為保管委員在 2018 年 10 月指派，目的在審查扶輪基金會的所有活動，並找出可以終止或「落日」的項目，並同意在經過理事會批准後，終止夥伴關係聯合委員會 (Joint Committee on Partnerships)。保管委員會也同意在和平中心能自給自足前不再進行擴展。

基金發展

- 同意擴大捐助者 (Benefactor) 表彰，涵蓋捐給永久基金 (Endowment Fund) 的 1,000 美元或 1,000 美元以上單筆現金捐獻或是遺贈壽險、終生定期捐獻，或其他遺產計畫形式的承諾捐獻。

計畫及獎項

- 一致同意在國際扶輪理事會核准後，把支持環境保護增列為第七項焦點領域，自 2021 年 7 月 1 日起生效，並將扶輪基金會的使命宣言修改為：
 - 我們的使命：扶輪基金會在於使協助扶輪社員能夠透過改善健康、提供優質教育、改善環境，及減輕貧困，來促進世界瞭解、親善與和平。
- 核准 2 筆三級的獎助金申請（超過 20 萬美元的獎助金），包括

本文由台灣扶輪月刊／台灣扶輪出版譯自國際扶輪網站中 Board Decisions June 2020

- 瓜地馬拉一項與教育合作社 (Cooperative for Education) 一起推動的基礎教育及識字獎助金。
- 賴比瑞亞一項與慈悲號醫療船 (Mercy Ships) 一起推動的疾病預防及治療獎助金。
- 同意任何符合規定的急難應援獎助金申請案若因急難應援基金 (Disaster Response Fund) 短缺而無法核發，將在申請案提出後 6 個月視同無效；
- 核准與伊琳諾·柯魯克基金會 (Eleanor Crook Foundation) 的資源夥伴關係，以處理衣索比亞營養不良及嚴重發育遲緩的問題；
- 同意從 2022 年 7 月 1 日開始，准許扶青社成為全球獎助金的國際或地主贊助者，只要該扶青社之前曾與扶輪社合作進行全球獎助金計畫。
- 同意扶青社社員有資格獲得扶輪基金會的獎項；
- 將全球獎助金國際贊助者的出資要求從 30% 降低為 15%；
- 通過新的計畫命名：扶輪建議計畫 (Rotary Recommended Programs)，以認可在多個區域及／或人口群已證實成功，有數據為指標、社區為基礎的計畫；
- 核准 2021-23 年「根除小兒麻痺等疾病計畫通訊」(PolioPlus Communications) 支出計畫，總金額 200 萬美元；
- 核准將 5,490 萬美元的根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金 (PolioPlus grants) 捐給世界衛生組織非洲區域、東地中海區域，及聯合國兒童基金會；

- 修訂「和平締造者地區」(Peacebuilder District) 表彰計畫 (現在稱為「全球建立和平地區」(Global Peacebuilding District))，以表彰支持扶輪和平中心或扶輪建立和平及預防衝突焦點領域的捐獻 (地區指定用途基金捐獻或現金捐獻)；
- 在全面評估低成本住所及簡易學校試辦 (low-cost shelter and simple school) 計畫之後，鑒於需求低、與焦點領域目標不符、及造成重大行政負擔，保管委員會同意低成本住所及興建簡易學校不再符合全球獎助金的資格，可是鼓勵有興趣的扶輪社員透過地區獎助金或急難應援獎助金，繼續贊助這些計畫——包括興建工程。
- 鑑於目前已經贊助超過 200 筆 COVID-19 急難應援獎助金 (Disaster Response Grant)，感謝扶輪社員的卓越表現，可是鑑於目前的財政限制，同意中止受理 COVID-19 特殊急難應援獎助金申請——美國國際開發署 (USAID) 獎助金除外——即日起生效。

財務

- 核准 2020-21 年度捐獻預算 3 億 1,260 萬美元，投資淨得預算 3,452 萬 1,000 美元，及計畫預算 2 億 7,861 萬 7,000 美元。

本文由台灣扶輪月刊／台灣扶輪出版譯自國際扶輪網站中 Trustee Decisions June 2020



2020 年檀香山線上國際年會 演講講詞

扶輪基金會主委 黃其光

各位扶輪家庭的社友及貴賓，您好！

加入扶輪社 44 年來，我每年都盼望著 6 月國際年會的來臨，我們又可以和來自世界各地的社友、朋友們互相「握手」和「擊掌」慶祝我們的國際聯誼，並重申我們對國際社會的貢獻。就像開一個小型的聯合國大會。可惜，今年因為新冠病毒的流行，這個隱形的威脅，劫持了我們的節慶。

但是我們拒絕被扣為人質，透過高科技的奇蹟，我們今天從一千個不同城鎮，從上百萬個不同家庭，齊聚在網上視訊，和沒有新冠病毒的情況相比，我們的會議規模更大、更廣。更重要的是我爭取到在這裡以扶輪歷史上第一位華人領導的身份，用中文向各位發表年會演講：

首先，我想與各位分享一段美國前總統布希 (George W. Bush) 的話，「We cannot allow physical separation to become emotional isolation. This pandemic requires us to not only be compassionate but creative in our outreach.」「我們不能讓人與人的有形距離，變成感情上的孤立。這次疫情中，我們不僅要有同情心，而且在向外伸出援手方面，要富有創造力。」

這就是扶輪及扶輪基金會正在做的事情。在過去的一個世紀中，在全球資源和人力缺乏的社區中，在防治疾病和增進健康方面，扶輪一直站在前線。今年 2 月，當這個無聲、致命和高度傳染性的病毒開始流行時，扶輪基金會，立刻迅速採取行動，幫助扶輪社員保護自己和鄰居，並保護自己的社區。

保管委員會已將新冠病毒 COVID-19 專案，

列為急難應援獎助金的資助對象。截至 5 月，我們已向扶輪社支付了 480 多萬美元。對於涉及新冠病毒的任何新的全球獎助金，我們也免除了國際贊助者必須出資 30% 的要求。截至上週，全球獎助金已核准，將超過 1 千 2 百萬美元用於對抗新冠病毒。目前，也同意各扶輪社可使用地區獎助金，或將先前計畫活動的資金，重新移用於支持新冠病毒專案。

扶輪的同情心、慷慨和單純的善心，是我們全球復甦不可或缺的有力工具。除了提供資金外，我們還親自投入到各種社區的活動中。

日本、印度、美國和義大利等國的扶輪社員，目前在網上舉行會議，透過聯誼來相互支援，並且透過腦力激盪來找出幫助社區的方法。有些扶輪社邀請疾病專家對社員和公眾進行有關病毒的教育，而其他扶輪社則去探訪老年人，把日用品和食物送到他們的家。

在臺灣，我們很幸運，成功地控制了病毒，只有 7 人死亡，台灣的扶輪社友已經向全球扶輪青少年交換學生捐贈了 20,000 個可洗的手工防菌口罩，同時也捐贈了 2,000 個給我們扶輪總部的雇員。

我們現在的世界是高度機動和相互關聯的，這使流行病的危害比過去大得多，威脅到我們的集體健康安全。基於這些因素，我們必須廣泛合作。這就是為什麼我們需要扶輪社員持續贊助我們的基金會。從 2019 年 7 月開始，我把擴大、增加 AKS 會員，列為優先目標。到目前為止，我們已經增加了 100 多名新會員。他們每人向扶輪基金會捐獻了 25 萬美元或更多。與上一扶輪

年度同期相比，增長了 25%。

更重要的是，由於你們的慷慨解囊，截至 4 月底，在全世界完全被封鎖之前，我們的年度捐獻達到了 3 億 3 千 6 百萬美元。其中包括捐助年度基金的 9 千 2 百 20 萬美元和 8 千 1 百 10 萬美元的永久基金，以及 1 億 3 千 4 百 10 萬美元的根除小兒麻痺基金捐獻。其中包括比爾蓋茲基金會的一億美元及 2 千 8 百 20 萬美元的其他捐贈。因為大家的慷慨解囊，我們將會達到並完成 4 億美元的總目標。

你們的每一筆捐款都使基金會不僅能夠加入全球對抗新冠病毒危機的戰鬥，而且更能夠投資於各種有益的服務計畫，來改變他人的生活，並在此過程中也改變我們自己。為此，我們所有人都應該為你們自己鼓掌肯定。

當扶輪和全世界都在關注新冠病毒大流行之際，我們也不要忘記根除小兒麻痺，它曾經使地球上的許多國家感到恐懼，使兒童的生命和夢想陷入癱瘓。當然，我們應該繼續運用我們多年來在根除小兒麻痺方面累積的知識和資源。35 年前我們承擔了這項任務，不是因為它很容易，而是因為我們知道這很難，只有扶輪人才能完成。小兒麻痺不僅是開發中國家的問題。它是我們的共同敵人。我們堅信，除非每個人都必須受到保護，免於流行病的侵襲，否則任何人都無法受到保障。

英國著名文學家狄更生曾經寫道：「這是最好的時代，這是最壞的時代，這是智慧的時代，這是愚昧的時代，這是光明的季節，這是黑暗的

季節，這是希望的春天，這是絕望的冬天，我們眼前擁有一切，我們眼前一無所有。」

我想不到更好的方法來描繪我們現在所處的時代。在我加入扶輪社工作的歲月裡，這類的挑戰不是我們第一次遇到。我記得很清楚，於 2001 年 9 月 11 日那天，我擔任 RI 副社長搭機飛越美國上空時，剛好遇上恐怖分子劫持飛機，摧毀世貿中心。兩年後，當我成為扶輪基金會保管委員時，SARS 襲擊了亞洲許多地方。2015 年，當我擔任國際扶輪社長時，茲卡病毒和水污染的問題威脅到我們在聖保羅的國際年會。面對每一個挑戰，我們都奮戰不懈，號召我們的團隊，來扭轉局勢。在每場戰役之後，我們扶輪人都變得更加強大和睿智。

臺灣、香港、韓國和澳洲的經驗告訴我們的是，這次的全球威脅是可以控制的。如果說這場危機，教會了我們什麼，那就是我們所有人都相互緊密連結在一起。扶輪展現了這種相互連結的力量。

在此疫情正在各國之間造成深刻的政治裂痕之際，我十分感動和自豪的看到，扶輪社員們正在盡我們所能——超越衝突，並團結起來，形成一股強大的力量。正如孔子勉勵我們說「道不遠人，人無異國」——當我們因共同的抱負而團結在一起時，即便距離再遙遠，也不能把我們分開。憑藉著扶輪的力量，我們將克服一切。

最後敬祝大家身體健康！滿面春風！
走路有風！事業成功！謝謝！



感謝您支持扶輪基金會。

由於有像您一樣慷慨的捐獻人，我們才能持續改變現狀、創造一個更和平的未來，並在您的社區及全世界各地締造長遠改變。

今天捐獻：rotary.org/give





2020 年檀香山線上國際年會 演講講詞

扶輪基金會主委當選人 雷文壯

各位扶輪人大家好，從中國中部城市幾例神秘的疾病開始，如今已經傳遍世界，造成我們這代人所面臨的最大的危機。

我的國家斯里蘭卡做出了積極而迅速的反應，即使只有一個病例，政府也舉行了有組織的會議，討論這個問題，扶輪被邀請與世界衛生組織、兒童基金會、世界銀行，和其他組織一起參加了會議。當然，我們是唯一的服務組織。

扶輪立刻評估了長期以及短期扶輪可以採取的舉措以幫助我的國家應對這一大流行病。扶輪立刻意識到需求最旺盛的商品將依舊是個人防護設備及眾所周知的 PPE，他們是對的，對防護設備的需求以驚人的速度增長。

我的國家為世界上一些最著名的時裝品牌生產服裝，我們與一些製造商開會並建議他們將生產線切換到生產口罩或其他所需的 PPE，他們積極回應，現在斯里蘭卡是個人防護設備的主要出口國。

雖然，扶輪社員們在計畫大型的專案（計畫），我們承接了一些小的專案，例如我們升級了政府健康促進局的軟體、硬體以便他們可以更有效地在社群媒體上發布安全訊息。我們幫助所有的機場盥洗室安裝了數位溫度計，我們也選擇提升國家主要研究實驗室至世界級別標準，該實驗室負責處理新冠病毒的檢測。

我們知道這將對人們產生最大影響。當然這也是一項重大的投資，扶輪社員及各位朋友慷慨解囊，毫不猶豫地回應，大概十天內我們籌措到近 100 萬美元，包括扶輪基金會的 20 萬美元。

扶輪基金會的工作人員 48 個小時內審核並批准了全球獎助金申請。這是我見過最快的全球獎助金的核准申請作業。

借助這種新型的全自動設備，幫助把新冠病毒的測試時間從 8 小時減少到 2 個小時，更重要的是這使我們的實驗室技術人員安全地進行檢測，而且不會造成任何的風險。展望未來，這個升級後的實驗室，不僅可以幫助我們應付新冠病毒，而且也會幫助我們對抗其他的疾病病毒。

總而言之，這些步驟無論大小均有扶輪贊助，這將成為我的國家在因應新冠疫情上的重要里程碑，

但是我們並沒有就此停止，我們也在研究隔離結束之後的生活，毫無疑問，我們必須在生活的行為上做出根本的改變，來確保民眾的安全。

因此我們啟動了一個全國性的專案稱之為——「停止傳播」Stop the Spread，所有的扶輪社都參與其中，扶輪與專家及專業人員一起建立了相關的標準協定，也就是說，我們可以去認證哪些遵守這些準則的機構公司，他的環境能有效地控制新冠疫情。因此，在我們的國家當中無論是營業場所、教育機構、超市，和其他的零售商都可以使其自身及客戶變得更安全，這是一個長期的、可持續，及需求極大的專案，將幫助我們在新常態下恢復正常。

實施這些所有的專案，扶輪已顯示我們正在履行我們的諾言，我們是採取行動的人們 (People of Action)。

各位，其實人生當中的每一種情況都是暫時的，因此當生活美好時請確保並享受它，當生活不太好時請記住這種生活也不會永遠持續，而美好的日子即將來臨。我們將會堅忍下去，而扶輪的本質精神讓我們在精神上團結一起，肩並肩不斷堅持，直到我們再次見面為止，謝謝。



如何採取
行動

世界根除小兒麻痺日

#endpolio | endpolio.org



主辦

- 與社員、朋友和家人一起籌辦社區活動來慶祝「世界根除小兒麻痺日」，邀請當地的媒體代表，官員和其他領導人參加，並藉此機會向他們介紹扶輪。請參看下一頁取得活動的點子！
- 舉辦籌款活動，以**募集捐款** (<https://www.endpolio.org/donate>) 來支持根除小兒麻痺等疾病計畫基金，所籌得的每一美元將由比爾及梅琳達·蓋茲基金會以 2 比 1 的比例配合。
- **登記您的活動** (<https://www.endpolio.org/register-your-event>)，並告訴我們您如何與全球的扶輪組織連結參與。

撰寫

- 將「世界根除小兒麻痺日」和貴社如何貢獻根除活動的故事，提供給當地的報社和其他媒體。請當地的刊物或通訊將您的「世界根除小兒麻痺日」活動登在他們的行事曆上。
- 將敘述根除小兒麻痺重要性的文稿，投稿當地媒體的「讀者來信」。
- 借機會呼籲政府官員或議員支援我們的根除小兒麻痺活動。

分享

- 使用「世界根除小兒麻痺日」工具袋

(<https://www.endpolio.org/world-polio-day>) 的文案樣本張貼您的社群媒體網頁。

- 使用 #EndPolio 和 #World PolioDay 標籤追蹤，參加社群媒體的全球性對話。
- 追蹤在 Facebook 和 Twitter 上的 @EndPolioNow，上網 endpolio.org 的「世界根除小兒麻痺日」網頁 (<https://www.endpolio.org/world-polio-day>) 查看最新資訊。
- 使用**品牌中心** (<https://my.rotary.org/en/secure/application/136>) 裡的資料，製作有關根除活動的「採取行動的人」社群媒體文案來推廣貴社的活動。請在登入後，將滑鼠放在「Ads」之上，選擇 Online（線上）。從左邊的選項選擇 Fighting Polio（對抗小兒麻痺）。

觀看

- 請在日曆標示 10 月 24 日為 Rotary International Online Global Update（國際扶輪線上全球最新資訊）並將此活動在您的社群媒體上與朋友分享。
- 請在 Facebook RSVP（回音）給線上 Global Update，看看有哪些人參加。
- 請在 10 月 15 日以前登記您的「世界根除小兒麻痺日」活動 (<https://www.endpolio.org/register-your-event>) 查看下載用的節目。

END
POLIO
NOW

如何採取
行動

世界根除小兒麻痺日

#endpolio | endpolio.org



活動點子

- 如果不能親身聚集，請籌辦可由個人參加的健行或騎自行車挑戰活動，與其他社員保持連結。請朋友或同事為您所走或所騎的距離進行配合捐獻 (<https://www.endpolio.org/donate>) 以資助扶輪的根除小兒麻痺等計畫基金。
- 在 10 月 24 日主辦虛擬觀賞會，與友人及社員一起觀看官方的「國際扶輪線上全球最新資訊」活動，或放映其他有關扶輪對抗小兒麻痺的影片 (<https://www.endpolio.org/resource-center#video>)。
- 舉行針對「世界根除小兒麻痺日」的例會。邀請小兒麻痺症的倖存者，或者小兒麻痺疫情國的社員為貴賓，請其演講。您也可以在提升公眾認識小兒麻痺的討論會中擔任主持人。將這個討論會的資訊，張貼社網站和社群媒體。
- 下載虛擬會議用的「End Polio Now」背景。從扶輪的 Brand Center（品牌中心）下載，將之用於您的視訊會議。方法為在進入品牌中心後，選擇 Materials（資料）之後在 Club Resources（社資源），選擇 View（觀看）。

請不要忘了和我們分享您觀看 World Polio Day 的感想！登記您的活動 (<https://www.endpolio.org/register-your-event>) 並告訴我們您如何參與全球的社及地區的活動。

扶輪青少年交換的學生
經常說，那一段國外經歷
是他們一生中最美好的
時光。參加該計畫也可能
改變扶輪社員的一生。

撰文：Vanessa Glavinskas

插圖：Ruby Taylor



探奇護照





40年來，扶輪青少年交換一直是扶輪最著名計畫之一。扶輪這個正式計畫可追溯到1975年——那時扶輪社送學生到國外已經有幾十年歷史了，目的是促進國際瞭解和友誼。

雖然新冠肺炎大流行推遲了一些交換，但扶輪青少年交換的信條仍然很堅強。該計畫向參與者提供和要求的——對新的想法和經驗持開放態度、

對適應和獲取新觀點的意願以及結交新朋友和學習新生活方式的機會——與扶輪本身的價值觀相同。

「青少年交換的主要目標是潛入另一種文化，」扶輪社社長豪格·柯納克 (Holger Knaack) 說，他曾擔任德國多地青少年交換主委；他和他的妻子蘇珊娜 (Susanne) 自己也接待了幾十個學生。「青少年交換是孩子們體驗新事物的機會。它也豐富了我們的生活。」



扶輪 青少年 交換 如何改變 我的生活

跨文化企業家

2010年提姆·普夫羅格納(Tim Pfrogner)在洛杉磯進行交換時，他參加了一個改變他職業生涯軌跡的服務專案。

「在我們地區，我們每年都進行人道主義旅行，」加州好萊塢扶輪社成員梅洛蒂·聖約翰(Melody St. John)說，她與丈夫保羅(Paul)在交換訪問那一年接待了普夫羅格納。「我們在

多明尼加共和國進行濾水器專案時，提姆和我們在一起，他著迷了。」

回到德國後，普夫羅格納到慕尼黑工業大學唸書，但他無法忘記自己在交換時所經歷的——世界上8億人無法獲得安全飲用水的事實。2014年，他與別人共同創立了一家名為濾水器(Waterfilter)的初創公司，該公司在坦桑尼亞的基戈馬(Kigoma)地區運作，現在得到了慕尼黑國際(München-International)扶輪社的支持。



他與他的團隊一起開發了可持續的商業模式，來分銷一種利用當地資源製造的創新淨

水產品。濾水器公司訓練失業人員開設自己的濾水器商店，在那裡他們製造濾水器，然後以負擔得起的價格賣給社區成員。「這樣一來，」普夫羅格納說，「我們不僅提供清潔和安全的飲用水；我們還創造就業機會。」

普夫羅格納說，他在扶輪青少年交換的經驗是至關重要的。「我在人生初期就面對各種不同文化，這增強了我對他人的同情心，」他說。「青少年交換教會我跟著熱情走。」

環球旅行記者

伊莎貝爾·羅戈爾(Isabelle Roughol)2001年離開法國，到新澤西州的蒙特克雷爾(Montclair)過了一年。她抵達兩週後，美國因911恐怖攻擊而動盪。「我可以從臥室的窗戶看到世貿中心，」她回憶道。「我的學校有學生家長在

曼哈頓下城工作，老師們擔心配偶的安危，救護車笛聲響起。人人感到震驚。」羅戈爾記得那天的怪異和悲傷，但她從未懷疑過她是否應該繼續在紐澤西進行交換訪問。「蒙特克雷爾的社區意識非常強烈，」她說。「我感到有人支援。」



那一年塑造了她。她變得更大膽了。發生了可怕的事，但是在地主家庭和社區的支援下，她能夠應付。「我有時可能會膽怯，對自己沒信心，」她回憶道。「那一年教會了我，如果你願意冒險，可能會得到好結果。」

她繼續押注自己和她的適應能力。「我獲得了密蘇里大學的學士學位。我展開我的新聞事業生涯，用英語寫作，並在澳大利亞、柬埔寨和英國生活過。我的青少年交換年讓我踏入全球的生活和事業生涯。一切從這裡開始。」

新冠肺炎大流行應對者

「出國前，我並沒有想像自己的可能性，」在艾伯塔省斯布塞格路夫(Spruce Grove)長大的洛蕾萊·希金斯(Lorelei Higgins)說。「我有許多朋友住在我們的小鎮上，而且都有家庭。」今天，希金斯已回到加拿大，在卡加利(Calgary)市工作，她的工作重點是在當地建立和平。她最雄心勃勃的專案是建立一個原住民關係辦公室。

她於1998-99年度在南非的扶輪青少年交換經驗激勵她





去學習政治學和國際關係。「我去南非時只有 17 歲。我在加拿大的一個小鎮長大，從來沒坐過飛機，也不會說其他語言。我很受庇護。我認為這是該計畫的根本所在：它在關鍵年齡打開了機會，」她說。「當我

獲得學位時，我迫不及待地想離開加拿大。我懷著扶輪熱忱，想去服務。」



「扶輪熱忱」激勵她去玻利維

亞，在那裡她曾在加拿大的一個稱為「幽靈河再發現 Ghost River Rediscovery」的非盈利組織實習，該組織協助將原住民社區的年輕人與他們的根源聯繫起來。在獲得城市工作之前，她繼續在卡加利 (Calgary) 的組織工作，現在她已站上應對新冠肺炎大流行的第一線。作為社區聯繫的主要辦事員，她將居民與他們所需的資源整合在一起，從食品雜貨到垃圾收集。她最近張羅到 10,000 磅本來會被扔掉的餐廳食物，然後再運送給弱勢家庭。

在恢復正常生活之前，她很樂意盡其所能去服務。實際

上，她在國外的那一年有助於她為這一刻做好準備。「它教會了我如何調適和保持彈性，」她說。

熱心的地主家庭

今年母親節，梅洛蒂·聖約翰的丈夫保羅 (Paul，他本人是洛杉磯扶輪社的成員) 舉辦了一次虛擬聚會，有 20 人參加——都是前扶輪青少年交換的學生，他們曾住過這對夫婦在洛杉磯的家。「他們用交換時的照片製作的漂亮幻燈片讓我大吃一驚，」她說。「我們談到了我們現在怎麼做，我們如何應付」由於新冠肺炎被封鎖。

聖約翰一家差一點沒有成為交換地主。「我猶豫不決，因為我們沒有孩子，」梅洛蒂解釋道；她不確定是否知道如何將青少年融入他們的家。但當這對夫婦接待的第一個學生費德里科 (Federico) 於 1996 年從阿根廷來時，一切都發生了——他們的生活也改變了。「我們和他在一起很開心，」她回憶道。「這真是令人高興。我們帶他到處逛，他照亮了我們的生活。」



你知道嗎？

奧斯卡獲獎演員馬修·麥康納 (Matthew McConaughey) 於 1988 年以扶輪青少年交換學生的身份從德克薩斯州前往澳大利亞。

正式外套上裝是扶輪青少年交換計畫的象徵。每個參與者都會獲得一件顏色與自己的祖國相關的西裝外套。學生們經常在**西裝外套別上彼此交換得來的別針。**

接下來的二十年裡，聖約翰一家繼續向新學生開放他們的家——其中一些學生是早些和他們住在一起的學生的兄弟姐妹。他們甚至開始為他們的地區的所有交換學生舉辦全國列車之旅。

2018 年，他們暫時不當接待地主，因為梅洛蒂準備擔任 5280 地區 2019-20 年度總監，但在新冠肺炎危機期間，他們再次開放自己的家。「我們以前的一個學生彼特羅 (Pietro) 住在附



近。他問他是否可以和我們一起在這裡避難，」梅洛蒂解釋道。「他也想幫我們購物，所以我們就不必出門。」

這對夫婦現在無法想像，要是沒有扶輪青少年交換，日子要怎麼過。「我傷心了很久，因為我不能懷孩子，」梅洛蒂說。



「但是現在我有 20 多個最酷的孩子，他們都叫我媽媽。我們參加了以前接待過的學生的婚禮；我們曾去波蘭過復活節，去西班牙過耶誕節。我們的家人遍布世界各地。」

領導顧問

「我之所以加入扶輪，是因為我想參與有意義的事，」巴西隆德里納-阿爾沃拉達 (Londrina-Alvorada) 扶輪社的社員克勞迪雅·塔哈 (Claudia Taha) 說。

但過了一陣子，塔哈並不確定加入扶輪的決定是否正確。「有幾次我即將離開時，」她說。「我想，這不是為我。我不想只是去開會。」然後，她參與了她地區的扶輪青少年交換計畫。

「我因為我的孩子而對青少年交換感興趣，」她解釋說。她的三個孩子都參加了這個計畫——她的兒子和大女兒去美國做了長達一年的交換，她的小女兒也去了德國和義大利參加一個短期計畫。「我剛參加時，很難吸引學生到巴西，」她說。「我們與歐洲和亞洲競爭。」

塔哈想改變 4710 地區計

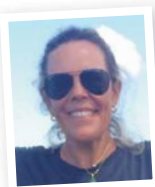


畫的架構，當她成為該地區扶輪青少年交換共同主委時，她獲得了機會。「我們寫信給國際扶輪，請求允許將它作為培養年輕領導人的計畫來行銷——包括交換，」她說。「我想通過整合一個社會元素來提升我們的計畫的價值。」為此，該地區將未來出訪學生與目前在巴西進行交換的學生配對。他們一起參加服務專案，例如探訪老人或在貧困社區做志工。「透過這種方式，扶輪社員們與學生們有很多接觸。學生們學葡萄牙語更快，因為在我們幫助的社區里，沒有人說英語。同時，我們為希望參與社區工作的學生提供選擇扶輪青少年交換的理由。」

塔哈還發現，透過把來訪和出訪學生配對，青少年自己也成為該計畫的大使。「他們攝影並在 Instagram 上發布自己在做什麼，並顯示對社會的影響，」她解釋說。「一開始只有我們委員會與地主家庭交談、與孩子交談。現在，我們有年輕人與年輕人交談。」在過去的七年裡，這個地區已經從派遣 4 名學生增加到派遣 20 名學生。

「我們挑選人是要培養為領導者，而不僅僅是旅遊，」塔哈解釋從扶輪青年交流計畫獲得的滿足感。「因為有這個計畫，所以我還留在扶輪。」

您參加過扶輪青少年交換嗎？請到 rotex.org，連接到 Rotex International 計畫前受獎人協會。



「在出國學習之前，日本對我來說是世界標準。墨西哥人和日本人的社交技巧大不相同，他們有不同的思考時間的方式，不同的生活方式，我深深意識到世界是巨大的。透過出國學習，我開始相信日本只是世界的一部分。」

——藤田英之 (Hideyuki Fujita)，日本到墨西哥，2001 年 2 月

現在：使用他作為墨西哥和拉丁美洲行銷和銷售專家的語言技能幫日本通運做事。



在第一次試鏡時，喬爾·傑克遜 (Joel Jackson) 告訴自己：「我只必須做我在巴西做的事：跳進去，相信我自己能夠處理。」

——喬爾·傑克遜 (Joel Jackson)，澳大利亞到巴西，2009 年

現在：澳大利亞屢獲殊榮的電視和電影演員，以在《最後期限加里波利》(Dateline Gallipoli) 中扮演查爾斯·賓 (Charles Bean) 和在《彼得·艾倫：不是隔壁男孩》(Peter Allen: Not the Boy Next Door) 中扮演彼得·艾倫 (Peter Allen) 的角色而聞名。

「我與扶輪的關係始於作為扶輪青少年交換學生，以及後來作為團體研究交換團成員。後來，作為扶輪和平研究員，我踏上學習領導之路，這一條路將持續走一輩子。」

——**安娜貝拉·帕拉西奧斯 (Anabella Palacios)**，阿根廷到土耳其，1998-99 年度

現在：城市規劃師，他和其他 89 名來自 26 個國家的婦女一起航行到南極洲，來突出婦女在制定塑造我們星球的決策的影響力。

「我真正的教育始於泰國，在許多方面，我認為它是我的母國。」

——**凱倫·康納利 (Karen Connolly)**，加拿大到泰國，1986-87 年度

現在：作家、教授、和創傷治療師。她的第一本書《觸龍：旅泰日誌》(Touch the Dragon: A Thai Journal)，這本暢銷書詳細描述了她在泰國交換那段時間。

「大阪那一年塑造了我的人生。它給了我難以置信的基礎，和環遊世界、展翅高飛的勇氣。」

——**安東尼·斯洛德科夫斯基 (Antoni Slodkowski)**，波蘭到日本，2003-04 年

現在：路透社駐日本記者及普立茲獎得獎人。



在交換時，蕾貝兒·威爾遜感染了瘧疾。「當我在醫院加護病房時，我有一種幻覺，我是一名女演員，而且我真的非常非常好，並且贏得了奧斯卡獎。」發燒引起的那一刻激勵她改變了演藝生涯。

——**蕾貝兒·威爾遜 (Rebel Wilson)**，澳大利亞到南非，1998 年

現在：好萊塢女演員、作家、喜劇演員、製片人。

「我有一個朋友當時在做一個介紹到韓國鄉下四處旅行的外國人的電視節目。他邀請我上節目，因為好不容易找到我這個會講韓國語的比利時青年。這個節目在我回到比利時之後播出，大為轟動。製片人打電話給我說，『你必須回來。』當時我才 18 歲，應該去上大學，但是突然之間我獲得了再訪一個我愛的國家，而且能上電視的機會。我父母非常支持。他們說，『你當然要這麼做。這是千載難逢的機會。』」

——**茱利安·昆塔爾 (Julian Quintart)**，比利時到韓國，2004-05 年度

現在：韓國電視名人。

每個扶輪社員應該知道的 關於扶輪青少年交換十事

1

扶輪青少年交換是由志工來執行，這意味著費用低於許多其他交換計畫。

2

雖然瞭解地主國的語言對學生很有用，但這不是計畫的要求。

3

扶輪嚴格的青少年保護政策和地區認證計畫確保學生安全是最優先。

4

寄宿家庭不收費。每個家庭都接受篩檢，並接受背景調查。要求家庭像對待家人一樣對待學生，讓他們參與所有正常的活動。



5

參加交換的是 15 至 19 歲的學生。

6

長期交流通常會持續一整學年，並且要求學生上學。他們通常在一年中先後與幾個寄宿家庭一起生活。

7

短期交換可以持續幾天到三個月，通常在上課的時候安排在營地或寄宿家庭。

8

通常不向交換學生收取食宿費或學費。學生通常要負擔旅費和零用錢。

9

在許多地區，學生可以參加由當地扶輪社或稱為 Rotex 的校友會所辦的服務計畫。

10

返國後，學生將被邀請加入 Rotex 團體，與扶輪保持聯繫。鼓勵扶輪社與過去的參與者保持聯繫，這些參與者也可以向目前和未來的交換學生提供建議和指導。



請至 rotary.org/youthexchange 了解扶輪青少年交換詳情。想要深入瞭解您的扶輪社或地區如何參與該計畫嗎？請到 rotary.org/our-programs/youth-exchanges/details。

交換年日誌

您知道嗎？

• 在 2018-19 年度，70% 的交換是長期的，持續一整個學年。

• 91% 的扶輪地區獲得參加扶輪青少年交換的認證，但只有 16% 的扶輪社派出學生或接待學生。

• 5,768 個扶輪社參加扶輪青少年交換。

數字不包括德國計畫的資料。

2002-03 年度，蘿蕾·索里亞 (Lore Soria) 從厄瓜多爾的安巴托 (Ambato) 前往內布拉斯加州的奧加拉拉 (Ogallala) 當交換生。之後，她回到厄瓜多爾上大學。在內布拉斯加州的朋友的婚禮上，她遇到了大衛·貝克烏斯 (David Beckius)。經過長途通話式的約會後，這對戀人結婚了；他們有一對 4 歲的雙胞胎男孩，蘿蕾·貝克烏斯 (Lore Beckius) 是奧加拉拉扶輪社的 2019-20 年度社長，該社就是 18 年前接待她的扶輪社。她在這裡分享她交換那一年的一些亮點。

8 月

今天是出發的日子。我媽媽

一路哭到機場。我也在哭，但我給了她一個擁抱、擦乾我的眼淚，並通過了安檢。當我下飛機時，我的地主家庭正等著我，舉著寫著「歡迎回家」的標語。我的地主媽媽叫蜜雪兒 (Michelle)，她有兩個女兒海德 (Heide) 和瑪洛里 (Mallory)。當我們接近他們家時，我很驚訝它有多大，多麼好。我甚至有自己的房間和浴室！

我的地主姐妹和他們的朋友問我很多問題。他們對厄瓜多爾瞭解不多。我告訴他們我們有火山和很多自然美景。我一直在用我的袖珍字典。我聽不懂美國人用的任何俚語，他們的口音跟我在學校學的英國英語很不一樣。

我去參加一個扶輪會議，見到了我的青少年交換顧問。我也參觀了我的新學校。我將學習美國歷史、地理、英語、化學和數學。我還選了幾門選修課。我簡直不敢相信他們這裡所有有趣的課程。我們厄瓜多爾沒有合唱團或烹飪或類似的

課程。我的地主家庭也帶我進城。前街看起來像是一部古老的西部電影的場景。我今天開



始上學了。我煩惱該穿什麼。我從沒上過一個不穿制服的學校。瑪洛里讀大三，她開車送我和大二的海德去上學。我很緊張，但其他學生都很好。當他們打招呼時，我都向前傾要給他們一個吻——但他們在這裡不這麼做。我正在學著說，「嘿，近來好嗎？」並稍微揮手致意。

9 月

我的地主媽媽告訴我，我應該試試學校的戲劇。這是我在國內從來沒做過的。這齣戲叫《為傑瑞米·王服務》(A Service for Jeremy Wong)，是關於一個同性戀高中男孩被殺的故事。今天，一個很可愛而且受歡迎的男孩對我說，「嘿，你好嗎？」我回答說：「很好！」但是我認為那是錯誤的。我問瑪洛里該怎麼回答，這樣我下次就知道怎麼說。

11 月

我的生活步入常軌。我放學後練習籃球。我和地主姐妹們一起去看所有的排球比賽。在週五和週六晚上，我們去「巡航」。太有趣了。我們開車上下 30 號公路，聽音樂。



扶輪青少年交換歷史回顧

1927

法國一位扶輪社員寫信給國際扶輪，提議有孩子的扶輪社員進行國際青少年交換。

1928

3月號的《國際扶輪英文月刊》報導了比利時、丹麥、義大利和瑞士扶輪社提議的青少年交換。

1939

107 地區（以前是南加州）與拉丁美洲的地區安排了交換。

1946

二戰結束後，歐洲恢復交換。

1953

瑞士的青少年交換會議引起了全世界對該計畫的興趣。

1966

國際扶輪理事會對世界各地扶輪社和地區進行青少年交換活動問卷調查。

1975

在 1974 年立法會正式通過之後，扶輪青少年交換被正式承認為國際扶輪的一項活動。該決議指定扶輪青少年交換為一項計畫，在地域階層由扶輪地區管理，在地方階層由扶輪社管理。該計畫今天繼續以這種方式運作，並在 128 個國家和地理區域積極開展活動。每年約有 9,000 名學生參加。

12月

快到聖誕節了！讓我有點想家。在厄瓜多爾，聖誕節是非常重要的節日。我了解到，我將於 12 月 23 日更換地主家庭。我會懷念瑪洛里及海德。我要住的下一個家庭有三個小男孩。

平安夜我去了天主教堂兩次。被熟悉的耶誕傳統氛圍包圍著讓我感覺好多了。在耶誕節的早晨，耶誕樹下有很多有我的名字的禮物。我的新家庭試圖讓我有家的感覺，但我還沒有認識他們，所以我感到有點尷尬。

1月

我已經和我的新地主媽媽親近了。我們一起去購物、修指甲。她總是告訴我，她是多麼高興家裡多了一個女孩。她的廚藝真的很棒。她經常烤東西。

2月

我的地主媽媽把我包括在她為男孩做的所有事情中，例如準備情人節禮物。我大約每月和在厄瓜多爾的家人說一次話。我喜歡我讀的高中的原因是，每個人似乎都相處融洽。孩子們問我關於厄瓜多爾的事。有些人想學西班牙語中的髒話，



我還因為教他們幾句話而惹上麻煩。

3月

我的英語好多了。我甚至開始用英語做夢。我忙於演講比賽、合唱、籃球和網球，甚至很難有時間去思考厄瓜多爾國內的事情。

4月

我現在和我的第三個寄宿家庭住在鄉下，家裡有女孩，所以上學前要找到上洗手間時間，會有點困難！我期待去參加下個月的舞會。我要和一群女孩去，我已經有衣服了。我們在厄瓜多爾沒有舞會，所以這感覺就像是美國的特殊經驗。

這個家有這麼多女孩，生活很有趣。我和他們唸高一的大女兒相處得很好。我們一起去看電影和閒逛。

我在舞會上玩得很開心！我們



跳了又跳。我感覺像電影明星一樣。

「我們在厄瓜多爾沒有舞會，所以這感覺就像是美國的特殊經驗。」

5月

快畢業了。我父母來內布拉斯加州參加典禮。儘管校長練習怎麼唸我的名字，他仍然發音錯誤。但是拿到文憑真是令人興奮！他還給了我一面小的美國國旗。

7月

我們去觀賞7月4日的煙火，《當美國人的驕傲》這首歌讓我起了雞皮疙瘩。我這個月要回國。我的交換有助於我成長並為獨立生活做好準備。我為自己能夠堅持完成這一年的交換而感到自豪。

我現在回到家了，回來很奇怪。我的父母用西班牙語和我說話，我發現自己不小心用英語回答。我的朋友薩琳娜從奧加拉拉來訪問。我們在網上保持聯繫，我迫不及待地想回去看他們。

重新聯繫週是10月5日至11日。每年，世界各地的扶輪社社員和曾參加扶輪青少年交換、扶輪青少年領袖獎，及扶輪少年服務團等計畫者分享他們的經驗、建立人脈，並共同參與計畫。請至 on.rotary.org/reconnectweek 了解詳情。



應對突發事件： 扶輪青少年交換及新冠肺炎

2020年初，新冠肺炎大流行開始以前所未有的方式影響扶輪的青少年交換計畫。我們與國際扶輪理事詹姆斯·安東尼「東尼」布雷克 (James Anthony "Tony" Black) 討論這件事，他曾擔任青少年交換委員會主委和聯絡理事。

扶輪青少年交換參與者往往要應對意想不到的挑戰。學生、扶輪社和地區是如何應對這一次大流行？

扶輪青少年交換社群做了出色的工作，讓學生和計畫志工一起參與。我們看到學生透過視訊交換進行虛擬聯繫，以及在網路上參加扶輪社會議。虛擬交換可以代替面對面交換，為年輕人提供機會去透過科技與來自其他文化和社區的人互動。一些地區甚至計畫在2020-21年度進行虛擬交換。扶輪社和地區正在努力保護學生的安全，並使其和扶輪及他們的社區保持聯繫。

扶輪如何支援那些不得不早點回家的學生？

回國，即使成功交換後，對學生及其家庭來說可能很難。試想一下，提前回國，以及在全球大流行病中經歷反向文化衝擊，所增加的挑戰。扶輪領導人看出有必要為學生提供額外的情感支援，並找到了創新的方法。例如，有些地區安排視

訊電話，以便學生能夠保持他們在交換時發展的關係，或者設置小組電話會議，以便學生們能夠分享他們的經驗，並彼此提供支援。有些人甚至安排心理健康顧問為學生提供支援。

在國外時不得不就地避難的學生呢？

對於仍在交換的學生來說，新冠肺炎對他們的經驗的影響同樣出人意料和有挑戰性。但是，即使沒有典型的社交活動，地區也找到了讓交換學生保持參與、協助他們練習語言技能以及保持聯繫的方法。學生們甚至開展了創造性的社交媒體運動，在志工協助下促進其所在社區的安全社交距離。

在一個由新冠肺炎改變的世界裡，是否有過去的教訓可以幫助扶輪青年交流計畫規劃未來的路？

重要的是要認識到，這不是國際交換計畫第一次遇到國際危機的挑戰，而且歷史上大多數留學計畫都迅速反彈。在2020-21年度，新冠肺炎可能會暫時關掉一些門，但我們知道，任何挑戰都伴隨著巨大的機遇。暫停可以為扶輪社和地區提供一個機會，來強化他們的計畫，並找到新的、創新的方式來讓年輕人參與扶輪。我毫不懷疑，這個挑戰結束後，這個計畫將變得更強大。

扶輪青少年交換需要您！大多數地區都經過認證，可以執行交流計畫，但只有約16%的扶輪社參與。如果您的扶輪社希望支援這個計畫，請聯繫您的地區領導人尋求指導，或寄電子郵件至 youthexchange@rotary.org 給扶輪的支援辦事員。



撰文：Geoffrey Johnson
插圖：Sjoerd Van Leeuwen

訂製 扶輪社

這些扶輪社用新的想法
和新社員來保持活力

什麼是扶輪？當然，這是指由扶輪社社員和扶輪青年服務社社員所構成的整個社群的人，但也包括參與諸如扶輪和平獎學金和扶輪青少年交換等計畫的人。它也包括參加扶輪社員行動小組及獎學金及扶輪社區服務團的非扶輪社員。此外還有參加扶輪專案當志工以及對扶輪的工作和理想感興趣的人。

他們每個人都有自己的技能和專長，扶輪當起樞紐，把這些人全聚集在一起，在世界上行善。今天的扶輪社員和扶輪青年服務社社員不斷擴大影響範圍，超越了他們的社團、社區和國家／地區的界限。他們一直做最大的努力去走出扶輪組織，邀請非扶輪社員參與。這些新的關係組織都有可能提升扶輪的形象、提高成功機會、並在與扶輪社結構的新方法相搭配下，吸引新成員。這裡描述的扶輪社、人員、計畫可以給現有扶輪社或未來扶輪社帶來靈感。

為理想而成立扶輪社會產生積極作用



多年來，湯姆·甘普 (Tom Gump) 成功吸引了新社員加入他的明尼蘇達州愛迪娜／晨邊 (Edina/Morningside) 扶輪社。但他發現自己是在從同一堆朋友和熟人中開發新社員。最近，現在擔任 5950 地區總監的甘普已經善於採用一個新策略：透過激發人們的熱情來成立新的扶輪社。

在得知 88% 的新扶輪社社員都是扶輪的

新鮮人——這意味著這些扶輪社並沒有從現有扶輪社挖走社員——之後，他發現許多潛在的社員只要找到一個適合他們的扶輪社就會加入扶輪。

甘普也關心如何留住扶輪現有的社員。他引用的另一項研究顯示，會離開扶輪的人通常在加入後的三年內離開。「我們如何讓他們留下來？」他想知道。答案是：「把對於某一種理想充滿熱情的人聚集在一起。」

過去兩年，甘普的地區已新成立四個扶輪社。其中之一是 5950 地區護照扶輪社，該社匯聚了因工作變動而不得不離開原來扶輪社但想留在扶輪的社員。其他三個都是以理想為基礎的扶輪社，頭一個是雙城生態扶輪社。

「那個扶輪社使我們開始踏上成立新扶輪社之路，」甘普說。「如果我們能為環境而成立新扶輪社，為什麼不用其他目標呢？那就在我們眼前。」

下一步行動是成立明尼蘇達退伍軍人扶輪社 (5950 地區)，這也是扶輪的第一個。該社於去年秋天授證，擁有約 50 名成員，目前正在蓬勃發展。該社第一次捐血活動吸引了 60 名捐血人，其他還有幫助退伍軍人和目前在軍隊服役的人的計畫。「扶輪非常適合退伍軍人，」該社前社員主委布列塔尼·里奇·席維爾斯 (Brittany Ritchie Sievers) 說，他曾在美國陸軍服役 10 年。「他們天生想為他們在部隊和社區的兄弟姐妹服務。」

5 月，扶輪的另一項首創，該地區的 5950 地區終結人口販運扶輪社授證，這是一個網路扶輪社，卡倫·沃科夫斯基 (Karen Walkowski) 為創社社長。其成員不僅有明尼蘇達州人，還包括美國各地以及泰國和英國的人。「扶輪是把這些人聚集在一起的磁石，」甘普說，「這一切都是因為我們採用以前從未用過的方式去接觸我們的社區。」

以娛樂為主的衛星扶輪社的迅速崛起



5月，在 COVID-19 暫停活動期間，安大略省倫敦扶輪衛星扶輪社貼出了下一次網路會議的邀請函。上面寫著：「您是否懷念人與人之間的互動？您想結識在社區中行善的新人嗎？不想盛裝打扮來做這一切？歡迎下午 6 時 30 分加入我們的行列。」

這張正式服裝可免的貼文是這個加拿大扶輪社的典型公告，這個扶輪社吸引那些不講繁文縟節且精通科技的新社員。它是倫敦扶輪社的分支，於 2016 年授證，目的在讓年輕人更容易加入。衛星扶輪社讓只有 8 人的團體可利用現有扶輪社的基礎設施來成立扶輪社，這是倫敦扶輪社為新的獨立扶輪社播種的理想方式。

「倫敦扶輪社是一個老而傳統的扶輪社，」衛星扶輪社的創社社員柯克·蘭福德 (Kirk Langford) 說。他無詆毀之意。「衛星扶輪社模式很有效，因為它給我們帶來了倫敦扶輪社的支持和基礎設施，因此我們不必自己去想出解決所有問題的方法。現在，我們已經做好了擁有自己扶輪社的準備，很令人激動。」

該扶輪社之前是在當地酒館開會，並利用舞會和常識問答之夜等活動為專案募款。最近

的抽獎活動的獲勝者獲得了當地一家精釀啤酒商一年的啤酒供應量。

「我們確實玩得很愉快，」蘭福德說。「畢竟，如果人們沒有獲得樂趣和享受，他們就不會留下來。它把我們從一個由一群想在社區裡做好事的陌生人所構成的扶輪社，變成一個由朋友所構成的扶輪社——你喜歡和這些朋友在一起，並且想更瞭解他們。」

該社凡事不拘形式並且盡量節儉。希瑟·麥克唐納 (Heather Macdonald) 是扶輪社員的女兒，剛從大學畢業，她也加入該社，因為它提供了低成本的途徑來幫助她的社區。現在，她說，「我是一個活躍的扶輪社員，而且很可能將終身如此。我愛我的扶輪社和社裡的人。我們一起玩得很愉快，所費不多，而且我們可以讓世界更美好。」

展望未來，倫敦扶輪衛星扶輪社現在與西安大略大學和泛效維 (Fanshawe) 學院的扶輪青年服務社合作舉辦活動。「這提供了一個很好的機會，可以和那些同學討論在他們完成學業後加入我們的扶輪社，」蘭福德說。「現在誰是老手？」

「我們一起玩得很愉快，所費不多，而且我們可以讓世界更美好。」

成立心目中的扶輪社

麗莎·亨特 (Lisa Hunter) 在扶輪青年服務社度過了 12 年，並在英格蘭各地遷徙時加入了一些扶輪社。她還曾擔任國際扶輪的扶輪青年服務社委員會的委員，並擔任英國和愛爾蘭擔任扶輪青年服務社委員會的主委。在 2011 年 10 月滿 30 歲時，她知道該是離開扶輪青年服務社，繼續前進的時候了。「但我還是想參與扶輪家庭，」她說。「我過去為它付出這麼多，我從根本上相信扶輪所做和成就的一切。」

問題是亨特和她在扶輪青年服務社的其他朋友找不到一個適合他們生活方式的扶輪社。亨特將這群人聚集在她位於倫敦以西約 30 英里的梅登黑德 (Maidenhead) 的家中，整理出一份理由清單，說明儘管他們對扶輪社充滿熱情，但為何他們都沒有加入扶輪社的原因。這是一長串常見的理由：高昂的成本、不方便的開會時間、對擁有新事業和家庭的年輕專業人員的不合理要求。「這清楚表示，有些問題需要解決，」亨特說。「因此，我們談到了我們希望從扶輪獲得的東西——梅登黑德橋 (Maidenhead Bridge) 扶輪社因此誕生。」

這個有 8 年歷史的扶輪社每月在一家當地咖啡店舉行兩次例會。「這符合我們扶輪社的風格，」亨特說。「它很輕鬆，對所有人都開放，但在星期天早上需要咖啡因。例會本身是非常非正式的：沒有吐司、沒有飯前感恩禱告，甚至沒有點名。你不會看到任何人穿西裝打領帶。」歡迎孩子們參加，包括亨特的 9 歲女兒，她參加了每一次例會和活動。

「我們的扶輪社非常強調親手做，」亨特說。「我們聚焦在社區需求以及我們如何竭盡所能提供幫助。我們渴望讓人們看到我們正在做事，顯示出扶輪社員實際行動情形並同時大聲說出來。這符合我們的社員沒有大量可支配收入的事實。捐出我們的時間比捐出現金要容易得多。」

該社有近 50 名社員，而且還在不斷成長。「我們透過 Facebook，Twitter，Meetup.com 和 Instagram 在我們的網站並以網路行銷來吸引新社員，」亨特說。「我們的帖子吸引人而且激勵人，最重要的是，它們展示了我們扶輪社實際行動情形。」成員還致力於與在地政府和企業的領導人建立並維持關係。「他們幫助我們推廣活動並提供資源。我們已經證明自己是可靠且專業的活動籌備者，現在我們發現那些當地領導人來我們扶輪社，並要求我們幫助他們，這太棒了。」

該社的第一個計畫是 2012 年的「復活節家庭歡樂日」，吸引了 250 人參加，這項活動已成為該社標誌性的年度盛會。亨特說，這是一項免費的兒童活動，有助於推廣有益健康的生活方式，梅登黑德的居民很欣賞。「對於我們社員的孩子們來說，這也是一個很棒的活動，可以透過遊戲幫助他人並實現他們的想法。」

該社設定了每年提供 1,700 小時志願工作的目標——但去年超過 2,400 小時。此外，該社與當地的食物銀行合作，每週幫助收集捐贈食物。它還通過一個名為（沒開玩笑）「幫我的社區拉皮」的計畫提升了食品銀行和其他當地慈善機構的形象。「這是一個很棒的親手去做的計畫，社員們對此很熱衷，」亨特說。社員們奉獻自己的時間和專業知識，以幫助這些組織改善其品牌、行銷、活動和網站，從而提高影響力。

我們喜歡突破扶輪的界限，改變人們對扶輪以及『正常』扶輪社的看法。」亨特說：「我希望其他扶輪社考慮輔導成立新的扶輪社，來吸引年輕人。我想看到前扶輪青年服務社社員帶頭創建新的扶輪社。堅持不懈，締造改變。扶輪實際上可以是您想要的任何形式。」

「我們發現當地領導人來到我們的扶輪社，要求我們幫助他們，這太棒了。」



世界各地的扶輪計畫



加拿大

為了替澳洲森林大火賑災募款，卑詩省喬治王子城 (Prince George) 扶青社的莎拉·艾許 Sarah Ash 舉辦一場傳統的糕點義賣。「我爸爸來自澳大利亞，因此對我的家人而言，這個議題讓我們感同身受。」艾許表示：「我爸爸也是廚師，因此當我提議為澳洲森林大火舉辦募款活動時，糕點義賣正是社員們最初想到的點子之一。」

該社主辦了兩場義賣，第一場是1月中於北卑詩大學舉辦，第二場則是一個月後在艾許父親位於喬治王子城的酒席承辦公司登場。針對第二場糕點義賣，該社改善了流程，製作預購表單以掌握需求。這兩場義賣共募得逾1,000美元，全數捐出以支持澳大利亞的扶輪賑災活動。艾許的父親布萊恩 Bryan 用各式各樣的精美糕點排滿餐檯。他製作的美食之一是澳式奶油麵包——有奶油及草莓果醬夾心的布里歐麵包。

哥斯大黎加

在阿拉胡埃拉 (Alajuela)，亦即哥斯大黎加的「芒果市」（以該市中央公園種滿芒果樹而得名），許多人需要眼鏡卻總是求之不得。阿拉胡埃拉扶輪社與兩個加州的扶輪社合作辦理為期兩天的義診活動，期間共為600多人驗配眼鏡。加州坦伯頓扶輪社 (RC Templeton) 社員威爾·范·克拉能博格 Will van Kranenburg 表示：「我們採購了800副各種度數的眼鏡。」帕索羅伯斯扶輪社 (RC Paso Robles) 負責出資，范·克拉能博格則是與同社社友喬吉雅·弗芮肯 Georgia Vreeken 一同訓練9名帕索羅伯斯社社員辦理這場2月底舉辦的義診。現場有扶青社社員協助分送眼鏡，阿拉胡埃拉的聖地牙哥雙語中學學生也來擔任翻譯。

阿拉胡埃拉扶輪社社員露奇塔尼亞·祖尼加·蒙托亞 Lucitania Zúñiga Montoya 表示：「這次的經驗為我們建立起同舟共濟、團隊合作、協調分工與心懷感激的強烈情誼，我們將永生難忘。」

在哥斯大黎加
平均每
37,000人
只有一名
眼科醫師





希臘的森林覆蓋率達 32%

希臘

2018 年 7 月肆虐全希臘的野火造成逾 100 人喪命，當地野生生物大量死亡，數以萬計居民無家可歸，也讓雅典以東的海岸留下一片焦黑。一年後，雅典 - 費洛泰 (Athina-Filothoi) 扶青社結合當地政府機關及兩個環保非政府組織——「我們為人人」(We4all) 及「鳳凰計畫」(Project Phoenix)——在其中一個受創最嚴重的地區種植樹木。

「這個重新造林計畫於去年 10 月 26 日及 11 月 9 日分別在東阿提卡 (East Attica) 地區的馬蒂 (Mati) 及拉菲納 (Rafina) 辦理，我們原本的目標是種植 150 棵樹。」甫卸任社長弗羅倫堤雅·皮克羅 Florentia Pikrou 表示：「我們賣力種了 200 棵樹。全社 18 位社員都貢獻一己之力，讓阿提卡再次綠化，為社區帶來希望，提升環保意識，並以實際行動力挺鄉親。」

肯亞花卉產業 每年營收達 10 億美元

肯亞

與其讓花卉溫室及花田的員工在重創花市的新冠肺炎疫情期間丟了飯碗，肯亞花卉理事會 (Kenya Flower Council) 的花農們持續營運，免費供應數以千計的花束為醫院病患及醫護人員加油打氣。近 20 個扶輪社動員社員們擔任送花使者，贈花活動預計將持續到這場危機結束。奈洛比東區扶輪社 (RC Nairobi-East) 社員雪倫·萬耶齊 Sharon Wanyeki 表示：「扶輪將持續把這些花朵分送至肯亞各地的隔離中心及前線醫療人員。」今年 4 月底，肯亞花卉理事會、肯亞私部門聯盟 (Kenya Private Sector Alliance)、肯亞航空 (Kenya Airways)，以及其他公會及企業，一同加入這項「希望之花」(Flowers of Hope) 的計畫。

台灣

2014 年，台北瑞安扶輪社為低收入家庭的大學生開辦一項就業訓練計畫，迄今已拓展到全台灣 90 個扶輪社，共為 1,000 多名學員增添進入就業市場的優勢。目前除了有 300 多名扶輪社員擔任導師外，這項「生命橋樑助學計畫」還為每位學生提供約 1,700 美元的獎學金。職能課程的費用及具備專業證照的師資提供折扣後的授課費用，都由扶輪社支付。計畫創辦人、3521 地區甫卸任總監馬靜如表示：「慷慨的心更勝金錢的捐贈，才是成為不折不扣扶輪社員的關鍵。」

撰文：Brad Webber



世界之友

追思 2000-01 年度國際扶輪社長

法蘭克·戴甫靈 Frank J. Devlyn

撰文：Irving J. “Sonny” Brown

戴甫靈的體魄、氣宇、源源不絕的活力、慈愛的幽默感、對一切的熱愛，以及他的溫暖，都將永遠留在所有認識他的人記憶中。他的夫人葛蘿莉亞·芮塔 Gloria Rita，優雅、美麗又賢慧，一直是他背後的助力。偉大如他，無論哪一方面，無論過去或未來，永遠是僕人式領導人的典範。

「amigo」（朋友）一詞適用於戴甫靈認識的每個人。認識他，必須是收下他的名片、遞給他你的名片、拿到一塊「戴甫靈光學」(Devlyn Optical) 的眼鏡清潔布，並且準備好向他介紹你的家族史。他是真心誠意想要認識你。戴甫靈低沉的嗓音，所到之處不僅足以撼動全場，也會吸引所有目光。每個人都忍不住愛上他。

在事業及對扶輪的服務都充滿遠見與天分的戴甫靈，鼓勵每個人不斷成長及體驗更上一層樓的成就感。身為墨西哥市阿納瓦克塔庫巴亞扶輪社 (RC Anáhuac Tacubaya) 社員和積極參與國際演講協會 (Toastmasters) 的會員，他在演說中總是穿插著流利的英語及西班牙語。他在所有場合的穿著都無可挑剔，而且總是準備好帶著無比熱情粉墨登場。他就是如此非凡。

從小協助雙親經營戴甫靈家族事業的他，幫助家族的眼鏡店一路成長，從早期只在墨西哥的西爾斯百貨 (Sears) 設點，到後來成為一家擁有超過 880 間零售店面和雇用 4,000 多名員工的超大型企業，據點有設在全墨西哥的購物中心裡和獨立店面，甚至遠及中美洲的其他國家及美國。藉由製造光學產品及提供服務的機會，他拓展了公司的觸角，並成為享譽全球的商場名人且為人景仰。在他享有的諸多榮譽中，包括曾當選 2016 年墨西哥年度企業家。

他振奮人心又慈愛的態度成就了他的美滿家庭，包括他的女兒梅蘭妮 Melanie、史黛芬妮 Stephanie 及珍妮佛 Jennifer，以及他的姊妹愛賽兒 Ethel。他的兄弟傑希 Jesse (2011 年逝) 及派特 Pat 也都是扶輪社員，他們的家人目前把家族事業經營得有聲有色，兄弟倆各自扮演關鍵的角色。這家公司曾獲選為墨西哥的年度家族企業。

1980 年，我以 5520 地區年會主委的身分，歡迎戴甫靈代表當時的國際扶輪社長小詹姆斯·伯馬 James L. Bomar Jr.，到德州艾爾帕索出席他的第一場地區年會。由於出身相近，我們成了「hermano」



Rotary International

(好兄弟)。也因此，我必須準備好隨時接待他造訪我的辦公室、住家或扶輪社，而且常常沒有事先通知。他對服務扶輪的死忠家喻戶曉，而他的熱忱與鼓舞也啟發其他許多人服務扶輪，從而豐富他們自己與他人的人生。他邀請我擔任 2001 年聖安東尼奧國際年會的主委及扶輪基金會理事。

為了讓各位一睹何謂非凡，我推薦大家前往他的個人網站 frankdevlyn.org，見證他留下許多活動、夢想及成果的豐碩紀錄。只要讀過他的每一本「戴甫靈老實說」(Frank Talk)，你就會獲得相同的動力，想要和他一樣分享扶輪並實踐「超我服務」。

對這樣一個榮譽、莊嚴及風采兼備的男人，我們要說：「再見了，朋友！與主同行吧！」(Hasta la vista, amigo. Vaya con Dios!)

布朗是前國際扶輪副社長及前扶輪基金會理事。

菲律賓籍國際扶輪前社長 柯百樂逝世

黃其光前社長感念情緣



照片提供 PRIP Gary

菲律賓籍國際扶輪前社長柯百樂逝世，同為國際扶輪前社長的黃其光推文感念兩人情緣及助台成功申辦 1994 年國際扶輪台北年會。

PRIP Gary 表示：

「我非常感念及難過這位最受尊敬的扶輪領導人的逝去。他的領導風範以及對國際扶輪的貢獻是無人可比的。包括總部大樓也是在他任內所買的。小兒麻痺的計畫及鄉村服務團的計畫都是在他的任內開始。我們 1994 年的台北國際年會申請案也是在他任內派了 RI 副社長及職員等三次到台灣而促成的。

我有榮幸在他擔任 RI 社長「扶輪帶來希望」的年度擔任地區總監並且在台灣接待他三次。在香港也歡迎他兩次。最後並很榮幸得到全年度最佳地區總監獎的榮譽。在擔任 RI 社長期間也多次向他請益學習，並且在美國開會期間亦多次到他家拜訪並共同出席扶輪活動。他真正是一位值得尊敬的人格者。也是我們大家都會永遠懷念的扶輪人。

當 PRIP M.A.T. 告訴我他有廿年沒有進去總部大樓後，我很高興在我 RI 社長卸任的最後兩天。專程請他到總部來主持交接典禮。完成他的心願，再看一下三十多年前他任內所買的大樓。」

按：柯百樂 (M.A.T. Caparas) 是國際扶輪 1986-87 年度社長。他是菲律賓的執業律師，也曾任菲律賓立法代表。

PRIP Gary 來鴻 —— TRF 的現況

親愛的朋友們：

2019-20 年度，由於新冠病毒疫情的影響，不同於過去任何年度。雖然如此，我們以適應力和新辦法繼續連結，回想我們當初加入扶輪的理由。在充滿挑戰和重大需求的情況下，我們的基金會仍然提供扶輪社員為社區服務的機會。例如，我們根除小兒麻痺活動的基礎設施被用於檢測新冠病毒，而扶輪基金會資助了數百件透過地區獎助金、全球獎助金和急難應援獎助金的專案。

扶輪社員繼續慷慨捐獻扶輪基金會，以應對日益增多的需求。承蒙社員們的熱忱，我很高興與您分享一件消息：我們在 2019-20 年度募集的款額超過 4 億 860 萬美元（未經稽核），遠超了 4 億美元的綜合目標。此外，我們的根除小兒麻痺等疾病計畫基金，透過現金和地區指定用途基金的捐助，達到了 5,000 萬美元的目標款，可得世界基金的配合。這些成就都是承蒙您如此的領導者。

您是最先接到這件消息的領導人。有關依「區域」（前稱「地域」）別和基金別的詳細報告，將在近期提供。在 8 月份，我們將與更廣泛的人士分享佳音，包括以電子郵件發送致謝 2019-20 年度的慷慨善捐者的特製影片。在 11 月，我們將會有經過會計稽核的數字提供給您。

請讓我再次由衷的感謝您熱心支持扶輪基金會。

敬祝安好

Gary C.K. Huang 黃其光
2019-20 年度扶輪基金會主委

扶輪與冠狀病毒的影響：常見問題

獎助金

身為行動人士，扶輪社員希望找到因應 COVID-19 的方法，並幫助受其影響的人們。扶輪基金會提供了多種選擇，扶輪社員可以使用這些選項來幫助照顧及保護自己社區和世界其他地方的人們。

問：我可以為 COVID-19 相關計畫申請急難應援獎助金嗎？

答：不可以，急難應援獎助金 (Disaster Response grant) 不再可用於支持 COVID-19 相關計畫。

問：地區可以把開放接受申請的地區獎助金或重新規劃先前規劃的活動中的應急金用於 COVID-19 救助嗎？

答：是的。各地區準備提交 2020-21 年新的地區獎助金申請案時，我們建議您指定經費用於 COVID-19 救助。

問：如果我所在的地區已經有與 COVID-19 活動相關的支出怎麼辦？

答：作為僅此一次的例外，扶輪基金會將允許透過 2020-21 年地區獎助金報支自 2020 年 3 月 15 日起用於與 COVID-19 相關的支出。

問：我可以使用扶輪基金會的全球獎助金來資助 COVID-19 相關計畫嗎？

答：是的。全球獎助金仍然是在社區中產生轉變的影響的絕佳方法。如果需要醫療設備以有效因應 COVID-19，則全球獎助金可以幫助支付這些物品。對於因應 COVID-19 的任何新的全球獎助金，扶輪基金會將免除 30% 的國外出資要求。請注意，這些獎助金仍然必須有地主國及國際夥伴。

有關更多訊息，請聯繫您的區域獎助金專員 (regional grant officer)。

小兒麻痺症

問：COVID-19 大流行如何影響扶輪終結小兒

麻痺症的鬥爭？

答：在我們根除小兒麻痺症的工作中，該計畫看到了傳染病的毀滅性影響。考慮到這一點，我們將全力奉獻我們的專長及資產，以幫助減輕及控制 COVID-19 大流行，並繼續致力於根除小兒麻痺症，以支援國家衛生系統。

利用已發展出來的龐大基礎設施來識別小兒麻痺症病毒並施行疫苗接種運動，根除小兒麻痺症計畫正在努力保護弱勢群體免受 COVID-19 的侵害，尤其是在小兒麻痺症流行國家。從巴基斯坦到奈及利亞，該計畫都利用多年抗擊疫情爆發的經驗來支援政府因應新病毒。如欲了解更多請見 <https://www.endpolio.org/polio-eradication-staff-support-covid-19-response>。

扶輪社及地區會議

問：我的扶輪社或地區應繼續舉行會議嗎？

答：國際扶輪建議各地區以及扶輪社及扶青社舉行虛擬會議、取消會議或延遲會議。在考慮旅行及參加活動時，請仔細檢查您的個人情況，包括任何健康問題。

請在學習中心 (Learning Center) 向其他扶輪社學習如何主持虛擬扶輪社會議。

扶輪領導、委員會、國際扶輪秘書處

問：大流行期間，國際扶輪理事會及扶輪基金會保管委員會會集會嗎？

答：是的，國際扶輪各委員會及扶輪基金會保管委員會會議將透過網路會議進行以替代親身出席的會議。

問：國際扶輪理事會是否針對 COVID-19 採取了任何行動？

答：是的。針對全球 COVID-19 大流行，國際扶輪理事會在 4 月會議上同意了一般原則。以下是一些摘要：

- 扶輪的計畫、會議及活動的所有參加人員的健康及安全最為重要。

- 任何親身出席的會議或活動不得對於因大流行而對出席感到不安的任何扶輪參加人員強制他們出席。
- 強烈鼓勵所有扶輪會議的召集人及籌辦者在決定是否舉行親身出席會議時要考慮一切與健康有關的問題。
- 在 2020 曆年的剩餘時間內，國際扶輪理事會一切會議均應以虛擬方式（而不是親自出席方式）舉行。
- 在 2020 曆年的剩餘時間內，國際扶輪各委員會一切會議均應以虛擬方式（而不是親自出席方式）舉行。
- 2020 年扶輪研習會的召集人有權決定是以親自出席方式還是以虛擬方式舉行研習會以及總監當選人及總監提名人訓練會。
- 國際扶輪不應資助任何社長代表出席 2020-21 扶輪年度地區年會的支出。如果某個地區請求派任社長代表，則國際扶輪社長可從該地區所在的世界同一區域派任一位社長代表，但國際扶輪恕不負擔任何支出。
- 強烈建議總監利用虛擬會議進行 2020 曆年期間的扶輪社訪問。
- 強烈建議區域領導人在 2020 曆年利用虛擬會議進行訓練會及其他活動。

問：扶輪國際秘書處正在採取預防措施嗎？

答：是的。至 12 月 31 日止，原定在美國伊利諾伊州伊文斯敦國際扶輪總部舉行的所有國際扶輪各委員會及活動均已取消。如果可行，各委員會可選擇舉行虛擬會議。

至 12 月 31 日止，所有國際扶輪辦事人員的國際及國內差旅也已取消。伊文斯敦總部及扶輪全球各辦事處的國際扶輪辦事人員正在透過在家工作來實現保持社交距離。

扶輪青少年交換

問：扶輪青少年交換仍在進行嗎？

答：經仔細考量我們因應 COVID-19 大流行所

進行的風險評估的結果之後，國際扶輪理事會決定允許某些地區在遵守安全準則 (safety guidelines) 及計畫修訂 (program modifications) 之下，可在 2020-21 年度繼續辦理扶輪青少年交換。這些改變包括暫停所有短期交換直至 2020 年 10 月 1 日，暫停長期交換直到 2021 年 1 月。理事會將定期重新評估情況並做出相應的改變，以確保參與人員的安全和福祉。

問：這些決定是如何制定的？

答：理事會審查了國際扶輪國際辦事員專家編寫的周全風險評估報告，其中概述地區辦理扶輪青少年交換新的安全要求，包括如何確保學生在旅途中、交換期間以及遇到變化時的安全和福祉。仔細考慮的其他因素還有國際旅行的便捷及有無（考慮到邊境安全及旅行限制）、獲得醫療照護及保險的涵蓋範圍、學校的延誤及關閉，以及對參加人員的家庭及扶輪義工的潛在財務影響。如果地區善用安全準則及周全的危機管理計畫，則理事會有信心，他們可以評估情況並做出正確的決定，以確保參與扶輪青少年交換的年輕人獲得安全和豐富的經驗。

問：學生什麼時候可以再次繼續交換？

答：如果某個地區可以確認已根據安全準則評估風險，則學生可以從 2021 年 1 月 1 日開始進行長期交換，並可以從 2020 年 10 月 1 日開始進行短期交換。

問：長期和短期交換有什麼區別？

答：長期交換通常會持續整個學年，並且要求學生入學。對於通常在 7 月或 8 月開始的學校行事曆，如果接待地區、該國的簽證計畫及學校允許較短的入學時間，則允許學生從 2021 年 1 月 1 日開始進行修改或縮短的長期交換。

短期交換從幾天到 3 個月不等，通常在學校放假間進行。因為交換期間短得多，所以更容易判定是否會有 COVID-19 相關的旅行限制或其他影響。因此，地區可以邀請學生參加從 2020 年 10 月 1 日開始的短期交換，前提是他們遵守了扶輪安全準則一切規定。

問：正在交換的學生是否必須回家？

答：在不受 COVID-19 嚴重影響的區域，地區正在與地方政府、衛生當局、學生、參與人員的家庭及接待家庭合作，確保交換學生可以安全地繼續進行交換。但是，現在正在或可能會更受 COVID-19 影響的國家中進行交換的學生，應計畫在確定可能和安全的情況下盡快返回家園。如欲了解有關最新和最相關的資訊，請諮詢使館或領事館、世界衛生組織等國際公共衛生機構以及當地衛生部門發布的旅行公告及準則。

問：我們如何知道什麼時候可以安全地計畫交換？

答：首先，請確保您的地區獲得認證可以參加扶輪青少年交換。然後，仔細閱讀理事會發布的扶輪安全準則，並與您的地區扶輪社青少年交換委員會及地區總監討論。重要的是要仔細考慮風險，並訂定周全的危機管理計畫及設有一支敬業奉獻的義工團隊，花更多的時間與學生及家庭進行溝通、查看當地衛生當局的建議、並在情況發生變化時迅速採取行動。如果您所在的地區擔心，最好的選擇就是暫停交換計畫並且僅在萬全準備下才恢復交換計畫。

問：什麼是危機管理計畫？

答：危機管理計畫是一個應危機的團隊提出的周全詳細概要以及應該遵循的程序，以確保計畫或活動的每個參與人員的健康、安全和福祉。危機管理計畫應涵蓋各種類型的危機，例如意外事故、暴力、自然災害、政治動盪，在本情況下，應包括健康緊急情況及例如 COVID-19 之類的疾病爆發。根據扶輪的安全準則：

- 必須在諮詢當地衛生部門下，審查及擬定地區的危機管理計畫。
- 每個地區都必須訂定程序以監控與 COVID-19 有關的健康及安全發展情形，例如旅行限制和檢疫措施，這些措施可能會影響入境或出境學生。

- 接待地區必須制定周全的通訊計畫，以：

- 確保義工、學生及雙親，接待家庭以及扶輪國際之間就與 COVID-19 有關的重要發展一直保持通訊。
- 允許計畫負責人在緊急情況下快速找到並與各方溝通。
- 如果在交換期間實施了隔離措施或旅行限制，應有一套程序可將學生送回家或確保學生安全。

您的計畫應列出一個危機管理團隊的名單，並界定每個成員在溝通、應急程序、媒體關係及支出費用的職責。預先考慮哪些因素會導致取消或延遲所有已規劃的計畫活動，這一點很重要。也請考慮需要滿足哪些標準才能安全地恢復交換。請在「扶輪青少年保護指南」(Rotary Youth Exchange Protection Guide) 中找到更多資訊。

問：我們已經確定可以放心地計畫在 2020-21 年度進行交換，但找不到任何合作夥伴地區。我們應該做什麼？

答：許多地區已暫停交換計畫，或者在查閱扶輪安全準則後將暫停交換計畫。如果您的地區很難找到與已有的合作夥伴進行交換的機會，那麼這可能是與正在繼續進行交換的其他地區建立新關係的機會。地區扶輪青少年交換職員可以使用地區青少年交換主委名錄與他們的對應人員聯繫，並加入「扶輪青少年交換討論小組」(Rotary Youth Exchange Discussion Group)，以互相認識和分享想法。任何地區都沒有義務在超出能力或意願下參加青少年交換計畫。

問：開始規劃交換之前，是否需要國際扶輪的核准？

答：您不需要國際扶輪的核准即可開始規劃交換。為了使扶輪辦事員工能夠在緊急情況下為您提供支援並協助您進行溝通，地區必須在學生旅行之前報告計畫參加情況，並且您必須在

任何改變之後的 48 小時內提供更新資訊。如何報告參加情況的指示將在未來幾個月內寄發給地區領導人。參加長期交換的每個學生都必須提供以下資訊：

- 參加者的全名、年齡、性別和聯絡資訊（電子郵件和電話號碼）
- 父母或監護人的全名和聯絡資訊（電子郵件和電話號碼）
- 父母或監護人簽署的同意書，包括確認個人身分資訊將根據扶輪的數據隱私政策和其他數據隱私法規（例如通用數據保護法規 (GDPR)）報告給國際扶輪
- 派遣地區號碼和接待地區號碼
- 接待家庭的完整姓名和聯絡資訊（電子郵件和電話號碼以及實際地址）
- 開始日期和結束日期

問：扶輪將如何與學生交換溝通？

答：國際扶輪將與學生和家庭溝通，以確保他們了解扶輪的青少年保護政策、如何獲得與扶輪青少年交換及扶輪針對青少年領袖的計畫有關的資源、扶輪社和地區領導人的期望以及如有任何疑問或疑慮應向誰聯繫。國際扶輪的辦事人員在遇到緊急情況時協助學生、家庭和扶輪社義工之間的溝通聯繫。

問：某些地區自願中止其交換計畫意味著什麼？

答：鑑於與 COVID-19 相關的不確定性以及對學生健康和安全的潛在風險，對於某些地區，在來年暫停該計畫可能是正確的決定。優先考慮學生健康、安全和福祉的任何決定都是正確的決定。如果地區認定這是最好的做法，則應暫停交換計畫。

問：我們的地區在理事會做出決定之前自願中止了我們的計畫。我們可以改變自己的決定嗎？

答：沒有任何壓力可以改變您的決定或以超出您所在地區能力或意願的方式參與交換。如果您已經仔細閱讀了安全準則、您有一個包括針

對健康事故和疾病爆發的規定的危機管理計畫、而且您的地區扶輪青少年交換委員會的全體成員都同意，那麼您可以規劃從 10 月 1 日或之後開始的短期交換以及從 2021 年 1 月 1 日或之後開始的長期交換。在做出恢復交換的任何決定時，學生安全應該是您的首要考量。請記住，有很多方法可以使年輕人參與扶輪，包括虛擬交換及各項扶輪計畫，例如扶少團 (Interact) 及扶輪青少年領袖獎 (RYLA)。也可以稍後繼續進行扶輪青少年交換或新世代服務交換 (New Generations Service Exchange) 的計畫。

問：如果我們所在地區未在 2020-21 年間參加扶輪青少年交換，該怎麼辦？

答：繼續支持扶輪青少年交換。現在是時候來強化您的計畫，探索替代方案，例如虛擬交換或其他扶輪計畫，例如扶少團和扶輪青年領袖獎，並繼續規劃在 2021-22 年或之後的扶輪青少年交換或新世代服務交換。國際扶輪的辦事員工將在來年提供更新過的以及新的資源、分享參與策略、收集參加人員資訊以及解決您的任何問題或疑慮，繼續為扶輪社青少年領袖提供支援。我們相信，當計畫完全恢復後，扶輪青少年交換比以往任何時候都更加強大。

問：什麼是虛擬交換？

答：虛擬交換是親身參加交換的一種引人入勝的替代選擇。為年輕人提供了一個獨特的機會，可以在線上與其他文化及社區的人們互動與合作。當結構分明、安全並且以特定的學生目標和學習成果為考量而擬定交換計畫，虛擬交換經驗可以像親身出國旅行一樣有價值，讓年輕人能進行跨文化對話並認識來自世界各地的不同觀點的人。還可以幫助學生挑戰陳舊規定型觀念，增強同理心和發展跨文化能力——這一切都可以協助給予他們成為全球公民及促進和平人士所需的知識和技能。

問：如果我們不想遵循理事會發布的安全準則怎麼辦？我們可以改用我們自己的準則嗎？

答：不可以。理事會通過的安全準則代表著不僅對學生，而且對接待家庭、義工及扶輪的聲譽的一切風險經過仔細且徹底的評估。國際扶輪明確聲明：學生安全是我們的重中之重，這些安全準則代表了我們在言行上的承諾。儘管準則的條列似乎很長，但務必遵循這些準則，以便仔細評估風險、制定計畫並為學生、家庭和社區灌輸信心。準則中有許多是為了預防 COVID-19，您可能已經正在遵循或已迅速採用的安全預防措施。根據扶輪針對未經授權的交換活動的青年保護政策，任何被發現參加 2020-21 年度違反此一準則的交換活動的地區，其參加扶輪青少年交換的認證將被暫停兩年。任何使學生處於危險之中的活動都會產生嚴重的影響。

問：我是一名學生，我想參加扶輪青少年交換。我該怎麼辦？

答：請填寫我們的 Contact Us form（聯繫我們表格）或找到當地的扶輪社，以了解今年是否規劃進行交換。即使扶輪社今年不參加扶輪青少年交換，您也可以了解有關規劃明年進行交換的資訊，或者透過扶少團、扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 或新世代服務交換以了解更多有關如何參與扶輪的資訊。

問：如果我有疑問應該聯繫誰？

答：請寫信寄給 youthexchange@rotary.org。將青少年保護方面的問題或疑慮直接寄至 Youthprotection@rotary.org。

扶輪和平獎學金和其他計畫

問：大流行病對扶輪和平獎學金有何影響？

答：由於當前的大流行情況，扶輪資助的旅行受到嚴格限制，將逐案核准。建議在一個 COVID-19 正在傳播的國家的獎學金學者遵循您的接待大學及該國國家衛生機構的建議。

對於正在為您已申請的實地研究經驗做準備的一年級和平獎學金學者，我們建議您考慮在您進修的國家的各項選擇，並擬定替代計畫，以防旅行受到進一步限制。除了健康和安全性問題

外，我們也不希望和平獎學金學者由於實地研究經驗的旅行而受到隔離或返回您所進修的國家時遭遇困難。您可以與您的辦事專員聯繫，就有關扶輪的政策對您的實地研究經驗的計畫可能會有何影響提出具體問題。

問：在這段時間裡，我對扶少團 (Interact) 和扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 應有什麼了解？

答：請考慮計畫好的活動、旅行或當地活動是否可能會使年輕人面臨更大的風險，並考慮取消或延遲不必要的旅行或大型聚會。

請遵循學校的指導，以了解可能影響以學校為基礎的計畫的參加人員的任何停課時間或延遲開課時間。請討論他們在學校恢復之前如何保持參與及保持安全。與父母或監護人討論孩子的健康和安全性，以及扶輪社及地區正在採取哪些措施，盡最大程度地減少對扶輪活動及會議參加人員的所面臨的風險和影響。

問：關於其他類型的扶輪計畫和交換有哪些是我應該了解？

答：扶輪聯誼會及扶輪社員行動團體及其附屬分會的參加人員在考慮是否取消或延遲會議或活動時，應遵循世界衛生組織和接待／地主區域的國家、區域或地方衛生當局的建議。

地區籌辦國際計畫，如扶輪友誼交換 (Rotary Friendship Exchange) 及新世代服務交換 (New Generations Service Exchange) 可能會使參加人員面臨更大的風險。在考慮是否取消或延遲計畫的旅行或活動時，籌辦人員應遵循世界衛生組織及參與地區的國家、區域或地方衛生部門製定的準則。

扶輪旅行

問：關於我的扶輪差旅，我需要了解什麼？

答：任何由扶輪資助的旅行，包括獎助金接受者及扶輪和平獎學金學者，都將逐案核准。請將有關扶輪差旅的其他問題直接聯繫合適您的計畫專員。

本文由台灣扶輪月刊／台灣扶輪出版譯自國際扶輪網站中 Rotary and the coronavirus impact: Frequently Asked Questions

國際扶輪

各國及地理區域

扶輪社數及社員人數

2020 年 7 月 3 日

國家名稱	扶輪社數	社員人數
阿富汗 Afghanistan	3	47
阿蘭群島 Åland Islands	2	124
阿爾巴尼亞 Albania	11	232
阿爾及利亞 Algeria	16	171
美屬薩摩亞 American Samoa	1	26
安朵拉 Andorra	1	51
安哥拉 Angola	3	71
安奎拉 Anguilla	1	25
南極洲 Antarctica	0	0
安地瓜巴布達 Antigua and Barbuda	2	93
阿根廷 Argentina	570	8,528
阿美尼亞 Armenia	6	107
阿魯巴 Aruba	1	45
澳大利亞 Australia	1,037	25,343
奧地利 Austria	158	8,297
亞塞拜然 Azerbaijan	2	39
巴哈馬 Bahamas	14	560
巴林 Bahrain	4	156
孟加拉 Bangladesh	400	11,216
巴貝多 Barbados	3	172
白俄羅斯 Belarus	4	36
比利時 Belgium	270	9,732

貝里斯 Belize	10	206
貝寧 Benin	30	700
百慕達 Bermuda	4	96
不丹 Bhutan	1	23
玻利維亞 Bolivia	51	1,195
博奈爾 Bonaire	1	30
波士尼亞 - 赫塞哥維那 Bosnia and Herzegovina	15	272
波札瓦那 Botswana	3	47
巴西 Brazil	2,393	52,221
英屬維京群島 British Virgin Islands	3	165
汶萊 Brunei Darussalam	2	42
保加利亞 Bulgaria	89	1,950
布吉納法索 Burkina Faso	11	209
蒲隆地 Burundi	9	300
維德角 Cabo Verde	3	67
柬埔寨 Cambodia	9	193
喀麥隆 Cameroon	18	238
加拿大 Canada	712	21,336
凱曼群島 Cayman Islands	4	250
中非共和國 Central African Republic	1	10
查德 Chad	3	72
智利 Chile	214	3,948
中華人民共和國 China, People's Republic of	29	555
哥倫比亞 Colombia	141	2,312
科莫洛群島 Comoros	1	13
剛果共和國 Congo	6	133
剛果民主共和國 Congo, The Democratic Republic of the	37	506
庫克群島 Cook Islands	1	16

哥斯達黎加 Costa Rica	13	199
象牙海岸 Côte d'Ivoire	34	759
克羅埃西亞 Croatia	61	1,506
古拉索 Curaçao	2	123
塞浦路斯 Cyprus	20	587
捷克共和國 Czech Republic	46	865
丹麥 Denmark	253	9,042
吉布地 Djibouti	2	40
多明尼加 Dominica	2	67
多明尼加共和國 Dominican Republic	67	1,545
厄瓜多 Ecuador	65	1,360
埃及 Egypt	115	2,844
薩爾瓦多 El Salvador	14	278
英格蘭 England	1,309	32,691
赤道幾內亞 Equatorial Guinea	2	34
伊利垂亞 Eritrea	1	32
愛沙尼亞 Estonia	20	591
史瓦帝尼 Eswatini	5	86
衣索匹亞 Ethiopia	21	483
法羅群島 Faroe Islands	2	67
斐濟 Fiji	9	143
芬蘭 Finland	258	8,196
法國 France	1,074	29,214
法屬蓋亞那 French Guiana	5	132
法屬玻里尼西亞 French Polynesia	5	68
加彭 Gabon	12	217
甘比亞 Gambia	5	105
喬治亞共和國 Georgia	4	39
德國 Germany	1,094	56,685

迦那 Ghana	51	1,409
直布羅陀 Gibraltar	1	31
希臘 Greece	96	2,241
格陵蘭 Greenland	1	43
格瑞那達 Grenada	2	47
瓜德羅普 Guadeloupe	8	153
關島 Guam	5	189
瓜地馬拉 Guatemala	30	644
根西 - 海峽群島 Guernsey-Channel Islands	3	122
幾內亞 Guinea	6	133
幾內亞比索 Guinea-Bissau	1	18
圭亞那 Guyana	6	220
海地 Haiti	22	434
宏都拉斯 Honduras	33	686
香港 Hong Kong	78	2,030
匈牙利 Hungary	54	1,176
冰島 Iceland	31	1,134
印度 India	3,953	149,785
印尼 Indonesia	112	2,283
伊拉克 Iraq	1	24
愛爾蘭 Ireland	43	999
曼島 Isle of Man	4	138
以色列 Israel	59	1,341
義大利 Italy	910	38,821
牙買加 Jamaica	26	615
日本 Japan	2,239	85,473
海峽群島澤西島 Jersey-Channel Islands	2	102
約旦 Jordan	12	238
哈薩克 Kazakhstan	4	62
肯亞 Kenya	98	2,348
吉里巴斯 Kiribati	1	11
韓國 Korea, Republic of	1,659	60,956

科索沃 Kosovo	16	272
吉爾吉斯 Kyrgyzstan	1	20
寮國 Lao People's Democratic Republic	1	8
拉脫維亞 Latvia	21	347
黎巴嫩 Lebanon	28	586
賴索托 Lesotho	2	49
賴比瑞亞 Liberia	3	93
列支敦斯登 Liechtenstein	2	116
立陶宛 Lithuania	56	1,647
盧森堡 Luxembourg	14	833
澳門 Macao	8	194
馬達加斯加 Madagascar	18	360
馬拉威 Malawi	6	237
馬來西亞 Malaysia	129	3,073
馬爾地夫 Maldives	1	42
馬利 Mali	12	264
馬爾它 Malta	3	135
馬提尼克 Martinique	8	208
茅利塔尼亞 Mauritania	2	22
模里西斯 Mauritius	25	581
梅約特 Mayotte	2	39
墨西哥 Mexico	605	9,468
密克羅尼西亞 Micronesia, Federated States of	2	26
摩達瓦共和國 Moldova	8	131
摩納哥 Monaco	1	62
蒙古 Mongolia	18	349
蒙特內哥羅 Montenegro	7	152
蒙特色拉 Montserrat	1	27
摩洛哥 Morocco	55	885
莫三比克 Mozambique	6	85
緬甸 Myanmar	5	236

那密比亞 Namibia	7	92
諾魯 Nauru	1	5
尼泊爾 Nepal	125	4,918
荷蘭 Netherlands	491	16,211
新喀里多尼亞 New Caledonia	3	82
紐西蘭 New Zealand	231	6,836
尼加拉瓜 Nicaragua	16	267
尼日 Niger	7	131
奈及利亞 Nigeria	400	10,460
諾福克島 Norfolk Island	1	12
北愛爾蘭 Northern Ireland	29	664
北馬里亞那群島 Northern Mariana Islands	1	41
北馬其頓共和國 North Macedonia	21	503
挪威 Norway	276	9,657
巴基斯坦 Pakistan	257	3,268
帛琉 Palau	1	14
巴勒斯坦 Palestine	4	76
巴拿馬 Panama	16	475
巴布亞新幾內亞 Papua New Guinea	11	126
巴拉圭 Paraguay	24	507
祕魯 Peru	165	3,006
菲律賓 Philippines	920	25,395
波蘭 Poland	80	1,652
葡萄牙 Portugal	160	3,324
波多黎各 Puerto Rico	32	962
留尼旺 Réunion	25	557
羅馬尼亞 Romania	136	3,474
俄羅斯東部聯邦 Russian Federation	77	1,067

盧安達 Rwanda	6	108
聖巴瑟米 Saint Barthélemy	1	12
聖基茨與尼維斯 Saint Kitts and Nevis	2	63
聖露西亞 Saint Lucia	2	103
聖馬丁 Saint Martin	1	18
聖皮爾米克隆 Saint Pierre and Miquelon	1	15
聖文森格瑞那丁 Saint Vincent and the Grenadines	2	46
薩摩亞 Samoa	1	18
聖瑪莉諾 San Marino	1	46
聖徒美普林西皮 Sao Tome and Principe	2	38
蘇格蘭 Scotland	189	4,822
塞內加爾 Senegal	10	226
塞爾維亞 Serbia	64	1,108
塞席爾群島 Seychelles	2	42
獅子山 Sierra Leone	3	105
新加坡 Singapore	23	776
聖馬丁 Sint Maarten	4	101
斯洛維其亞 Slovakia	29	505
斯洛凡其亞 Slovenia	49	957
所羅門群島 Solomon Islands	2	36
南非 South Africa	194	3,299
南蘇丹 South Sudan	4	75
西班牙 Spain	229	4,396
斯里蘭卡 Sri Lanka	70	1,875
蘇丹 Sudan	1	21
蘇利南 Suriname	3	201

瑞典 Sweden	460	19,709
瑞士 Switzerland	219	13,136
塔吉克 Tajikistan	0	0
台灣 Taiwan	892	32,423
坦尚尼亞 Tanzania, United Republic of	47	743
泰國 Thailand	334	7,502
東帝汶 Timor-Leste	2	22
多哥 Togo	18	290
東加 Tonga	1	16
千里達多貝哥 Trinidad and Tobago	22	496
突尼西亞 Tunisia	45	814
土耳其 Turkey	228	5,665
圖克斯及凱克斯群島 Turks and Caicos Islands	2	43
烏干達 Uganda	131	4,310
烏克蘭 Ukraine	55	1,134
聯合阿拉伯大公國 United Arab Emirates	6	174
美國 United States	7,490	298,463
美屬維京群島 United States Virgin Islands	11	270
烏拉圭 Uruguay	107	2,013
萬那杜 Vanuatu	2	43
委瑞內拉 Venezuela	96	2,213
威爾斯 Wales	92	2,011
尚比亞 Zambia	26	559
辛巴威 Zimbabwe	26	453
	1	85
總數 Totals:	36,172	1,180,008

本文譯自國際扶輪網站 <https://my.rotary.org/en/manage/club-district-administration/reports>

扶輪社區服務團

請教瑪莉亞·康塞普西翁「恰恰」·卡馬丘

3830 地區（菲律賓）總監



1 何謂扶輪社區服務團 (RCC)？

扶輪社區服務團是一項深得我心，也引起所有菲律賓扶輪社員共鳴的計畫。出身菲律賓的前國際扶輪社長柯百樂 M.A.T. Caparas，1986 年在這裡創辦了 RCC。他看見在社區裡有許多辦理扶輪計畫的機會——多到扶輪社應接不暇。這個構想是為了幫助社區居民善用勞力及技能改善自身生活。RCC 與輔導扶輪社合作，並把扶輪的方法應用到社區的工作上。

2 扶輪社與 RCC 如何分工合作？

扶輪社輔導 RCC。當兩者合作辦理計畫時，RCC 負責主導執行面，扶輪社員則從旁協助。要讓 RCC 上路，第一步是要建立起與社區間的信任。我所屬的馬卡蒂 - 聖羅倫佐扶輪社 (RC Makati-San Lorenzo)，過去曾在原住民杜馬嘎特 (Dumagat) 族人居住的偏遠社區加拉威斯 (Calawis) 服務多年。他們起初對我們抱持懷疑。他們見過許多外地人匆匆帶來糧食或簡單幫個忙、拍張照片，然後走人。即便是敝社在當地的第一個計畫，也比較像是發放救濟品。但這些

年與他們共事並辦理過一次社區評鑑後，敝社終於贏得他們的信任。後來他們想學習新技能及組織規劃，以提升農產品的耕種營銷。於是我們成立了一個 RCC。

3 能否談談您的 RCC 成功經驗？

它代表社區型態出現徹底轉變。農民們由從事會導致土石流及洪水的刀耕火種農業，轉變為經營一個自給自足、以社區為主的農產公司。透過這個 RCC，他們學會如何挑選社區原本已經在種植的香蕉、竹子及蔬菜等農作物並提升品質，讓這些農產品賣得更好的價錢。敝社曾與菲律賓前總統艾奎諾 Cory [Corazon] Aquino 創立的社會企業「PinoyME 基金會」（現已關閉）合作，培訓 RCC 團員們的經營與會計帳務技能。我們在協助他們撰寫一份商業計畫書時，也幫忙 RCC 與政府官員及微型貸款機構搭上線。我們的 RCC 團數從 1 個成長到 5 個，如今共有約 400 名團員，大多數是女性，由他們協助經營這個農產公司。這些家庭擁有公司股份，收入增加，資金也在社區流通。

但這樣的轉變不只發生

在數字上。加拉威斯居民在透過這些 RCC 獲得新技能及自信心的同時，心態也有所改變。他們開始覺得有能力當家做主及自行規劃與編列預算。現在，如果需要市長辦公室的協助，他們會自己打電話給市長。這也扭轉了敝社對服務的看法以及我們付出時間和分享資源專長的作法。對我們而言，那不只是另一個計畫。我們將它視為一個將永遠改變人們生活的計畫。

4 與 RCC 合作的優勢為何？

目前，全球 107 個國家及地區共有超過 1 萬個 RCC，範圍涵蓋鄉村及都市。RCC 在全球各地都獲致成功，因為透過他們，扶輪社能找到一個在社區裡辦理計畫的理想夥伴。這讓計畫更有影響力。只要輔導扶輪社不忘表彰 RCC 團員的重要性並肯定他們對計畫成功及達成目標所付出的貢獻，RCC 計畫便將持續茁壯。我們也應該謹記：我們想要幫助的這群人，最瞭解他們自己的問題和需求。他們能夠為自己著想。我們只需要稍微引導他們，把他們連結到我們的網絡中。

撰文：Joseph Derr



社員在一場成年身心障礙者路跑活動中擔任義工。

變革推動者

喬治亞州亞特蘭大都會扶輪社 (RC Atlanta Metro)

創社年份：2019 年
創社社員數：20 人
目前社員數：31 人

創舉：

該社的創立宗旨，是為想同時精進其職涯發展及扶輪生活的年輕專業人士提供一個無縫接軌的機會。基於對經營人脈及傳承輔導的重視，該社與其他慈善組織合作辦理義工活動，減輕社員履行社務責任的部分負擔。

拓展年齡層：

亞特蘭大地區的扶輪社員長期關注青少年。他們辦理扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 的紮實基礎和一項為全州的大學外籍生辦理的學生領導力計畫，正是他們的招牌成果。由於放眼未來，亞特蘭大扶青社 (Rotaract Club of Atlanta) 蛻變成這個草創的亞特蘭大都會扶輪社。

儘管以亞特蘭大扶青社前社長的身分扮演積極的角色，亞莉莎·羅德里蓋茲 Alisha Rodriguez 卻認為，自己的工作勞神費力，實在不允許她加入扶輪社。羅德里蓋茲早有耳聞，許多扶輪社都要求承諾付出極多的時間，而且新社員常常「被丟進委員會操到過勞」，她如是說。

當時還是鄧伍迪扶輪社 (RC Dunwoody) 社員，而且長期參與指導扶青社社員的大衛·戈登 David Gordon 及華倫·透納 Warren Turner，對羅德里蓋茲的顧慮早已司空見慣。於是戈登及透納採取行動，邀請羅德里蓋茲等人創立這個新扶輪社。「他們有些人出身扶青社，有些人則是扶青社社員的朋友。」透納表示：「我們還回頭去找社內那些曾退社的扶輪社員。他們發現這種型態的扶輪社更具包容性和吸引力。」

為了讓這種對服務及社務的承諾更易於承擔，該社強調義工夥伴關係。羅德里蓋茲說，「我們藉由與其他組織建立夥伴關係來安排我們的義工服務機會」，而非從無到有地開辦計畫。

「我們鼓勵社員提供財務支持的慈善機構，只有扶輪基金會。」戈登表示：「我們對其他慈善機構則是提供人力支持，包括心力與勞力。」該社結合該扶青社及其他扶輪社之力，與其中部分慈善機構合作。

有一個非正式的輔導制度目前還在起步階

段，但戈登已經看見雙方建立起強而有力的連結。他說：「我們才剛開辦，以穩紮穩打的方式為社員們配對。」透納則說，舊社員也能向新社員學習。「年輕社員對於新科技的接受度比較高。我們可能偏好電子郵件，但他們喜歡使用團隊溝通平台 Slack。」

戈登表示：「我們試著在新舊社員間取得平衡。」透納則強調，該社由於規模較小，避免了像較大規模的扶輪社內部有時會出現的小團體。

「許多扶輪社常會陷入社員只跟同一群人交流的困境。」他說：「在這裡，因為我們是一個較小的扶輪社，社員被迫得跟每個人交談。而關鍵就在於對話溝通，傾聽人們認為重要的事。」

該社每個月舉辦兩次例會，但有時會在不同地點舉辦聯誼活動來取代一場正式的例會，例如在高檔酒吧打保齡球。該社常在一家飯店舉辦社交活動，而即使該飯店位於亞特蘭大時髦的巴克海德 (Buckhead) 區，卻也只向該社收取 100 美元場地費。此外，該社每兩個月與亞特蘭大扶青社舉辦一場聯合例會。

「這是個比較不重形式的扶輪社，大家真的很享受這種氛圍。這是一個由好友組成的團體，而且我們會努力保持下去。」戈登表示：「我們正付出許多時間來確保社員們樂在其中而且熱衷參與。」



在亞特蘭大扶青社協助下，該社與喬治亞州最高法院大法官哈洛德·梅爾頓 Harold Melton (圖右) 共同主持一場活動。

撰文：Brad Webber

台灣扶輪社員 榮任國際扶輪 2020-21 年度職委員



黃其光
PRIP Gary

3481 地區
台北社

國際扶輪前社長（2014-15 年度）



劉啟田
RID Surgeon

3501 地區
楊梅社

國際扶輪理事（2020-22 年）
理事會計畫委員會委員
夥伴關係聯合委員會委員



林修銘
Trustee Frederick

3522 地區
台北同德社

扶輪基金會保管委員（2020-24 年）
扶輪基金會稽核委員會委員
扶輪基金會財務委員會委員
現在就根除小兒麻痺歷史倒數行動委員會副主委
國際扶輪前理事（2015-17 年）



謝三連
PRID Jackson

3522 地區
台北東昇社

2020-21 台北國際年會委員會委員
2020-21 台北國際年會 HOC 主委
基金發展委員會委員
國際扶輪前理事（2008-10 年）



康義勝
PDG Kambo

3482 地區
台北城中社

扶輪協調人



陳弘修
PDG ENT

3502 地區
八德社

區域扶輪基金會協調人



呂錦美
PDG May

3481 地區
台北芙蓉社

扶輪公共形象協調人
基礎教育及識字巨額捐獻倡議委員會委員



洪清暉
PDG Ortho

3490 地區
板橋西區社

永久基金／巨額捐獻顧問



李芳裕
PDG Medicam

3461 地區
大甲北區社

現在就根除小兒麻痺地帶協調人



謝炎盛
PDG Electronics

3482 地區
台北城中社

扶輪和平中心委員會委員



姚啟甲
PDG Kega

3490 地區
蘆洲社

社區及經濟發展巨額捐獻倡議委員會副主委



林鑾鳳
PDG Naomi

3482 地區
台北百合社

和平巨額捐獻倡議委員會委員
E/MGA 永久基金／巨額捐獻顧問



鄭桓圭
PDG Peter

3501 地區
新竹北區社

扶輪基金會幹部技術顧問——技術協調人
國際講習會訓練領導人



林乃莉
PDG Nellie

3522 地區
台北市華新社

健康巨額捐獻倡議委員會副主委



陳媛
PP Tiffany
Yuan Chen

3490 地區
樹林芳園社

青少年交換委員會委員

以上資訊由國際扶輪提供
台灣扶輪月刊／台灣扶輪出版暨網路資訊協會
謹此恭賀以上社友

台日國際扶輪親善會

第七屆 (2020-22) 理監事改選

台日國際扶輪親善會秘書處



台日國際扶輪親善會第七屆第1次會員代表大會於2020年7月16日(四)上午10時假台中長榮酒店地下2樓桂冠廳召開，由第六屆李兆祥理事長主持，RI前社長黃其光顧問、現任RI理事劉啟田、RI前理事謝三連顧問、張瑞欽直前理事長，4位貴賓蒞臨指導。

本次會議共出席會員代表42名(實際出席31名，委託代理出席11名)，會中投票選出第七屆(2020-22)理事35名，理事候補3名，監事11名，監事候補1名，會後舉行餐會聯誼。

同日下午1時繼續召開第七屆第1次理監



事聯席會議，本次會議理事出席 22 名、監事 7 名，由得票數最高的理事邱秋林前總監 PDG Computer 擔任會議主席，會中順利選出常務理事 11 名，監事會召集人 1 名，現場並一致通過，共同推選邱秋林前總監擔任第七屆理事長，隨後立即進行新舊理事長交接典禮，由 RI 前社長黃其光擔任監交人，在眾人的掌聲祝福中完成交接儀式，後續討論各項會務人事案，會議在下午 3 時結束，全體理監事大合照，本次會議圓滿完成。



第七屆 (2020-22) 顧問及理事名單

顧問：黃其光 (D3481)、劉啟田 (D3501)、謝三連 (D3522)、林修銘 (D3522)

創會理事長：林士珍 (D3461)

前理事長：張瑞欽 (D3510)

直前理事長：李兆祥 (D3461)

理事長：邱秋林 (D3481)

副理事長：蔡衍榮 (D3522)

常務理事：劉昭惠 (D3461)、洪博彥 (D3462)、林裕榮 (D3470)、康義勝 (D3482)、洪清暉 (D3490)、朱秋龍 (D3501)、林照雄 (D3510)、王光明 (D3521)

理事：李芳裕 (D3461)、陳福振 (D3461)、林允進 (D3461)、楊金振 (D3461)、顏精華 (D3461)、謝明憲 (D3462)、陳俊朵 (D3470)、蔡宗欣 (D3470)、郭肇盈 (D3481)、陳中統 (D3481)、洪振攀 (D3481)、黃南政 (D3481)、鄭祺耀 (D3482)、林俊宏 (D3482)、許章賢 (D3482)、謝炎盛 (D3482)、謝木土 (D3490)、賴耀星 (D3501)、涂百洲 (D3502)、黃來進 (D3510)、蔡東賢 (D3510)、張鴻熙 (D3510)、邱崑和 (D3510)、蕭榮培 (D3521)、陳茂仁 (D3523)

理事候補：林華明 (D3522)、洪俊傑 (D3490)、邱文麗 (D3481)

監事會召集人：童瑞龍 (D3461)

監事：陳文熙 (D3461)、何黎星 (D3462)、呂明憲 (D3470)、莊進標 (D3481)、楊文雪 (D3481)、陳思乾 (D3482)、林知海 (D3482)、謝漢池 (D3490)、黃明良 (D3510)、鍾文岳 (D3521)

監事候補：歐元韻 (D3523)

會務服務團隊名單

秘書長：福原康兒 (D3481)

執行長：邱文麗 (D3481)

財務長：張敏英 (D3481)、張合富 (D3481)



扶輪傳愛心，你我捐熱血

3482 地區推廣捐血計畫委員會主委
台北稻香社 PP Susan 林沂潔



人生中有許多連結，彷彿都是前定的因緣；我與捐血活動的關係甫於 2018-19 年度總監 Road Jr. 開始啟動此項 3482 地區 10 場「捐血一袋，救人一命」的社區服務。時任第 2 分區助理總監，完全沒有地區贊助款；雖然大部分捐血人都出於自願善舉，但時下若能以禮相酬，更可提高意願，故當時各社必須自行規劃誘發性禮品；因此從籌備至落實過程也吸收了

不少做中學的經驗。雖說只有 2-3 部車，初試啼聲也造就了 4,226 袋；時值發生令人震驚、傷痛的普悠瑪事件，當下的確在北區適時、適地發揮了缺血補給的效益。經此震撼點擊，相信更多的捐血人能深刻的體悟即時救援給予瀕臨垂危生命者的重大意義和捐血的價值。例如殷鑑不遠，數年前悚人聽聞的八仙樂園塵爆事件。



2019-20 年度總監 Nelson 靈活運用地區扶輪基金 DDF，儼然一劑活水注入，再度與捐血中心合作，以「捐血一袋，救人一世」為年度口號，各社卯足全力再創高峰，12 場馬拉松接力賽式的捐血活動，共募得 7,414 袋，可謂是跳躍式的大躍進，成果豐碩，堪為扶輪社區服務典範。

2020-21 年受總監 Color 邀請，榮任推廣捐血計畫委員會主委，雖是在 2018-19 年受時任捐血推廣主委的邀請，允諾承擔此任務，殊不知竟遇上全世界性疫情嚴峻的 COVID-19 橫禍飛來時刻；新冠病毒傳染源的迅速流竄，令所有原本樂活的人為配合防疫減少群聚。對於所有群聚可能感染的機會，各自為了保命都避之唯恐不及；相對的，強勁的缺血需求更是與日俱增。

所有的活動因應這次疫情的發展都改成視訊會議，唯捐血活動卻無法以此種型態複製。肩負著 10 場必得超越 6,000 袋佳績的年度重任，還是得戰戰兢兢地召開防疫籌備會，邀集地區大主委、隸屬於委員會的 3 位副主委、11 位專委、9 個分區的正副助理總監、扶青社、扶少團的兩位主委及各社社長，大家僅用了二次扶輪有效能的會議，就把所有活動的路權、保險、願景和施行細則鉅細靡遺的通告周知。

為了讓活動能見度提高，特別邀請對台灣安全防疫有功的衛福部部長陳時中先生來為我



們首發場加持與鼓勵。首發場在第 5 分區助理總監與副助理總監、2 位專委，11 個社群策群力努力下，創下 777 袋的佳績。本年度增加較少為人所知，必須每次耗費 1.5 至 2 小時的血小板勸捐，來幫助更多需要的人；何其幸運，承蒙臺安醫院黃暉庭院長抬愛，允諾稻香社社友 Neuro 醫師和護士長大力支持贊助本活動。

「扶輪傳愛心，你我捐熱血」的傳愛公共形象，鼓勵熱情民眾、熱血青年每 2-3 個月定期回捐，讓生於斯，長於斯的台灣子民用自己的鮮血和愛，感恩的付出在福爾摩沙這塊我們熱愛、美麗的土地上。

除了 D3482 全部社友的奮力加持外，本年度因為國際年會在台北，我們 DDF 的一半預算除用於贊助各分區外，有一半用於即將

讓全世界「感受台北活力」的公共形象宣傳製作，本委員會之所以對外擁有精美活動廣告，完全得力於今年總監的全力支持，協助我們編纂、印製了 12,000 份捐血小冊，提供現場取閱，內容涵蓋捐血重點須知、扶輪定義、根除小兒麻痺、鼓勵加入扶輪和捐血記錄表…，希望能讓更多的社會大眾深入了解扶輪人服務社會的熱忱和作為，也能在 2020-21「繽紛燦爛扶輪年」裡同步記錄全部社友對於活動的努力軌跡，留下片斷雪泥鴻爪。



HMGI

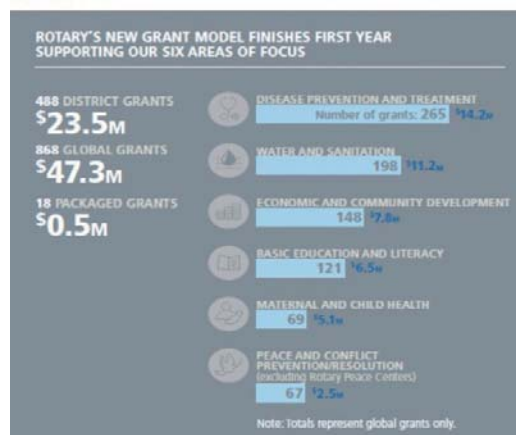
——健康巨額捐獻倡議委員會

RI 健康巨額捐獻倡議委員會副主委
3522 地區前總監 PDG Nellie 林乃莉



Global grants 868
47.3M

RY2013-14



Global grants 1,078
68.7M

RY2014-15



一語中的

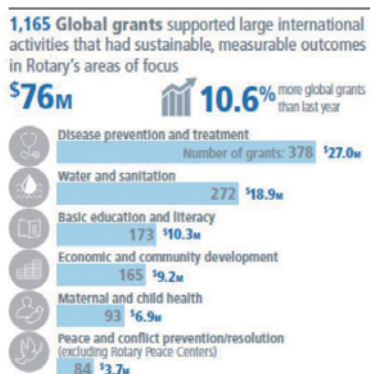
7 月號扶輪月刊中，Trustee chair Ravindran 言簡意賅的引用「塞翁失馬，焉知非福」形容 COVID-19 影響了全世界，卻無意間奧妙的將全球的扶輪人連結在一起。各地區 DDF 幾乎用光，TRF World Fund 因為兩年前年度基金捐

獻少了 1,200 萬，水庫幾乎不夠。Global Grant 件數創歷史新高，若無此疫情，社友們或許仍留在自己的區域「各掃門前雪」。

未來 COVID-19 若沒有產生不危害人體健康之異變 (Mutation)，客觀估計，疫苗至少要一年才能研發成功並進行全球施打。對扶輪人

Global grants 1,165
76M

RY2015-16



Global Grants 1,260
84.5M

GRANTS BY PRIMARY AREA OF FOCUS

RY2016-17

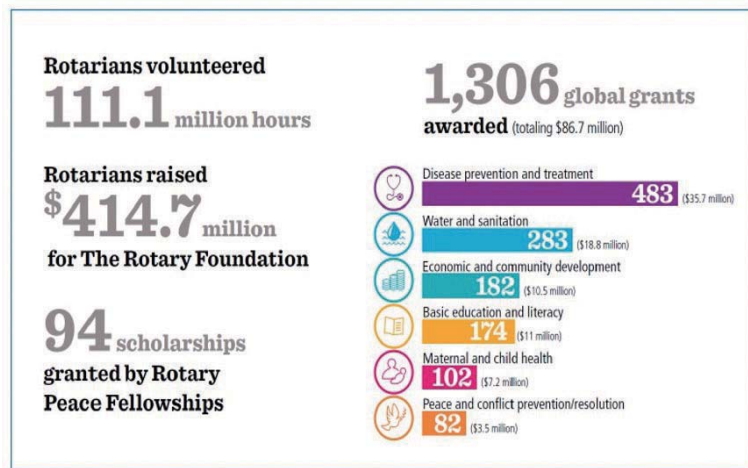
Area of focus	Number	Amount
Basic education and literacy	174	\$11.5 million
Disease prevention and treatment	426	\$29.0 million
Economic and community development	190	\$11.5 million
Maternal and child health	89	\$6.4 million
Peace and conflict prevention/resolution	81	\$4.0 million
Water and sanitation	300	\$22.1 million

Global grants 1,306
86.7M

Global grants 1,403
97.8M

RY2017-18

RY2018-19



Area of focus	Number of grants	Total funding
Basic education and literacy	174	\$12,489,951
Community economic development	203	\$11,728,231
Disease prevention and treatment	555	\$40,310,114
Maternal and child health	113	\$8,980,504
Peacebuilding and conflict prevention	74	\$3,444,222
Water, sanitation, and hygiene	284	\$20,941,849
Total	1,403	\$97,894,871

而言，End Corona Virus 將是我們繼 End Polio 之後的另一個「長征」，產生之費用目前尚無法估計。

Ravindran 鼓勵各地區在基金捐獻上必須有所計畫，以應不時之需。

註：目前雖已宣布疫苗約在秋季可以推出，但其有效期僅有三百天，以醫界的看法仍然不夠，必須長達一年以上才妥當。

永遠的客座講師——周公

2019 年 10 月 2 日首度前往芝加哥總部受訓，參與者是來自各國的前總監。所屬之地區差不多把地球繞一圈。持續密集兩天課程與討論，諸位前總監因時差難免輪流「請益周公」，在下亦不例外。忽聞「利息百分百進帳，沒用完不用還。」驚醒夢中人，正襟危坐全神貫注。

自 2013-14 年 TRF 設定六大焦點全球獎助金，至 2018-19 年，GG 申請案量相對增加至兩倍以上。依據統計（參閱圖表）其中以

「疾病預防與治療」居高（其因在醫療費用成本高）。

TRF 於 2018 年 7 月 1 日正式實行 HMGI（Health Major Gifts Initiative Committee 健康巨額捐獻倡議委員會）。鼓勵各地區或個人冠名巨額捐獻指定在對抗疾病項目。以 25 萬美元永久基金為最低門檻，投資收益全額進入 TRF 為地區設定的專有帳戶，地區總監可以使用其投資收益贊助對抗疾病全球獎助金（不加 5% 手續費）。若有結餘仍留在該戶頭，不會轉入 World Fund。

TOP 10 RECIPIENT COUNTRIES BY NUMBER OF GRANTS (BASED ON PROJECT LOCATION)

Country	Grants
India	269
England	101
Philippines	77
Brazil	76
Taiwan	75
United States	61
Thailand	47
Mexico	40
Korea, Republic of	39
Guatemala	36

TOP 10 RECIPIENT COUNTRIES BY GRANT AMOUNT (BASED ON PROJECT LOCATION)

Country	Amount
India	\$21,516,796
Taiwan	\$4,520,527
Guatemala	\$4,375,889
England	\$4,070,255
Philippines	\$3,917,954
Brazil	\$3,719,863
Mexico	\$3,389,894
Nepal	\$3,033,111
United States	\$2,830,583
Uganda	\$2,652,936

如何設定地區專有帳戶

1. 開戶需要美元 25,000 永久基金，TRF 即給予帳號。例：D3522 之帳號為 E12008。

2. 承諾金額捐獻將達美元 250,000。

3. 社友捐贈時，捐獻表格勾「其他」填上專屬帳號。（參考下圖）

3522 地區於 2020 年度正式成立對抗疾病永久基金帳戶，目標設定——五年內達成美元 100 萬以上。預估目標全額達成後，每年約四萬至五萬美元投資收益進帳。

台灣在 GG 案使用金額排名全球第二。今年度面臨新冠肺炎疫情，各地區在國際上 COVID-19 GG 案件每地區至少贊助六至八個

案件。估計數字會比去年更高。

倘若各地區設立一個屬於自己的對抗疾病基金，在執行全球獎助金將有更充裕的資金。加上 2020 年度 7 月 1 日開始，TRF 不再補助 Cash 捐贈 50% World Fund，有永久基金之投資收益，可彌補此短缺，不增加社友負擔。

註：TRF 已將疾病預防與治療 "Disease prevention and treatment" 縮短為對抗疾病——"Fighting Disease"。

帳戶設定請洽：亞太專員蕭佩珊 Hazel Seow (Hazel.Seow@rotary.org) 或用 line 直接聯繫。

123-ZH-(719)

The Rotary Foundation 扶輪基金會 捐獻表格

亦可上網至 rotary.org/donate 捐獻。
(以下各項請用英文填寫)

1. 捐獻者

捐獻者類別 (請選一項): ☐ 個人 ☐ 扶輪社 ☐ 扶青團 ☐ 地區 ☐ 企業 ☐ 慈善組織/基金會 ☐ 其他: _____

姓名: _____ 捐獻者 ID: _____
扶輪社名: _____ 扶輪社號碼: _____ 地區號碼: _____
地址: _____ 市/鎮: _____ 鄉/縣/市: _____
國名: _____ 郵遞區號: _____
電話 (白天): _____ Email 地址: _____

2. 指定的基金/目的 (選擇一項):

☐ 年度基金 - SHARE (分享)	☐ 根除小兒麻痺	☐ 促進和平	☐ 永久基金- _____
☐ 對抗疾病	☐ 提供清潔的水	☐ 拯救母親與兒童	☐ 全球獎助金# _____
☐ 支持教育	☐ 發展當地的經濟	☐ 應對災難	☐ 其他 _____

3. 捐獻細節

捐獻額 _____ 貨幣 _____

支付方法 (擇一): 請勿以電子信件通知您的信用卡號碼，以策安全。

☐ 信用卡: ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ Diners Club ☐ JCB ☐ American Express

將此捐獻作為定期捐獻: ☐ 每月 ☐ 每季 ☐ 每年 (選擇月份) _____

信用卡號碼 _____ 有效日期: _____ CVN*: _____

卡上所示持卡人姓名: _____ 簽署: _____

☐ 支票抬頭 — The Rotary Foundation 支票號碼: _____

☐ 電匯日期 _____ (請在履行電匯之後，儘早將填妥的捐獻表格寄送我方)

*CVN 為記載信用卡背面的 3 位數驗證碼。若您用的信用卡是 American Express，則為在正面的 4 位數字，通常接在信用卡號碼之後。

4. 郵寄資訊 — 限用於表彰品

若此捐獻是為了表彰捐獻者以外的人士，請同時填妥 Paul Harris Fellow Recognition Transfer Request Form (要求轉移保羅·哈里斯表彰表格)。

頒獎日期: _____ ☐ 請勿送表彰品 ☐ 請將我的捐獻保持匿名

將表彰品送至 (選擇一項: 如未填，則將表彰品送至扶輪社社長):

☐ 社長 ☐ 社秘書 ☐ 社財務 ☐ 社基金會主委 ☐ 其他 (將資訊提供於下)

姓名: _____ 地址: _____
縣/鄉/鎮/市: _____ 國名與郵遞號碼: _____
電話 (白天): _____ Email 地址: _____

5. 填寫此表者 (若非捐獻者)

姓名: _____ 電話 (白天): _____
Email 地址: _____ 日期: _____

請將本表及捐獻以下列方式之一發送一次。請不要以多種方式重複發送。

隱私權對國際扶輪與扶輪基金會 (合稱「扶輪」) 極為重要，因此與扶輪分享的資訊只限於支援扶輪的核心業務所用。藉由本表格收集的個人資訊將遵照載於 my.rotary.org/en/privacy-policy 的扶輪隱私政策處理。

郵件: The Rotary Foundation, 14280 Collections Center Drive, Chicago, IL 60693, USA (Canada: The Rotary Foundation (Canada) c/o 911600, PO Box 4090 STN A, Toronto, ON M5W 0E9, Canada) Email: rotarysupportcenter@rotary.org 傳真: +1-847-328-5260 如欲知更多詳情或以電話捐獻，電話號碼: 1-866-976-8279。您亦可聯絡負責貴區域的國際辦事處。捐獻額中不得包括為了獲此捐獻而贈送該捐獻者的任何物品或服務的貨幣價值。

☐ 永久基金- _____
☐ 全球獎助金# _____
☒ 其他 **E12008**

COVID-19 啟示錄——3522 地區的因應及貢獻

3522 地區新冠肺炎應變工作小組秘書長
台北草山社 Sue Wun 溫淑慧

疫情席捲全球，大家都惶惶。但是 3522 地區的兄弟姐妹們，在此危急之際，已經團結起來，為了一些遠方的朋友們，發揮我們的愛心，付出了許多努力。疫情剛開始的時候，3522 地區就在前總監 IPDG Stephen 張黃嘉的發起下，組成了一個「3522 地區新冠肺炎應變工作小組」，成員來自地區的 10 個社。大家很想要趕快做點什麼；一方面是慶幸台灣沒有受到疫情嚴重的打擊，再方面，也很希望能夠提供即時的援助給任何需要的國際友人。3 月初的時候，口罩還無法出口，捐贈物資有實際的困難，連國際郵政是否正常運作都還混沌不明，集思廣益之下，決定以扶輪人特有的平台，也就是「全球獎助金」的方式，來協助世界上其他需要幫助的朋友們。

當 D3522 COVID-19 Task Force 向扶輪基金會表達了這個意願，基金會的專員們據說非常驚訝，因為，在此危機時刻，全球各地都自顧不暇的情況下，台灣竟然有餘力去幫助別人，而且 IPDG Stephen 慷慨地表示，在 5 月底之前，以每案提供 3,000 美元 DDF，再加上



徵求每案在本地區找一社擔任國際夥伴社的合作方式，盡量地提供協助，給海外想要申請全球獎助金來防疫及救援，而苦無國際夥伴的案件。

我們很快地收到來自好幾個不同國家的請求，在短短一兩個月的期間，募款及申請就已完成，遍及歐、亞、美、非。這些案子現在都已經通過審核，已經展開作業，在各個國家，給了 D3522 許多社友，發揮愛心的珍貴機會。

非洲馬拉威：防疫病房發揮大愛

我們的防疫愛心支援，從 4 月 6 日開始起跑，捐贈 1 萬美元 DDF 給斯里蘭卡。之後，因緣際會下，我們參與了由位於瑞士的健康巨額捐獻倡議委員會委員 PDG Urs Herzog 所籌劃的，位於馬拉威的新冠防疫專案，以全球獎助金提供馬拉威 Malamulo 醫院防疫病房及設備。雖然本地區並非擔任主辦社，亦非主要國際夥伴，在本地區前總監，同時也是扶輪健康巨額捐獻倡議委員會委員林乃莉 PDG Nellie 的強大募款號召力之下，創造了另類的台灣奇蹟！除 D3522 慨捐 DDF 3,000 美元及 PDG Nellie



捐贈美金 3,000 元之外，短短兩三天的時間，PDG Nellie 登高一呼之下，竟已募集來自台灣、菲律賓、韓國三個國家的 12 位女性前總監、前社長共 13,500 美元的愛心善款！瑞士的 PDG Herzog 頻頻表示，亞洲的這群女英雄真的太了不起了！在大家熱烈響應之下，此案目前已經集資完畢，刻正執行中。非洲的馬拉威人口僅 1 千 8 百萬，而全國人口的 14% 罹患愛滋病，截至 5 月初該國僅有 16 床病床可供新冠肺炎患者治療之用。我們誠摯希望透過全球獎助金專案，該國不幸感染新冠肺炎的民眾能夠得到有效的治療。



南美洲巴西：聖保羅南區緊急調度醫療設備

巴西的聖保羅，早在幾個月前就已經察覺疫情的嚴重。位於聖保羅市南區的眾多人口，卻缺乏所需的醫護設備。呼吸器、病房設備處於極度短缺的狀況。在聖保羅機場扶輪社急尋國際夥伴之下，台北松智社 CP 同時也是 3522 地區新冠肺炎應變工作小組的召集人 CP Joe 陳澤民，知道這個狀況及案件，發揮見義勇為的精神，立刻答應出馬榮任此案的國際夥伴社，並親自擔任國際主要聯絡人。CP Joe 同時也是 3522 地區新冠肺炎應變工作小組的召集人。不但親自主持了所有的籌備會議，對每個我們所參與的防疫專案多所關心，他自己也以松智社名義慨捐高達 7 千美元給三個不同的防疫全球獎助金專案！巴西聖保羅案現在已經通

過審查刻正等待集資中。希望能盡快幫助聖保羅的民眾成功防疫。

歐洲德國：法蘭克福醫護訓練

歐洲的疫情在上半年也相當嚴重，我們也因此參與了 1820 地區位於德國法蘭克福的全球獎助金防疫專案。此案以建立位於法蘭克福大學醫院的醫護訓練計畫為主軸，對於對抗新冠疫情採取較中長期的策略。專案金額高達 26 萬美元，並且有德國 3 個地區多達幾十個社的共同捐款。本地區的東門社榮任該案的主要國際夥伴社，除該社及地區 DDF 之外，整個 3522 地區也有多達 15 社參與了此案的資金籌募。東門社在 IPP Johnson 林宗生的協調與愛心捐獻之下，成功替我們地區傳遞愛心之外，也讓我們在德國與為數眾多的扶輪社及地區結下緣分，做了一次最棒的國民外交。我們也非常欣慰得知，新年度一開始這個案子就獲得審核通過了，目前正在集資中，也很快就要開始執行了。但願法蘭克福大學醫院的醫護人員們能夠及早透過這個專案，更加發揮力量與專業，幫助更多的患者。

亞洲菲律賓：LIPA CITY 防疫宣導

位於菲律賓呂宋島南部的 LIPA CITY 的防疫全球獎助金案——主要是在該地區趕快進行民眾所亟需的防疫宣導及衛教。這個案子是由此次發動整個地區向國外伸出友誼之手的 IPDG Stephen 的社——淡海社，榮任國際夥伴社。除地區 DDF 及淡海社的捐款之外，還有台北松智社 CP Joe 慷慨解囊協助菲律賓友人。LIPA CITY 目前疫情也相當嚴重。這個案子目前還在審核中，我們誠摯希望能早日審核通過並祝願 LIPA CITY 疫情早日平復。

在此全球都疫情蔓延的時候，身在台灣的我們是幸福的！能夠有機會透過扶輪基金會，散播我們的愛心，若能帶給遠方受到感染的朋友一些幫助，相信大家都覺得非常值得！努力防疫之際，也還是希望，疫苗及有效的治療方法能及早成功開發，則誠為全人類之福。

國際扶輪打擊現代奴役

扶輪行動團體 RAGAS 台灣區協調人
2017 年全球獎助金得獎人 Mina 江玉敏

「扶輪打擊現代奴役行動團體」線上會員大會

6月26日我參與了「扶輪打擊現代奴役行動團體 (Rotary Action Group Against Slavery, 縮寫 RAGAS)」的線上會議，六十人的會議，非常熱鬧，大家在訊息窗中寫著他們從美國各地、非洲肯亞、英國、澳洲等地方加入這場會議，很難決定該說早安、午安、還是晚安。確實，RAGAS 現在已經有來自全球超過六十國的扶輪社員加入，不只有各國打擊奴役問題的積極成員，也包含了對各國政經法律影響舉足輕重的夥伴。如此國際化的合作在過去幾年來促成了多個重要的全球獎助金計畫，包含建立庇護所給倖存者、教育計畫預防弱勢者受奴役等，甚至 RAGAS 也是「2015 年英國反現代奴役法 (Modern Slavery Act 2015)」和「2018 年澳洲反現代奴役法 (Modern

Slavery Act 2018)」重要的推手之一。最重要的是，過去十多年來，RAGAS 成功讓更多扶輪社友開始關注現代奴役的問題。

什麼是現代奴役？

對許多台灣的扶輪社友來說，「現代奴役 (Modern Slavery)」可能是一個陌生的詞彙，不過這個概念其實一點都不新，現代奴役包含的種類包含人口販運、強迫勞動、甚至強迫婚姻、器官販運等。簡單來說，現代奴役就是當人因為各種原因，失去自由的狀態。根據聯合國統計，全世界目前有 4,000 萬人處在這樣的處境。聯合國在 2015 年訂出的聯合國永續發展目標 (UN Sustainable Development Goals, 簡稱 SDG) 中第 8.7 項中，也明確鼓勵全世界的團體「立即展開有效的行動，根除強迫勞動、終結現代奴役和人口販運」。



6月26日精彩的 RAGAS 線上會員大會

扶輪社在全球打擊現代奴役的努力

因為扶輪全球規模大，關注主題更是從乾淨水、醫療、教育等琳琅滿目，也難怪對許多台灣的扶輪社友來說，這可能是第一次聽到扶輪社打擊現代奴役的努力。扶輪社在過去幾年參與過幾個重要的計畫，例如「Schools4Freedom」計畫，讓一整個印度村落的村民脫離世代代的債務奴役，也曾建立庇護所，透過教育與職業訓練，協助遭受人口販運的女性倖存者重新站穩腳步、慢慢回到社會。

扶輪社在打擊現代奴役的努力，近年來在世界各地的扶輪社內部來越來越受到重視。去年夏天，英愛國際扶輪（Rotary International in Great Britain and Ireland，簡稱 RIBI）的區域年會，主題就聚焦在打擊現代奴役。一整個下午，各界講者輪番上陣，包含學界、非政府組織界、甚至包含倖存者，喚起社友對於議題的認識。不僅如此，現在扶輪六大焦點領域之一的「和平與衝突預防／解決」中，也鼓勵社友

執行打擊人口販運相關的計畫。

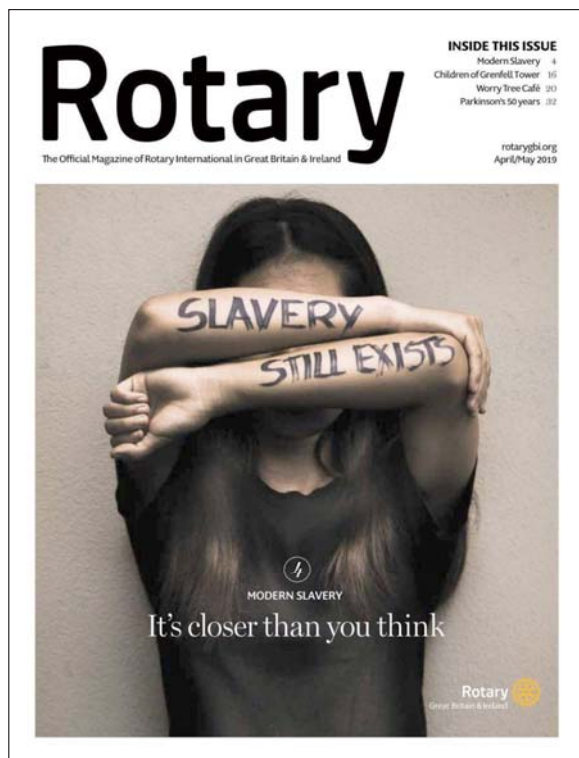
除了在扶輪內部的行動，扶輪社也越來越成為國際打擊現代奴役的主要推手，協助眾多國際非政府組織、計畫，和法規的制定。許多在國際打擊現代奴役的重要組織，包含「湄公河俱樂部 (The Mekong Club)」、「正義希望組織 (Hope for Justice)」等，都受到 RAGAS 的支持和合作。

萬事互相效力——與扶輪社一同打擊現代奴役

扶輪社可以說是我生命中的關鍵貴人，因為如果沒有扶輪社支持我全額碩士獎學金，我不會在 2017 年時有機會至英國攻讀發展學，也不會有機會累積所學，2019 年在英國註冊一間顧問公司，協助各國政府、企業、和 NGO 處理極端的人權虐待問題。坦白說，2018 年，當我振筆疾書寫論文，研究為什麼現代奴役得以在某些環境中存在時，我還不知道扶輪社原來已經在打擊現代奴役上用心耕耘了十多年。我越深入了解議題，就越為之震驚，發現如此嚴重的剝削，目前相對卻還得不到夠多全球的重視和投入，越想也就越希望未來能投注自己的心力在其中，推動改變。

直到某一天，查找資料的時候，忽然看見了「扶輪打擊現代奴役行動團體」（Rotary Action Group Against Slavery，縮寫 RAGAS）。滿滿的資料，顯示國際扶輪不僅關注現代奴役的問題，更投入許多大型計畫，包含安置倖存者、透過教育預防弱勢者被奴役等。RAGAS 的創辦人，更是已經投入二十年的心血在打擊現代奴役，從一個人四處分享，到現在組織國際扶輪全球力量來打擊現代奴役問題。我突然間眼眶濕潤，萬事互相效力，原來提供我全額碩士獎學金的扶輪社，竟然也早就在打擊全球現代奴役的議題上貢獻心力！

經營顧問服務至今，短短兩年，我的客戶包含丹麥政府、英國智庫、歐美非政府組織等，甚至也參與過聯合國國際勞工組織的案子，處理過的研究案包含非洲漁業的人權問題、柬埔寨人口販運倖存者照顧問題等。公司



英國扶輪 2019 年 4、5 月份刊物的封面主題：奴役仍舊存在



斯里蘭卡海邊進行田野調查



現在更是受認證的英國社會企業，創造就業機會給英國人、台灣人，還有來自烏干達等世界各地的顧問。如果沒有扶輪社當初提供碩士獎學金，我不會有機會接受一流的教育，並用所學回饋社會。

因為在打擊現代奴役的使命和工作，過去幾年我在扶輪社和學術界多次發表演講，提升社會意識。最近也受 RAGAS 的邀請，成為 RAGAS 的協調人 (Coordinator)，協助推廣台灣區扶輪社更認識現代奴役問題，並一同推動終結現代奴役的行動。

台灣扶輪可以怎麼做

在 RAGAS 的線上討論中，主講者分享了一個親身故事。多年前，當他和警察拯救出一位飽受摧殘的人口販運倖存者時，他問這位小女孩，妳生氣這些傷害妳的人嗎？小女孩頓了頓，淚流滿面地說：「我更生氣像你這樣的好人。壞人做壞事很正常，但是如果你們是好人，為什麼你們沒有早點行動、早點出現、早點讓這一切結束呢？為什麼？」

如果你也希望成為改變的一部分，一同打擊現代奴役，首先，加入「扶輪打擊現代奴役行動團體 (Rotary Action Group Against Slavery，縮寫 RAGAS)」，線上申請成為會員，開始接受更多資訊：

<https://ragas.online/>

再來，多讀、多認識現代奴役的問題，並分享給社友和週遭的人知道。如果熟悉中英文，多翻譯 RAGAS 網站上關於現代奴役的文章，分享給其他社友，一起推動對現代奴役的認識。

最後，你可以鼓勵社團成員發起或參與打擊現代奴役的相關計畫，保護全球的孩子、婦女、和弱勢的對象不受奴役。

備註欄——加入 RAGAS 的步驟

- 一、上網進入 RAGAS 網站：<https://ragas.online/>
- 二、點選「Membership」，進入如何加入會員說明頁面
- 三、線上填寫會員表單
- 四、線上支付會費

Rotary Action Group Against Slavery

Slavery is illegal everywhere, yet ...

40.3 million are enslaved ... some less than 4 years old. Get engaged NOW

There are over 40 million enslaved people, according to [Walk Free's Global Slavery Index](#). That's four times more than those taken out of Africa during the 400 years of the Atlantic Slave Trade. Modern slaves, however, are disposable, cheap, and being hidden from plain sight have no human rights. Very young children are now in greater danger than ever before as sex traffickers exploit opportunities arising from natural disasters, deprivation, civil conflict, and mass migration. So let's Get Engaged.

RAGAS working with others globally will change that by

RAGAS 網站

全球獎學金前受獎人 (Global Grant Scholarship)

培養未來的扶輪領導人

台北草山社 PP Hipo 陳思明



江玉敏 Mina 是非常優秀的年輕學子，清華大學畢業後到非洲的坦尚尼亞的 NGO 工作，他也是在網站上搜尋獎學金資訊時得知草山社所推動的全球獎學金計畫，但他的信輾轉來到草山社時，當年度的獎學金已頒發定案，但經由草山社的轉介，他得到 3510 地區高雄五福社的推薦，順利到理想中英國 SUSSEX 大學的 IDS（國際發展學院）完成了碩士學位，並得到當地扶輪社員的大力讚賞支持，目前 Mina 也在英國創立了顧問公司，得到許多專案的委託從事於全球人道服務方面的研究及調查，目前更專注於「消除現代奴隸」方面的推廣。

2015 年台北草山社接受扶輪前輩（前 3520 地區台北北區社）PDG Jeffers 的託付著



手 GG 案獎學金的申請，之前大使獎學金一直是 3520 地區給予年輕世代很重要的一項服務，當時扶輪地區只做受獎人推薦及訓練講習，其他細部聯繫的工作都由美國扶輪基金會代為處理，程序簡便，但轉換成全球獎學金之後，各地區或各社需自行甄選有需求的學者並自行籌款，並找到國外就讀學校地區的國際夥伴社，更必須使用英文上 TRF 網站申請，過程及手續較以前更為繁複，改制初期全球獎學金的申請在台灣扶輪產生了空檔，PDG Jeffers 注意到了這一點，並向筆者提出希望能由台北草山社擔任「領頭羊」，為台灣扶輪的 GG 獎學金申請案開個頭，並鼓勵各地區及扶輪社重視 GG 獎學金的申請。

草山社在汪甲龍 PP Paul 的熱心領導並由 PP Hipo 擔任主聯絡人的推動之下，於 2016 年順利完成了任務，原本只規劃頒一位受獎人預算 36,000 美金，但報名學者達 40 位之多，最後也因應 3520 地區分割後的三個地區分別再由 3521 地區台北北區社及 3522 地區台北草山社及 3523 地區台北南區社各推薦了一位，開啟申請 GG 獎學金的先例。草山社也順利完成 PDG Jeffers 託付擔任「領頭羊」的任務。

扶輪領導學院台灣分部

高級班第三期學員訓練會議記事

台中東昇社創社社長 CP Philip 張志成



攝影／林南昌 Life

雖然目前世界還籠罩在新冠疫情的陰影之中，可是承蒙上天的眷顧，台灣已經三個月沒有境內感染了，社會與經濟幾乎回復正常運作模式。因此扶輪領導學院台灣分部高級班第三期學員訓練會議得以於 2020 年 7 月 17 日至 7 月 18 日兩天，在台中市順利舉行。共有來自台灣 12 個地區的 65 位資深扶輪學員全程參與課程學習。扶輪領導學院台灣分部從 2007 年成立以來，已經完成了 56 期的學員班和 3 期的高級班課程，台灣地區共有 2,827 位扶輪社友完成學員班及 194 位完成高級班的訓練課程。占全部台灣扶輪社友將近 10%。

參加 RLI 高級班的學員都是各個扶輪社經驗豐富且熱心服務的領導菁英，透過兩天一夜專業講師活潑生動的指導，激盪出「往下扎根，向上結果」創意的火花。RLI 訓練課程採取學員隨機分 AB 兩組輪班上課，以 U 字型教室桌椅排列，講師們多以互動式教學方式上課，針對主題以提綱挈領方式點出課程的重點，並提出各式各樣的問題，模擬各種的扶輪

社問題的情境模式，鼓勵學員們腦力激盪，透過集體思考相互激勵並激發創意的上課方式，以創造性思考透過共同討論達到解決問題的能力。充分達成 RLI 的「服務越多，獲益越大」的學習精神。

課程共分為七個主題：「扶輪策略規劃」、「扶輪的多元性」、「立法會議」、「激勵義工」、「有效的公開演講」、「公共關係與公共形象」及「社員議題」。而社員議題由 RLI 主委 PDG Stan，學員們暱稱為 RLI 校長，才華橫溢扶輪知識淵深博學。以課堂紀律嚴謹又帶著風趣幽默上課方式為出名，學員們隨時都有被喚起回答問題及發表意見的可能，安排在午餐後的第一節課適得其時，只見課堂笑聲不斷絕對沒有人打瞌睡。我們只見講師們手持兩支麥克風，除了自用之外，隨時交給讓學員發表意見，這種互動直接的上課，同學們無不聚精會神全力以赴。

晚上全體學員參加聯誼餐會，除了加強來自全台灣學員們的跨地區感情聯誼並交換扶輪

心得之外，並結合扶輪領導學院台灣分部第九屆、第十屆同學會總會長交接典禮，席開 10 桌，宴席杯觥交錯，舉杯高唱，同學們無不盡興而歸。RLI 結訓的學員都參加校友會組織，除了各期自辦聯誼之外，全國同學會每年均舉行全國校友聯誼活動，今年第十屆預計在 11 月 28 日在新竹舉行。

第二天早上所有學員合班上課，由前總監 PDG Ortho 主講扶輪「立法會議」，詳細介紹國際扶輪理事會與立法會議的運作方式，針對國際扶輪章程與細節的訂立和修改，讓學員們對國際扶輪在芝加哥總部及全世界運作的基礎與規範有進一步的了解。課程結束，校長 PDG Stan 還親自主持雙向溝通並回答學員們問題與改進建議，同學們無不藉機表達這兩天課程的



攝影／林南昌 Life

心得與收穫分享。

經過兩天辛苦的上課之後，終於到了期待許久的結業典禮，校長感謝講師們的傾囊授課及學員兩天的認真學習之外，希望大家抱持「進來學習，出去服務」精神，把這期扶輪領導學院的學習心得帶回各個地區及扶輪社發揚光大。典禮結束，校長還親自頒發結業證書及扶輪領導學院高級班特有的徽章，並逐一與同學們合照留念。連續站立的超過一個小時的校長真是令人感動。

末後，我想藉此感謝放心的把這個台灣地區最重要的扶輪訓練會議交給年輕的台中東昇社的 RLI 主委 PDG Stan，當然我還要藉此感謝台中東昇社的全體社友支持，犧牲自己寶貴的時間，來到會場擔任志工，聯繫協調、指揮交通、細心接待、熱心服務，就是因為台中東昇社全體社友的兢兢業業同心協力戮力以赴，才能得到全體學員們的好評，台中東昇社是一個創社未滿兩年的新社，所有的社友都是扶輪新人，在這次訓練過程中，也是抱著進來學習出去服務的精神。您的指導是台中東昇社進步的動力！



天主教嘉義聖馬爾定醫院眼科視力保健醫療巡迴車捐贈儀式 —— 2019-20 年度國際扶輪全球獎助金 GG2093950

桃園社社長 Cooling 陳國賢



首先要特別感謝日本姊妹社西那須野社連續 4 年來持續支持桃園社全球獎助金——巡迴醫療車的捐贈，提供偏鄉民眾行動醫療的活動從埔里基督教醫院、桃園復興區衛生所、阿里山聖馬爾定醫院巡迴醫療車的捐贈及今年的聖馬爾定眼科巡迴醫療車的捐贈。

去年 3 月 8 日有幸參與阿里山聖馬爾定醫院巡迴醫療車的捐贈儀式，看到許多的長者因

巡迴醫療車的加入診療活動而受惠，所表現的表演活動讓參加捐贈活動的社友們倍感窩心感動萬分，當時聖馬爾定陳院長致詞時有提到目前較缺乏的是眼科的巡迴醫療車，因為全縣佔地五分之一的阿里山區內沒有眼科的診所，而山區的長者因青光眼及白內障所造成的困擾不計其數，當時健保署林組長又當場承諾，如果扶輪社可以捐贈眼科醫療巡迴車，健保署會提



供後續的車輛維修、保養及巡迴醫師的安排診療部分，當下得知訊息後，參加的社友就有了共識，決定今年眼科巡迴醫療車的捐贈活動。

回到社裡後隨即展開醫療車捐贈計畫，需求性設備訂定請專業醫師調查，設備的估價及預算展開一系列的準備工作，在7月1日年度就職時即展開正式的申請作業。

扶輪六大焦點領域其中一項為疾病預防及治療，為提供民眾便利及高品質的行動醫療服務，增進民眾對預防醫療的概念，希望此一視力保健巡迴車能為偏鄉地區維護視力保健。若能以可攜式醫療儀器或行動醫療車深入偏遠地區執行巡迴醫療服務，提供視力篩檢，使偏遠的民眾，能夠得到更即時的醫療服務，達到早期發現早期治療之功效。

「行動醫療」解決偏遠地區交通不便和醫



療資源不足的問題，也解決鄉村地區不方便到醫療院所檢查的困難，希望透過行動醫療車將醫療觸角深入偏鄉，進而改善偏鄉的醫療服務品質，展現扶輪連接世界的服務精神。感謝參與這次視力保健巡迴車捐贈的各社。

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2020 年 6 月底
資料來源：各地區總監辦事處

	2019 年 7 月 1 日		2020 年 6 月 30 日		2019 年 7 月 1 日		2020 年 6 月 30 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	62	1	64	1	2,968	11	2,973	10
3462	61	1	64	1	2,569	3	2,674	20
3470	64	8	66	9	2,258	135	2,462	135
3481	78	14	88	12	2,365	122	2,506	108
3482	72	9	73	9	2,256	119	2,238	102
3490	98	8	100	8	4,923	91	4,937	82
3501	80	12	84	6	2,667	71	2,683	56
3502	62	11	63	9	2,294	103	2,408	87
3510	96	7	97	5	3,183	90	3,129	32
3521	50	3	56	2	1,748	51	2,035	40
3522	62	4	65	4	2,398	61	2,362	63
3523	71	10	75	9	2,156	22	2,184	28
總計	856	88	895	75	31,785	879	32,591	763

高雄東北社 37 屆授證紀念活動暨全球獎助金案 GG2093661 春日鄉春天牙科醫療站捐贈儀式

高雄東北社



在 37 屆年度開始前，社長 Plastic 就與基金主委 PP Pipe、PP Solo 及 PE Yumila 致力於全球獎助金案的申請。而由於社長的積極，本社的計畫案也成為 3510 地區申請全球獎助金第一個通過的案子（2019 年 9 月完成申請，10 月 3 日正式通過）。

春天牙科醫療站是由本社所主辦的全球獎助金社會服務計畫，集合臺灣 3510 地區和韓國 3740 地區獎助金及 RI 配合款共 9 萬美金（新台幣：2,708,343 元整；3510 地區由高雄東區社、高雄拾穗社、高雄中興社、高雄啟禾社、高雄港灣社、屏東東區社；另有日本西宮

夙川社、日本野洲社、韓國清州中央社、善友社等，以及 RI 的配合款），為台灣屏東偏鄉設立現代化的牙醫醫療站，並和屏東縣牙醫師公會共同合作推動、設立，扶輪社提供軟硬體設備，牙醫師公會提供人力資源，一起為春日鄉民提供基本的牙齒保健和醫療服務。

正式通過之後，合作單位——屏東牙醫師公會便開始積極籌備牙科醫療站。而原定將合併本社 37 屆授證紀念活動，於 2020 年 2 月 29 日正式啟用並舉行捐贈揭幕儀式，因新冠肺炎疫情影響，延後到了 6 月 7 日才舉行。

活動當天，艷陽高照，晴空萬里，大家帶著愉快的心情，前往屏東縣春日鄉。社長也很貼心為大家準備早餐。抵達現場，感謝屏東牙醫師公會江紘宇理事長帶領，已於前一日將場地布置好。捐贈儀式以及揭牌儀式的過程非常順利，而屏東牙醫師公會感念春天牙科站的經費籌措，也回贈一匾額予我社，請社長代為收下。儀式當中也邀請了各方人馬：3510 地區基金主委 PDG Charming、屏東縣衛生局局長（亦為屏東東區社社友）施丞貴 PP Gray、牙醫師全聯會王棟源理事長、屏東縣春日鄉鄉長柯志強…等。感謝各方人馬的蒞臨。



蔡銘富醫師於春日鄉春天牙科醫療站看診



專訪 HOC Chair PRID Jackson 迎接國際扶輪 2021 台北年會

台灣扶輪駐地記者
3482 地區台北中城網路社
PP Dolly 杜孟玲



7月以來，年會地主籌備委員會 HOC Chair PRID Jackson 謝三連主委不斷收到國際扶輪多方道賀與稱許！確實，除了用心和投入，PRID Jackson 還做了正確應變的判斷：2020年6月10日他向國際扶輪表示必須提早開放註冊，否則台灣遇到端午連假，銀行休息，台灣社友一定趕不上在6月20-26日的優惠時段。是的，一向溫儒的 Jackson 急了！但也成功說服國際扶輪開放6月10日開始可以

註冊。以國際扶輪過去的經驗，國際年會早鳥註冊多為65%。結果，2020年6月20-26日台北年會 RI 官網早鳥註冊結束統計：台灣社友加寶眷社友共23,479人完成線上團體註冊，除以前四年實際收到新台幣1,000元贊助款的社友數28,000人，獲得82%註冊率的好成績，遠超過當年承諾75%註冊目標。投入6年半心力的 Jackson 還是謙卑地將功勞與榮耀歸給所有 HOC 的成員及台灣12地區總監、前總監、總監當選人以及各地區的推廣主委，感謝他們大力推動、支持與參與 HOC 前後12場與總監、總監當選人、各地區執秘、各社執秘說明會議的辛勞！

Jackson 對於挑戰2004年大阪國際扶輪年會45,381人的紀錄，一直深具信心，也一路朝這個目標。這是有實際數字根據，最初即粗估：台灣20,000人，日本承諾10,000人，韓國承諾6,000人，孟加拉和印度等東南亞國家6,000人，往年美國也都是5,000-6,000人，還有歐洲等國的社友加起來，要破5萬人紀錄，實非難事！今年1月在美國聖地牙哥的 IA 研習會中，收到全球500多位總監當選人問卷，預估報名可達到47,000人以上。夏威夷年會



6月2日舉行3501地區說明會



前國際扶輪社長黃其光 Gary C.K. Huang 偕同台灣 12 位地區總監當選人及 HOC 團員上台，與國際扶輪社長當選人 Holger Knaack 賢伉儷、台北年會國際籌備委員會 (ICC) 主委 Ken Schuppert 賢伉儷以及地主籌備委員會 (HOC) 主委 PRID Jackson 謝三連主委於 2020 年 IA 閉幕晚宴中歡迎全球社友們蒞臨 2021 台北年會

取消，各界預期台北年會的報名人數將可大幅成長。然而，因為疫情日益嚴峻，很多社友都還在觀望，國外的社友不敢報名，大都害怕疫情鎖國政策等等不確定因素，甚至懷疑年會是否可以如期舉辦。

現在根據 RI 統計，到 7 月 20 日前全球註冊台北年會人數 32,338 人報名，扣除台灣社友，也就是說：世界其他各地的外國社友只有

約 8,889 位報名。日本由原本的 1 萬人，到目前疫情慘重都未見資料送來！韓國現在粗估只剩 2,200 人。這些數字著實叫人沮喪！雖然台灣全體社友鼎力支持，成績斐然，但是，距離預定目標 5 萬人，還有許多努力的空間！

第二階段衝刺

台灣各界對迎接 2021 台北國際扶輪國際年會來自 160 多個國家的社友，亦有期盼！這



前國際扶輪社長黃其光 Gary C.K. Huang (右三) 親赴 IA 攤位現場為 2021 台北年會推廣宣傳



2020 年 IA 國際講習會 San Diego 台北年會宣傳攤位

場國際級的國際盛會，有賴 Jackson 和團隊籌辦過程中多所奔走、多方拜會，HOC 台北國際扶輪年會地主籌備委員會籌備進度一直是超前的。蔡英文總統承諾傾力協助南港展覽館的租金全部免費使用。3 次赴台北市府說明，柯文哲市長承諾：1. 贊助 5 萬張台北捷運悠遊卡，台北捷運、公車完全免費。2. 可在捷運和台北市各重要路段宣傳。3. 並和桃園鄭文燦市長，分別提供台北捷運和機場捷運 10 天免費搭乘。國際扶輪亦會在沒有捷運的合約飯店，提供接駁專車服務。整體而言，台北年會在交通方面提供超級便捷的服務，有信心讓參加的社友滿意。



台北年會地主籌備委員會 (HOC) 主委 PRID Jackson 謝三連主委 (左)、國際扶輪職員會議與活動管理部主任 Shannon Watson (右) 與蔡英文總統 (中) 合影



Jackson 特別要感謝 HOC 成員 6 年半來的辛苦及付出，大家都無怨無悔為 2021 台北年會來努力。Jackson 堅定表示，HOC 歷經 6 年半策劃與籌備，就 HOC 的立場而言，一切按照計畫進行，不因疫情而打折！不急、不慌、沉穩以對。步步按照國際年會的 SOP 標準作業程序進行。第一階段的早鳥票，地主國的部分已經衝出好成績，超過目標許多，各方肯定大成功！現在開始進入 6 月 27 日至 12 月 15 日註冊費用美金 365 元的第二階段，HOC 將加強讓全球社友了解地主國的活動內容與特色。專訪之時，Jackson 正忙著將捏在手上那份即將分發給全台各社的宣傳海報，改了又改。電話不斷地進出，Jackson 直接交辦、分派事宜，在在希冀強化第二波的報名！

志工委員會 DGE Michael Tseng 表示預計招募 2,200 位義工，志工的招募成為各地區當務之急！難得的機會，喜見台灣扶輪社友都希望能在台北年會盡一份力量提供服務，樂意擔任志工，也都配合國際扶輪報名和註冊政策。國外社友可以個別報名擔任大會糾察 SAA；國內的志工以各地區為單位，向各地區辦事處作團體報名。RI 規定：志工社友以任務服務的地點決定是否要向大會註冊，譬如，負責友誼之家的社友，就一定要註冊，而服務機場接待志工一班 4 個小時，社友如果輪班之餘想參加大會，也歡迎註冊！



地主籌備委員會 (HOC) 與 NSO 國家交響樂團簽署合作意向書

2021 台北國際扶輪年會相關資訊：

1. 年會網站（含年會註冊連結）：<https://convention.rotary.org/en/taipei>
2. 年會宣傳短片——中文：<https://www.youtube.com/watch?v=3-D9sYJiB9g>
3. HOC 主網站（中／英／日／韓）：<https://www.rotarytaipei2021.org/zh/831-2/>
4. 年會資訊（時間、地點）：<https://www.rotarytaipei2021.org/zh/convention/>
5. HOC 主辦之憑票活動：根除小兒麻痺 5K 健行、根除小兒麻痺台灣縱騎、福爾摩沙之夜、唐美雲歌仔戲、國家交響樂團之夜
<https://www.rotarytaipei2021.org/zh/ticketed-events/>
6. HOC 主辦之免費活動：千管齊鳴，共同見證千人同時吹奏薩克斯風，共創金氏世界紀錄：<https://www.rotarytaipei2021.org/zh/special-events/> 有興趣參與吹奏演出的社友，洽 3482 地區台北城東社社友 Sunny 鄭朝陽聯繫，電話：0910163889、E-mail: sunnychengis@yahoo.com.tw
7. 友誼之家的舞台表演區，上下午均安排多元



HOC 籌備期間之內部會議

化活動。HOC 的官方網站已在 2020 年 6 月初上線。有意表演者可向各地區報名，各地區提供 2 個表演節目給 HOC，大會將遴選出不重複的表演節目，HOC 亦補助入選表演團體車馬治裝費：每個節目新台幣 2 萬元。更搭配中式茶道、書法、國劇臉譜彩繪、花藝、絲巾教學、走秀、視障按摩等等，豐富友誼之家的多樣化。

8. 承租友誼之家商業攤位：請洽友誼之家執行



HOC 志工招募委員會全體人員合影



長 3481 地區 DGN Wendy 邱文麗，手機：
0925497623、E-mail：wendy@unixtar.com.tw
9.客製化台灣旅遊行程：<https://www.liontravel.com/event/rotarytaipei2021/en/>

期許

迎接台北年會的第一響將是：一開放，就有 32,000 多人熱情報名，接著是 2020 年 11 月 1 日「2021 臺北國際扶輪世界年會萬人反毒公益路跑」！緊接著，不管是免費或憑票活動，都是精心策劃地表現地主國文化特色，絕對是一波波迭起的驚艷！最後的「地主招待之夜」、「國際友誼晚宴」和「扶青社活動」，將會是精彩壓軸！

許多前輩的努力，27 年後得以再次回到台北舉辦國際年會！的確，這是個神聖的任務！自訂艱難的目標，但也非不可及。台灣喜為地主國，一定要上下一心，全台 12 個地區共享國際年會的榮耀！加以台灣相對安全，

台灣的防疫能力有目共睹，防疫成績確實讓國際社會刮目相看。2021 年 6 月只要全球疫情解封，全台 12 個地區總監及社友們齊心齊力、全力衝刺！廣邀姊妹地區、姊妹社、扶輪計畫夥伴。報名上看 5 萬社友，再創繼 1994 年「乾杯在台北」之「台灣奇蹟」！讓世界都能看到台灣，感受台灣的活力！

讓我們抱持信心期待！



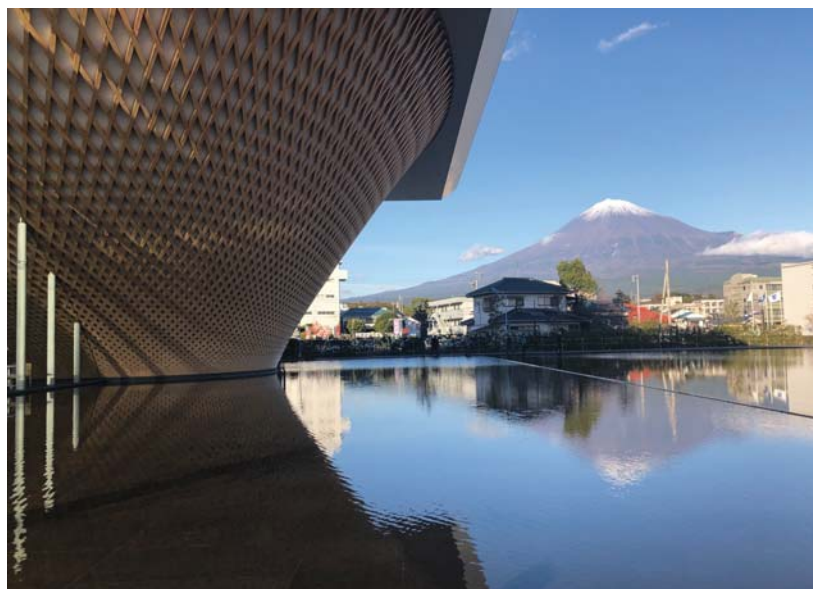
HOC 委員與活動代言人陳彥博合影

靜岡

——富士山之家 (1)

3521 地區前總監吳蓓琳 PDG Pauline

日本靜岡縣觀光局公關顧問



富士山世界文化遺產中心



具一千年歷史的「絹本著色曼荼羅圖」

數月前，在中正紀念堂曾經有一場日本浮世繪展覽，展出五大浮世繪畫家的作品，美人畫巨匠喜多川歌麿，神秘的歌舞伎畫師東洲齋寫樂，吸收各家之長的葛飾北齋，才華洋溢的歌川國芳，以及充滿鄉愁的歌川廣重。

歌川廣重最有名的作品之一是《東海道五十三次》的系列作品，描繪的是江戶時代的古東海道沿途的景色。東海道是德川家康建設自京都至江戶（東京）的主要道路，當時京都都是日本天皇所在之處，而德川幕府則建立在江戶。因此，來往江戶及京都的交通極為繁忙，而在這條主要的道路上，有 53 個驛站供旅人休息。歌川廣重的《東海道五十三次》正是描繪著驛站所在的景色。

很多人也許不知道東海道的 53 個驛站中，有 22 個在靜岡縣，也就是說，靜岡位於江戶及京都的中間，具有非常重要性的地位。靜岡是德川家康童年居住及「出世」的地方，

德川八歲便被扣留在靜岡作為人質，德川年老之際，也退居靜岡的駿府城，並在此逝世。

兒子秀忠遵照家康遺言，將父親埋葬於久能山，並以神道方式供奉於此地。

在清水港附近，有一座古剎名清見寺，是德川家康童年時被困的住處。在江戶時代前來朝見天皇或幕府將軍的使節，都被安排落腳在此，特別是韓國的代表團。現在寺中仍掛滿了當年韓人留下用漢字書寫的墨寶、對聯，及匾額，園內還有德川家康親手種植的梅樹，他的小書房，以及天皇曾經到訪的座位。登上古寺二樓，榻榻米地板的閣樓三面通風，非常涼快，不但可遙望清水港，還可近看旁邊鐘樓上古朝鮮來客贈予的「瓊瑤世界」的匾額。寺的後山有五百羅漢像，聽說下面埋了很多高僧的手稿。

登富士山共有四個入口，三個皆在靜岡，而且從靜岡非常多的景點都可以看見富士山儼

人的美。富士山腳下，有個很美麗的小鎮叫富士宮市，富士宮市是日本最大的淺間大社的總本山所在地。

第9世紀時富士山不斷爆發，所有山下民眾紛紛遷出，第12世天皇便在富士山腳建立了淺間大社，後來17世紀遷到現在的所在地，附近便有一處登富士山的入口處。大社中有一個湧玉池，儲存了富士山流下的水，從前入山的人，必須在此淨身才能上山。附近的小河，流水也都來自富士山。

到了富士宮市，才知道這裡才是富士山的家！

富士山在2013年6月登錄為UNESCO世界文化遺產，日本政府決定在富士宮市建立一座富士山世界文化遺產博物館，展示富士山的自然歷史與人文。這項代表著日本精神的建築計畫，由普立茲克獎得主坂茂設計負責，設計用倒立山形之大膽前衛的設計，面向一方池



富士山淺間大社的庭園

水，將倒立的建築物倒映於水中，形成一幅優雅的水中富士山景，與真實的富士山相望。館中採螺旋形的走道一直上到五樓，每一層以多媒體顯現富士山登山沿途的景色，走完全程，就像登到山頂，很輕鬆。

館中展示的一幅一千年前的「絹本著色曼荼羅圖」，顯示在古代登上富士山是非常神聖的大事，需經過很多祭拜之途，登山前先要經過三保松原的一大片松林，第二層就是淺間大社的淨身池，證明了這兩處皆為古之聖地。

三保松原也是觀看富士山美景的地點之一，沿海有六公里的松林，松樹的各種形態美姿，自古以來受到眾多文人的青睞，一千年前已被藝術家記錄在畫作及詩文中。

這裡也有著一個非常美麗的傳說，就是仙女羽衣曾在此失去她珍貴的羽毛衣，被漁夫白龍拾獲，後來答應以跳舞交換羽衣的歸還。

法國名舞伶愛蓮曾為了這個美麗的神話學習了日本能劇中的羽衣舞，卻於正式演出時意外墜地身亡。她的丈夫為完成她的心願，帶了她的一撮頭髮到三保松原，當地民眾非常感動，在那裡用愛蓮的頭髮成立了她的衣冠塚，今天那個墓碑還在松林裡面，而當地民眾依然每年在松林深處為愛蓮演出能劇「羽衣」紀念她。

松樹是不是也是在為她跳著舞？



清見寺中保留著德川家康幼時讀書的房間

3500 地區前總監 PDG Mirror 專訪

圖／3500 地區前總監
PDG Mirror 張勝鑑

文／台灣扶輪駐地記者
3501 地區中壢鎮南網路社
Liz 洪沛羽

當車緩緩駛進中壢大享別莊，迎面而來的是一位有著赤子之心，充滿笑容的耆老，「老」在古代是為智者，我眼中的區爸便是那位我今天要專訪的「耆老」。

區爸是扶輪中壢 3500 地區（現 3501 地區）第一位總監，問區爸為何大家稱您為區爸，謙虛說道，那是大家對他的尊敬與敬愛，自己卻笑稱，這僅僅是一個很「古錐」很親切的稱謂而已。

在區爸身上看不到一點顯擺的氣息，反倒有的是一種豁達，開朗的胸襟，他給後輩最好的示範，便是支持他們的服務活動，不干涉，不限制。雖然年屆 92 歲，卻活力十足，儼然是「扶輪之寶」，難怪大家稱呼他為「區爸」，3500 地區，區內大小事，社友們都會想到區爸，這便是區爸真正的由來。



2011-12 年度 Tony 總監的地區年會入場

歷經 52 年 例會從未缺席

就算沒出席，也會補出席，這不是一般人做得到的，如果不是對扶輪的熱愛與使命，實在很難想像 100% 出席率，這種熱情從何而來，對大多數社會大眾而言，扶輪社於他們是陌生的，他們不清楚扶輪社到底是做什麼？為何要參加扶輪社？甚至於負面的思維也很多。

當我問區爸為何加入扶輪社？區爸一臉純真的告訴我，一開始加入扶輪是為了出國（因為當時台灣戒嚴，要出國很難），但加入後發現扶輪真正吸引他的是找到一群知己，志同道合的朋友。

生死之交

除了家人、親人，人還要有正常的社交活動，一些知己，志同道合的朋友，一起做些對社會、國家



1999 年 3 月 21 日 3500 地區年會與 RI 社長代表及夫人和其他扶輪領導人



2000年9月24日中壢社——司馬庫斯捐贈計畫

有貢獻的事，那是生命中一大樂事，除了完善自己，也成就別人，盡一份社會責任與義務，看到別人因為自己一點點力量，改變了他們的人生，這才是社友最開心的事，而聚會，用餐只是一種表象，為執行公益活動所延伸與凝聚共識的活動而已。



2000年9月24日中壢社
——司馬庫斯捐贈計畫

扶輪家庭

區爸認為海外人士注重的是社交能力、人際關係，與協調溝通的能力，扶輪非常重視家庭倫理，重視人與人之間的互動，交流與溝通，十分重視家庭的每一位成員，從夫人，到孩子，無不是扶輪盡心盡力關注和照顧的對象，不僅僅社友有了朋友，夫人、孩子也有一同成長，有說話的知己，把小家庭，變成大家庭。

每一年扶輪都有海外交換生的活動，這些 13-18 歲的小扶輪，到海外體驗當地生活一年，瞭解世界各地風情文化差異，透過扶輪的精心灌溉，開闊了他們的視野，成為國家的棟樑。

扶輪收穫

當我問區爸參加扶輪最大的收穫是什麼，他認真思考後跟我說，一、「無私奉獻」，為自己的生命做了最完美的註解。二、認識了許

多生命中的摯友。三、不同職業菁英，打開視野，開闊眼界，體悟到人外有人，天外有天，更要虛心學習。四、互助，在社友需要的時候，大家透過自己專業技能提供一切幫忙，這是人性最大的光輝。

扶輪三敵

扶輪人有三個自己敵人，急功（求快），過於自信（過信），特權意識（平等的概念）。特別提出來一方面砥礪自己，一方面也提醒大家去掉他，「誠心去做，做而無求」。

扶輪社友日益增加，背景，文化都不相同，要避免不必要的磨擦唯有「愛與包容」。人們認為扶輪社有三多，錢多、頭銜多、開會多。區爸卻告訴我們加入扶輪是「朋友多、付出多、快樂多」。

信念

救急、救窮、為弱勢培養一技之長，對學生基礎識字教育、水資源、疾病預防、扶輪還有六大焦點領域——包羅萬象的社會服務活動，無所不在。「扶輪行善天下，無遠弗屆」，只要是能助人，無不盡心盡力，近幾年也意識到精神層面重要，若在服務活動中亦將扶輪助人不求回報，但求他日能頂天立地，幫助別人的高尚品德傳遞給他們，「使他們由一位接受者，成為一個給予者，生命的層次因此轉變，唯有精神覺醒能徹底改變他們弱勢的命運」。扶輪精神與理念流傳是扶輪壯大的根本。

扶輪精神與自己的信念很像，與父親的佛家思想是一樣的，跟儒家思想很吻合。扶輪不是宗教，是一種哲學，無私的愛，超我的愛。「愛」是扶輪一切核心價值。

感動

在加入扶輪 52 年，近 19,000 個日子裡，區爸告訴我們，人生裡充滿溫暖，最讓區爸感動的事，是總監任內在司馬庫斯設置了水資源設備，這個號稱「上帝的部落」風景非常美麗，但在 20 年前這裡是非常落後的，不要



2012 年 11 月擔任泰國 3330 地區年會 RI 社長代表

說水，連其他的物資都非常缺乏，孩子上課要走 3 個小時以上，可想這裡的情況，為了居民飲水問題，上山一次來回要 5-6 小時，來回顛簸 5、6 趟，包括勘查，訪談，水管架設等等，沒有熱忱實在不行，但是居民知道我們要為他們蓋水塔，改善水資源，雖然語言溝通上不是十分順利，但他們總是帶著靦腆又感激的笑容看著我們，我們也都明白他們的心意。雪中送炭，「炭」比「花」不值錢，但「炭」比「花」來得溫暖。感謝日本姐妹社共享盛舉，一起完成這感人的司馬庫斯活動。

區爸對扶輪的堅持與熱愛，這樣的故事，值得我們分享。

後記

區爸有一本自傳，「老生嚙語」非常推薦，內容豐富，蘊含人生哲學，看完了區爸的自傳，我便能理解，人生命運不同，是因為心裡裝的思想內涵不同，唯德唯大。

李前總統與三位日本人

台北北區社前社長 PP Brain 賴東明

七月卅日晚間九點多在家收看日本 NHK 新聞頻道，第一則新聞就是「台灣前總統李登輝逝世」。這則新聞讓我驚動，除了不捨他高齡過世，也驚訝於日本傳媒之首的 NHK 敢於播出台灣新聞，且不顧忌其鄰邊大國。

日本對台灣向來是畏首畏尾的友好，但這次 NHK 的新聞快報，與翌日在日本發行份數首位的讀賣新聞在頭版報出消息，讓人深思日本對台態度，是否正在轉變，台灣官方與民間應予正視。

日本對台灣，在官方向來不敢明目張膽，總是暗渡陳倉，也不如民間公開。茲舉這十年來，日本民間人士拜訪李前總統之往事。

第一位是末永直行先生，是企業家，是扶輪人，事業是供應鐵路便當給日本九州地區所有的火車站。他一手賺錢一手花錢。他花錢，是花在私人捐建的畫館（收集日本畫家散佚在海外的作品）及禮堂（提供九州大學樂團做為訓練、演出之用）。

末永曾擔任日本扶輪社所捐贈設立的米山獎學金主委，此獎學金嘉惠各國留日學生，台灣亦有近千留日學生曾獲此援助。

筆者早聞此溫馨人情曾思台灣應有回報，於是號召台灣扶輪人捐款給日本米山獎學會基金。當時台灣捐獻團一行十多人冒雨前往，米山獎學會主委親自接受此百萬日幣捐款，他還捧著該筆現鈔，深深鞠躬良久。

末永夫婦來台拜見李前總統時，曾說米山獎學金發放給近百國家之留日學生，從未有其母國人士回捐給該會。台灣是第一例，令他和眾人感動不已。李總統聞之，笑著說：「台灣人很可愛」，有回報心。

第二位是佐藤千壽，是扶輪人，也是生產機器零件的企業家，他喜愛古文物，因此在其工廠空地建有一棟六角樓，存放著世界各地古代瓷器、鐵器供人欣賞。

他也在高雄加工區設廠投資，因此常來台視察業務，於是與台灣扶輪人相識。乃提議與台灣扶輪人設立交流會所，獲得我扶輪人之贊同，於是由雙方資深人士奔走，成立台日扶輪親善會和日台扶輪

親善會。一年在台、一年在日舉行親善會。與會者每次約有二五〇人左右。會議並選在該國之名勝地區，既舉行會議又可觀光。

佐藤千壽促成台日雙方扶輪親善會，使扶輪人交流更密切。他曾在我陪同下，到桃園拜會李前總統，兩人談話大都聚焦在司馬遼太郎所著的「坂上之雲」一書。旁聽之餘，實感受良多。

佐藤千壽曾率扶輪幹部團（社長級和地區指導）拜會李前總統的淡水辦公室，談「人」的管理與其存在價值。經卅分鐘的會談後，與會的日本扶輪人對我說：「日本政治家談不出如此透澈、深奧的道理來。」台灣人真福氣。

第三位是土屋亮平，是企業家，經營旅館、土地。其在千葉的一家旅館，館內擺設有許多德國著名 M 牌的瓷器，讓旅客欣賞，大會廳有一幅很大的蒙娜麗莎的馬賽克畫作，是他在鶯歌購買的，讓「台灣之光」在日本發亮。

土屋還在烏山頭水庫周圍種植櫻花，嘉惠當地居民及遊客；照顧台灣留日學生的生活與學業，又設立獎學基金，獎勵研究醫學的日本學生。土屋曾率日本高中學生一團卅人來台，聽李前總統的求學之道。聽畢，有學生喊：「偉大！」

三位日本扶輪人均在不同時間擔任過不同地區的地區總監，協助國際扶輪總部社長一任一年裡的社務推行。扶輪一地區內有十社以上規模。地區總監的影響力往往有風行草偃之勢。而李前總統的談話內容，透過這些地區總監及團員傳至日本社會，效果不遜於媒體。

李前總統接見參訪團，對其本身亦有幫助。他總會詢問日本近況如何？如此一來，獲得的內容更比一般人的認識更新鮮、更深入。三位日本地區總監陸續率團來請教李前總統，對日台之民間外交助益頗大。然此曲已斷弦，對兩國均是莫大損失。

住在台灣的人定有傷心感，但與其傷心難過，不如齊唱「千風之歌」，以感謝之情、感激之心來替李前總統送行。

（作者為台中五美文教基金會董事長）

本文轉載自 2020 年 8 月 5 日自由時報自由廣場

從 2018-19 年度扶輪青少年交換計畫報告說起

台北大安社前社長 PP Harrison 鍾鶴松

這項在 1929 年由丹麥哥本哈根扶輪社開始實施的扶輪青少年服務計畫，逐年在世界各地展開，一時風起雲湧，並且一直持續進行著。到了第二次世界大戰才被迫停止。大戰結束後，1946 年又重新開始，而且更加蓬勃發展，成為國際扶輪青少年服務計畫中的中流砥柱，備受各界重視與肯定的跨國青少年服務活動。

誠如 2018-19 年度國際扶輪社長 Barry Rassin 所言，扶輪青少年服務計畫使世界上成千上萬的青少年開拓視野，它培育未來社會的領袖人物，促使他們發揮創造力與樂於奉獻心力，行善天下。年紀十多歲的青少年離鄉背井，飄洋過海，隻身到另一個國家，寄宿在一個完全陌生的家庭，投入另一種不同文化的環境，學習另一種語言。我們除了慶幸與羨慕他們有這種機遇與福份，實在也佩服他們接受這種挑戰的勇氣與精神，尤其對於參與十個月或一年的長期計畫者，它將影響其一生的命運與未來的發展。有幸參與這項服務計畫的扶輪義工或社會人士，全程輔導協助，一路不離不棄，夙夜匪懈，功不可沒。

首先讓我們來瀏覽 2018-19 年度全球扶輪青少年服務計畫報告上的主要統計數字：

- 490 個認證地區參與
- 128 個國家與地帶實際執行運作
- 5,768 個扶輪社參與
- 9,333 名交換學生參與
- 28,218 名義工參與
- 14,955 名扶輪義工，13,263 名非扶輪義工

- 15,020 所學校接待

國際扶輪每年對於地區進行調查，用以瞭解這項服務計畫的情況與經驗，分析調查報告的內容，研判其未來趨勢與改變，尋求加強與擴展的機會，藉以增加這項服務計畫的衝擊力、接觸界面以及其影響力，期能更加容納世界各地社區人士的參與。這項調查報告不包括德國扶輪地區在內，因為顧慮到德國的一般資訊保護法規 (General Data Protection Regulation – GDPR) 的緣故，如果將這個歐洲 RYE 名列前茅的國家——德國包括在內，則目前全球長短期的交換學生大約在 10,000 名左右，可謂是國際扶輪在青少年服務計畫中，最為成功的一項。

目前全世界有 490 個地區完成認證，准許參加這項服務計畫 (certified to participate in Rotary Youth Exchange)，而有 484 個地區回應年度調查，回應率達到 99%。

在參與的 9,333 名交換學生當中，長期者有 6,501 名 (70%)，短期者有 2,832 名 (30%)。與前年度比較，亞洲地區增加 23%，南美地區減少 12%。可見長期仍然居於主導地位，而南美地區日漸衰落，為亞洲地區取代。以長期而言，北美地區有 2,349 名 (25%)，是全球之首，亞洲地區有 1,400 名 (15%)，比前一年的 912 名 (10%)，是後起之秀。不過，這種盛衰現象卻是瞬息萬變，難有持恆穩定的態勢。

就全世界參與這項服務計畫的 5,768 個扶輪社加以分析，其分布的地帶如下：

北美 (North America) —— 1,599 個扶輪社

南美 (South America) —— 937 個扶輪社

歐洲 (Europe) —— 1,718 個扶輪社

非洲 (Africa) —— 119 個扶輪社

亞洲 (Asia) —— 1,128 個扶輪社

大洋洲 (Oceania) —— 267 個扶輪社

北美、歐洲以及南美共有 4,254 個扶輪社參與，占全世界的 74%，是帶動這項服務計畫的主力，而其他地帶則有尚待開發與努力的機會。

在台灣大部分的交換學生都是扶輪社員的子女，但這種現象就全世界而言，並非事實。9,333 名交換學生當中，有 7,830 名 (84%) 交換學生是非扶輪社員的子女，而 1,504 名 (16%) 交換學生才是扶輪社員的子女。當然，各地的社會生態與民情不同，會造成這種情況，不過，接納參與這項服務計畫關係密切的優秀接待學校所推荐的交換學生，應不予排除，反而應設法解決一切困難，適量適時，逐步開拓這些非扶輪社員的子女之交換學生的資源，而不必完全侷限於扶輪社員的子女。

這項服務計畫之所以成功，乃由於扶輪對外的發展與引進各地社區人士的參與，而非限於扶輪社的成員及其家屬。全世界有 28,218 名義工，其中 13,263 名義工是非扶輪社員 (47%)，尤其是美洲與歐洲地區最為普遍。台灣在這方面尚需努力。如果能夠使非扶輪社員的家庭參與這項服務計畫而產生與扶輪社的良性互動，不但擴大社區人士的接觸，並且可能增加新社員的入社以及有助社區的發展。

對於這項服務計畫有推波助瀾功能與助益的，有三個國際會議，茲概述如下：

1.EEMA (Europe-Eastern-Mediterranean-Africa) —— 每年 8 月底到 9 月初舉行，參加人數約 400 人左右，大部分是歐洲國家的 YEO 參加。巴西是歐洲以外人數最多。每年台灣參加 RYE 國際會議人數，以參加 EEMA 人數最

多，大約有二、三十人左右。

2.NAYEN (North American Youth Exchange Network) —— 每年 2 月中下旬到 3 月中旬舉行，參加人數大約 300 人左右，大部分是美國、加拿大和墨西哥。其他國家以巴西人數較多，及歐洲少數的 YEO 參加。台灣約有一、二十人左右參加。

3.RYE (Australia Conference) —— 以往在 10 月舉辦，但近兩年來提前到 8 月底或 9 月初，與 EEMA 會議撞期，故參加人數減少，大部分是紐澳的 YEO 參加。台灣鮮少有人參加。

參與長期交換計畫的學生在交換期間需要正常地到當地的學校上課。因而提供了交換學生與老師與當地的學生頻繁的接觸之機會，無形中，彼此產生不同文化與語言的交流。只是其效果如何，則端視學校當局與接待單位投入的心力與交換學生本身的熱誠與配合。在 2018-19 年度中，全世界有 4,805 所學校參與長期交換計畫。多年來，發展接待學校一直是我們主要的工作項目。由於台灣的升學考量優先之原因，遠來的交換學生或許沒有受到應有的對待與輔導而引起負面的反應，這點值得主辦單位深思，並且對症下藥，亡羊補牢。

接待家庭是交換計畫非常重要的一環。交換學生先後晝夜生活在當地的一個或三、四個家庭，這樣自然的融入當地的文化環境與學習語言的經驗是交換計畫中最為寶貴的機會。許多接待家庭與交換學生在交換計畫結束後，產生了一生一世的情誼。2018-19 年度交換期間有 15,020 個接待家庭，其中 5,460 個接待家庭 (36%) 屬於扶輪社員，而 9,560 個接待家庭 (64%) 是非扶輪社員的家庭。值得注意的是在亞洲 71% 是扶輪社員的家庭接待，有 29% 由非扶輪社員的家庭接待；但在歐洲與北美卻分別為 22% 及 31% 扶輪社員的家庭接待，有

78% 及 69% 由非扶輪社員的家庭接待。這種現象難道只能歸諸於社會生態或其他因素嗎？我們是否可從不同的角度或界面，著手開拓社區公益團體與改善接待學校的接觸，增加非扶輪社員的家庭接待？只要用心努力，必有改變現況的契機。

這份報告列舉該年度全世界 314 個地區交換學生經由委員會及社區的安排，參與社區或扶輪社舉辦的服務活動：

- 淨化海灘、山林及路邊，同時栽種樹木與花草
- 探訪年老長輩並舉辦娛樂活動
- 幫助社區興建房屋
- 為需要的兒童收集衣服
- 為無家可歸的人準備伙食及一起用餐
- 幫助根除小兒麻痺運動募款

在這方面，據我所知，台灣舉辦的扶輪青少年交換計畫並未加以重視，大部分的注意力集中在交換學生與接待家庭的互動與其在接待學校的表現，加上華語的訓練。其實，參與上列的社區服務活動或類似的扶輪服務計畫對於交換學生與接待的扶輪地區在相互認識與交流，有重大的意義與幫助，它也是這項交換計畫所希望達成的一項重要的目標。希望主辦台灣扶輪青少年交換計畫的單位在地區總監的支持與協助下，今後善加督導交換學生參與社區扶輪服務計畫的活動並多加獎勵。

就長期交換計畫而言，在 2018-19 年度當中，有 393 個地區接待 6,501 名交換學生，占整個交換計畫的 70%，而歐洲接待最多約 31%，北美次之 29%，亞洲 15%。由此可見，我們對於接待的熱誠與習慣遠不如歐美，大部分扶輪社友是自己子女參與派遣出國，不得不負責接待的心態，更遑論熱心主動參加接待。如果未來出現扶輪社友或非扶輪社人士樂於接待外國的交換學生，台灣在國際民間活動的舞

台以及人民一般的文化水準一定提高不少。美國是長期交換計畫中最熱烈接待交換學生的國家，有 1,176 名 (17%)，台灣接待 401 名 (6%) 第五名，日本接待 206 名 (3%) 第九名，韓國接待 58 名 (1%) 第二十五名。台灣接待的名次在亞洲位居第一，是我們扶輪社友多年來投入這項計畫，辛苦經營的果實。

這項報告顯示了 2018-19 年度長期交換計畫與前年度的消長。34% 的地區保持不變，30% 的地區交換學生增加，32% 的地區交換學生減少，4% 的地區情況不明。台灣是屬於交換學生減少的地區。之所以增減，主要的因素在於扶輪社的參與程度，交換夥伴國家熱忱與關係的昌盛或減退，交換學生來源的增加與減少，加上個別地區的特殊情況之影響。台灣對於交換學生來源主要依賴扶輪社的參與程度。對於社區非扶輪人士子女的開發，興趣不高，這是有待商榷研究的地方。

就短期交換計畫一般而言，它是數天到三個月的交換，尤其是在學校休假時。主要的項目有青少年露營活動、各地旅遊、專業知識學習、單車旅行，或單純的居家交流等。在 2018-19 年度當中，有 238 個地區接待 2,832 名交換學生，占有交換計畫的 30%，比前年度減少了 77%，值得主辦單位注意與改進。對等居家交換是短期交換計畫的主流，選擇交換的對象以及活動的內容與廣度會直接影響其效果與消長。歐洲地區是短期交換計畫的最熱絡的國家，占 52%，亞洲地區次之，15%，南美地區 8%，北美地區 7%。台灣接待 153 名交換學生，居全球第四位；日本接待 102 名交換學生，第 10 位；韓國接待 79 名交換學生，第 13 位。

另一項值得大家關心的問題是〈提早遣返〉(Early Return)。在 2018-19 年度之間，有 395 名長期交換計畫交換學生被〈提早遣返〉

(Early Return)，占 4%，與前年度相同。年度報告詳列其原因如下：

思鄉想家	103
態度不佳	82
違規	77
身體不適	33
精神或心理上的問題	28
不符合接待學校的要求	12
與接待家庭發生問題	8
違反當地的法律	6
與接待扶輪社有問題	6
在接待學校產生問題	1
其他	39

395

< 提早遣返 > 造成這項服務計畫的反效果，也傷害與挫敗所有參與工作的義工之熱忱士氣，應該事先儘量避免，比如嚴格地甄選符合交換條件的學生，認真用心地輔導接待學校與接待家庭，慎重考量接待扶輪社能否全力完成接待任務，不斷地培訓地區青少年交換委員會的成員 (YEO – Youth Exchange Officers) 及前交換學生義工 (Rotex) 等。事先的防範，絕對重於事後的補救。

台灣目前在經營對外發展這項計畫有三個單位（窗口）。各地區 RYE 委員會是該計畫的執行單位，地區總監對國際扶輪負責。下列多地區青少年交換服務計畫專員、地區 RYE 委員會主委、YEO，甚或他們的家屬歡迎參加上述 RYE 國際會議，會後再加入其舉辦的短期旅遊，相互近距離的接觸交流，促進彼此的認識、瞭解、溝通、聯誼而尋求成為交換夥伴國家的可能性，或透過其他管道，建立長期合作的關係。平時負責協調與處理對外的聯絡工作，維持與開拓對外發展的任務，備極艱辛，任重道遠。

Rotary Youth Exchange Multidistrict Taiwan (RYEMT)

www.ryetaiwan.org

www.rotary-yep.org

(Taiwan)

Districts 3461, 3462, 3470, 3490, 3510

Taiwan Rotary Youth Exchange (TRYEX)

www.tryex.org.tw

(Taiwan)

Districts 3481, 3482, 3501, 3502

Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

(Taiwan)

Districts 3521, 3522, 3523

走筆至此，讀者對於這項源遠流長的扶輪青少年服務計畫應有基本的瞭解與認識。其實，從事實際服務的義工會有更為深入的感受與經驗，非這些統計數字可以貼切的形容。再說，這項服務計畫運作的模式有一定的規範與時程，但是每年的交換學生、接待家庭、接待扶輪社甚至接待學校都不盡相同，呈現出個別差異性，使得它具有變幻莫測，年年不同的新鮮感，相當有趣與挑戰性的工作。當然，對於參與的扶輪義工而言，富有不斷學習與磨練的驅動力。台灣扶輪青少年服務計畫委員會，趁 RI 因肺炎疫情不確定，而暫停一年交換，各地區 RYE 委員會或上述對外窗口，何不多加舉辦經驗分享的研討會，收集多年來的個案，加以整理分析，並發表不同的見解與看法。這對於扶輪青少年服務計畫的世代傳承與成長發展，會有促進加乘的作用。同時，也希望台灣所有的扶輪社友，熱烈支持並繼續贊助這項有意義的扶輪青少年服務計畫，讓它更枝繁葉茂，生生不息。

繁華落盡似雲煙

——日本華族的崛起與沒落

台北中山社 PP Marine 李博信

1965 年日本宮內廳宣布三笠宮崇仁親王（註一）之女甯子內親王將與近衛文麿之孫近衛忠輝（註二）訂婚，由於他的出身及言行充滿了上流社會的階級觀念，與崇仁親王的風格迥異，因此輿論紛紛揣測是否意味著華族社會的復活。實際上時代的潮流已非往昔，因此有人批評近衛為昭和的唐吉訶德。倒是被認為命運多舛的末代將軍德川慶喜能夠接受宿命，蟄居於靜岡別邸不問政事，悠游於攝影、狩獵、釣魚、駕車及研究民謠等生活樂趣，優雅的安享晚年。

而江戶時代的舊大名在歷經明治維新及戰後新憲法的兩次衝擊，所有龐大的家產幾乎喪失殆盡。秋田藩佐竹家在關原之戰之後，即以外樣大名（註三）保持低調汲汲經營領地，曾繁盛到 45 萬石。八代藩主佐竹義敦（曙山）係史上有名的畫家，與北家佐竹義躬同以「秋田蘭画派」享盛名（註四），其子佐竹義和善繪觀音、侄孫佐竹義堯善牡丹。維新後佐竹家雖獲敘侯爵，但其廣大的山林悉被收歸國有，而失去秋田杉的豐厚收入，難以維持龐大的藩政支出。因此第二代侯爵佐竹義生只



崇尚民主自由的三笠宮崇仁親王
——財団法人日本レクリエーション協会



近衛文麿公爵
——維基百科

得出售部分家傳文物，其中國寶「佐竹本 36 歌仙繪卷」，以 35.5 萬（折合現值約 36 億）賣給實業家山本惟三郎，後來由於山本的財務不振而有意轉售，但是因為價格昂貴難以售出，三井物產的益田孝男爵獲悉，乃將其（連首尾兩頁）裁成 38 張分別出售，以致引起軒然大波，戰後經過各方尋覓之後，獲悉分散於各美術館及民間，惟至今仍有六幅不知下落，此為日本國家文化財的一大憾事。

當時日本各大藩主在東京大都設有別邸，其中加賀 120 萬石前田家是最富有的大名，石

川縣的兼六園就是前田家原有的豪邸；而包括赤門在內的東京帝大部分土地也是前田家所捐贈，另外 16 代前田利為侯爵佔地數萬坪，建築一千坪的英國都鐸式三層豪邸，後來也成為駒場公園。繼伊藤博文之後獨攬軍政大權之山縣有朋公爵的豪宅，現



佐竹義春侯爵及夫人
——維基百科



36 歌仙的流轉
——李博信藏書



益田孝男爵
——維基百科



前田利為別邸——曾經多達 136 名之女中及男工服務的豪宅
—— Living Tokyo



日本陸軍實際的「幕後人」
山縣有朋元帥——維基百科

在已成為有名的庭園料亭——椿山莊。佐賀藩鍋島侯爵的豪邸「神野茶屋」現已成為神野公園，而其坐落東海道的三千坪的庭園別邸及附近私地，也因難以負擔高額稅金，而捐給松濤中學及鍋島松濤公園用地。

前田利為侯爵是陸軍中將，曾留學法國，通曉英、德、法語，但是他承襲了加賀藩重視文化的精神，收藏很多如高更、塞尚等世界名畫，以及蕭邦的情書、巴哈的樂譜、拿破崙的勳章證書、蕭伯納的原稿、狄更斯的書信等珍品。後來在他擔任婆羅州守備軍司令官時不幸戰死，獲追晉陸軍大將。戰後前田家雖然不復以往，但是仍然可以看到其遺族經常出現在上流社交場合。

最豪華的應該是紀州 55 萬石舊大名德川賴貞侯爵，當他到歐洲旅行的時候，必會帶著秘書、管家、廚師、司機等一隊人馬隨行，他也酷愛音樂，甚至自費將世界有名的音樂家艾爾曼、海費茲請到日本演奏。戰後德川家也走上落魄的境遇，其夫人只好在西武百貨店內經營「侯爵夫人」西餐廳。

華族的奢華生活隨著日本的戰敗，加上戰後高額的遺產稅及農地放領政策的實施，導致急速崩落，一切成為過眼雲煙。而將資產投資於滿洲、中國、朝鮮、台灣、南洋之華族，則一夜之間化為烏有。有些權貴則因戰後的公職追放，境遇更為落魄。物換星移，舊華族們只

能撫今追昔，空留回憶。

註一：三笠宮崇仁親王是最受國民敬愛的皇族成員，他崇尚民主自由，善文學，不喜皇族之嚴謹生活，曾批評皇族就像沒有鐵絲網的監獄，他以搭地鐵上班聞名，被稱為庶民皇族。

註二：近衛忠輝係肥後熊本藩藩主細川護貞之次子，前首相細川護熙之弟，原名細川護輝，因憧憬舊華族名位，而入嗣近衛文麿公爵已逝獨子文隆之養子，而改名為近衛忠輝，並繼承近衛家之家督，現為日本赤十字社名譽會長。

註三：德川幕府將各諸侯分為三類：1. 親藩大名是與德川家有血緣關係的藩領，大都分封於經濟富庶或軍事要衝之地，掌握幕府實權，部分大名擁有十萬石以上石高。2. 譜代大名係關原合戰之前就臣服德川家的領主，與江戶幕府形成緊密的聯繫。他們的領地往往不大，但出任很多幕府的重要官職。3. 外樣大名係指關原之戰後才收編的領主。他們在江戶幕府成立之前與德川家地位相當，甚或是敵對的立場，據有最強大的領地，但是不得參與幕府政事。

註四：秋田蘭画派是江戶時代的繪畫類型。主要畫家是秋田藩的藩主及藩士。此畫派揉合了西洋畫的構圖技法及日本傳統的畫材，屬於和西合璧的繪畫，對後世的浮世繪有很大的影響。

扶輪獎學金， 助我成為今日的我

2014-15 年中華扶輪教育基金會受獎學生 尹懷君

回想拿獎學金的時候，腦海第一個被喚醒的畫面是：2014 年暑假，我和一起旅行的同學兼旅伴在布拉格的民宿裡安頓完畢。我坐在地板上、膝上放著電腦，填寫表格。我人在歐洲，為我的碩士論文蒐集資料中，填寫的是中華扶輪獎學金的申請表格。

我就讀的是臺師大歐洲文化與觀光研究所。碩一升碩二暑假的時候，導師會帶整班的同學一起前往有合作的歐洲大學，修一個暑期課程或者實習，順便蒐集論文所需的資料——因為我們的論文研究主題必須和歐洲相關，所以不論如何，一趟歐洲之旅都勢在必行。當時母親還在楊梅的怡仁綜合醫院工作，前院長劉啟田醫師 (Surgeon) 是楊梅社的社友，開放院內員工子女申請中華扶輪獎學金。我因劉前院長的推薦而進入甄選階段，在 2014 年 11 月通過面試，成為了 2014-15 年的中華扶輪獎學金受獎學生。

記得我去面試的時候，Uncle 問我：「你



柏林，德意志聯邦財政部大樓，
納粹時期是空軍總部，戈林的大本營

是學歐洲文化的，那你覺得土耳其是歐洲還是亞洲？」由此開始了深度的文化對談；記得我去楊梅社的例會報告論文主題以後，也就自己論文的主軸跟 Uncle 們討論得意猶未盡，那種深度的交流，我沒有在別的獎學金發給單位感受過，令我印象非常深刻。

我開始研究的時間早於領到獎學金的時間，但獎學金很大程度地減輕了我的旅費負



適逢世界盃足球賽，在布蘭登堡門前和德國人一起看轉播，
參加德國人贏球後的狂歡



紐倫堡黨代會集會場指標性的
「齊柏林講壇」的遺址和殘留



紐倫堡的「齊柏林講壇」前，從前閱兵的廣場，
現在是賽車練習的賽道



柏林近郊的薩克森豪森集中營入口，
也有著名的「勞動使人自由」標語



柏林近郊的薩克森豪森集中營中的
「反法西斯烈士紀念碑」



柏林猶太人博物館中的著名展廳：
「落葉」

擔，也讓我可以更專注在自己的研究上。我的論文題目有過幾次變動，但研究主題鎖定在「納粹的政治宣傳」。2014 年暑假我人在德、奧、捷、匈四個二戰時期深受納粹影響的國家，如飢似渴地尋找相關的史料文獻，也親身前往納粹舉辦重要宣傳活動之「全國黨代會」(Reichsparteitag) 的紐倫堡，觀察當年的會場遺址。最後，我的論文題目定為〈揮之不去的「他」：從全國黨代會論元首神話的實踐、再現與殘留〉，分別從黨代會活動的舉辦及規劃、黨代會紀錄片（即著名的納粹紀錄片／宣傳片作品《意志的勝利》[Triumph des Willens]）還有黨代會舉辦場地（紐倫堡黨代

會集會場）等面向，來探討希特勒在納粹德國建立起的「元首神話」，還有「元首神話」在七十餘年後的今日社會中殘留的影響力。這個研究經驗其實是很特別的。一方面，在臺灣比較少人去討論這個面向，我的參考文獻資料多來自歐美；另一方面，因為我研究的是政治宣傳，一定是看到納粹想呈現的「光明面」，但作為後世的研究者，看到他們的宣傳語言時，我又很清楚地意識到，在這些冠冕堂皇的話語背後，掩蓋的是多麼殘酷的暴行——這對研究的動力以及精神都是很大的消耗。

但我也很幸運，因為研究進行到如火如荼的狀態、心神耗費最大的時候，也是每個月要出席受獎學生聯誼會去領獎學金的時候——我不但可以藉此機會抽離納粹的世界，也可以和學長學姐、同屆的受獎同學們有更多不同領域的交流。甚至論文結束以後，我還曾經受邀到受獎學生聯誼會西區分會（涵蓋桃、竹、苗地區的受獎學生）的活動，分享德國建築相關的講座（題目：更好的生活——柏林現代住宅群落）。雖然後來因為在台北工作而少回西區分會參加活動，但作為受獎學生的經驗，對我來說是非常寶貴的。多年後回顧，我仍然深深感謝中華扶輪教育基金會。有這些經驗，我才能順利完成學業、得到知識，成為今天的我。



匈牙利布達佩斯的恐怖之屋博物館，
曾是兩個恐怖政權的極權中心：
匈牙利黨衛軍總部，以及蘇聯祕密警察顧問團的總部

各社活動輯要

3470 地區台南鳳凰社

捐贈部立新營醫院貨櫃篩檢站

為充足醫療量能應變，能及時診斷並有效防範 COVID-19（新冠肺炎），同時避免可能感染個案集中於大醫院，造成急診室壅塞及院內感染傳播疑慮，台南市政府與台南市政府衛生局攜手打造可移動式貨櫃採檢站。

6月8日本社率先捐贈衛生福利部新營醫院貨櫃採檢站一座，實踐政府、企業與防疫團體同為一心，團結抗疫。

貨櫃採檢站不但有負壓、紫外線消毒設備，更有採檢所需之4間獨立空間，採檢區與被採檢區完全密封式設計，能完全隔離空間，採檢洞口的設計便利採檢人員雙手伸進採檢洞口，於透明隔板後進行隔離式手套篩檢；這樣的設計是預期採檢護理人員在不需要穿著防護衣、戴手套、護目鏡等裝備狀態下，進行民眾檢疫安全採取檢體，不但節省了穿戴防護配備的時間，也能避免醫護人員及民眾有感染病毒的危險，如此一來就能節省大幅的時間及資源更能提高效率及安全性，此外每間採檢室都有獨立的紫外線消毒設備，使整座可移動式的 COVID-19 貨櫃採檢站的安全性得到全面性防護之外，更能機動式的調配至大台南全區需要的檢疫點，不僅是應用在新冠病毒採檢，亦能應用於相關類似的防疫採檢。

黃偉哲市長表示，此次貨櫃採檢站捐贈儀式，不僅象徵著政府與企業防疫接棒，也鼓勵其他醫院無需受限空間硬體設備不足，也能提升收治能量與照護品質。唯有營造安全且舒適的採檢環境，才能徹底守護市民的健康。

而多年致力於醫療支援與社會公益貢獻的本社，本次在 PDG Jennifer 的引薦下，由當屆社長

Sunny 帶領社友們連袂出席，率先提出防疫貨櫃採檢站的捐贈創舉，本次經費由 PP Vocal 指定捐款以及年度扶輪的經費盈餘，就是希望透過大家的一份力量與全



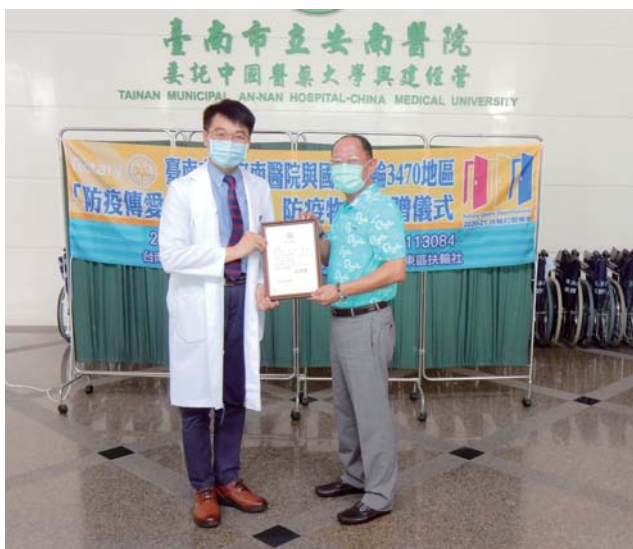
國上下共同防疫的決心，支持社會公益，為台南市防疫盡一份心力，期為台南市民防疫超前部署做出實際貢獻。



3470 地區台南中區社

「防疫傳愛·感恩關懷」防疫物資捐贈

3470 地區執行因應 COVID-19 疫情之人道服務計畫，共有 13 社分別於 7 月 1-3 日辦理防疫物資捐贈典禮。7 月 3 日上午 10 時本社、佳里社、善化社、新營東區社舉辦共同捐贈 800 件防護衣給台南市立安南醫院



儀式。本社由 Lestor 社長伉儷及社友們代表出席。

由於新冠疫情全球蔓延，影響甚鉅，本次人道服務計畫，由 3470 地區總監陳清鏗及扶輪基金主委呂明憲領導安排，承台南東南社、億載社、斗六科技社、嘉義南區社、嘉義皇家社、台南成大社、台南東北社、台南北區社、赤崁社、本社、佳里社、善化社、新營東區社等 13 社參與，共襄盛舉。

新冠肺炎防疫期間，為感謝醫護團隊不畏辛勞，照顧病患，站在第一線守護健康，7 月 3 日本次人道服務活動於台南市立安南醫院進行，提供良好防疫物資，總共捐贈全身防護衣 800 件。



3470 地區澎湖天人菊社／高子鵬

本社關心澎湖的海廢議題

本社由一群採取行動的人士所組成，正努力要為澎湖的海廢問題指出方向，並希望為澎湖帶來正向的改變。本年度初上任的社長呂文義在新年度的首敲例會，就展現企圖心，安排社友、同時也是

海洋專家的 IPP 蔡萬生以「海洋塑膠微粒的影響」為題發表演說，與來訪的南台灣 CP 聯誼會的 CP 們、眷屬一起探討全球扶輪社員所共同關心並積極採取行動的環保議題。

社長呂文義說明今年度扶輪基金會保管委



員會和國際扶輪理事會通過一項新的焦點領域：supporting environment。「過去 5 年扶輪基金，對與環境相關的計畫已撥出超過 1,800 萬美元」呂社長強調；更樂觀表示：「我們需要行動，就可以使澎湖變得更美好。」「我們需要全球思考，本土行動；我們需要擬定可行的解決方案，然後實現目標。」

呂社長代表本社歡迎南台灣 CP 聯誼會一行人蒞臨，包括聯誼會會長高雄菁英社 CP 李佳蓉、台南夢時代社 CP 楊智

乾及夫人、台南幸福社 CP 陳素雲、高雄興達港社 CP 鄭俊隆、高雄亞灣社 CP 張景堯、社友林秉祥和許宗穎、高雄海洋社 CP 柯秀貞、台中大肚社 CP 趙文華、台南中區社 PP 蔡國華等，來澎湖和本社站在一起，共同關心澎湖的發展。



3481 地區中和社

一顆新星即將在扶輪的園地綻放——社長關興旺

含蓄內斂，謙謙君子的 2020-21 年度社長 Mark，行事低調的個性與人相好！他創立的奇羽企業公司擁有 17 台起重機，從最大 700T 至 20T 吊卡，承攬各鋼構廠之工程，在業界獲得一致的口碑與極大的肯定一直以來社長的事業風生水起，就是他秉持著「踏實經營、穩健發展」的經營理念，追求企業永續經營及成長。

社長 Mark 上任前即虛心求教的向歷屆前社長請益，對社務的運作與如何繼續維持社友之間溫馨的相處，以及針對各服務除





了經費的贊助外，如何將我們的服務能達到物盡其用而將服務的CP值提高，將是本年度我們全體社友的共同目標，對於本年度的各職員安排，社長在心底蘊釀許久方底定，務必讓人盡其才，大家攜手為2020-21年度打造一頁不同凡響的扶輪新里程。

新人新氣象，今年度在社長Mark帶領下，邁向扶輪的新紀元並能吸收更多的社會賢達入社，讓我們共同努力吧！



3482 地區台北城中社

「扶輪傳愛心，你我捐熱血」第5分區 No.1

受到新冠肺炎疫情影響，民眾出門意願降低，導致捐血人數銳減，台北捐血中心庫存量已經拉警報。這個需求的呼聲，扶輪人聽見了！

一年一度的盛事「扶輪捐愛心，你我捐熱血」，本社榮幸之至與第5分區各社首先開跑。在血庫告急、甚至疫情仍處緊張的全球動盪下，城中家族對於醫療、社會服務的議題身先士卒，



由社長 Alex 帶領著城中光耀衛星社、城中扶青社、城中北醫大扶青社一同發揚扶輪精神為社會服務。

本年度第5分區首場捐血活動的開幕典禮，地區總監 DG Color 特別邀請到衛福部部長陳時中和合作夥伴台安醫院院長黃暉庭一起出席，鼓勵民眾踴躍參與「捐血一袋，救人一命」。陳部長嘉許扶輪社是最好的民間推手，部長的蒞臨也帶動更多的愛心捐血人潮湧入。

為促使流程順暢，各社也依照 AG Fanny 指示分配時間及任務編組。當天，台北捐血中心出動3部大型捐血車停靠在松壽路、華納威秀影城旁。炎炎夏日，扶輪人秉持熱血服務，在各社的粉絲專頁發文號召，獲得熱烈回應。還加碼準備了威秀電影票送給捐血者，只要捐血250 c.c. 就贈送電影票一張，受到民眾熱烈響應。有多數年輕人一口氣捐500 c.c. 的鮮血，拿到兩張電影票，也讓全台吃緊的血庫增加血液庫存量。



身為第 5 分區大哥社本社 Alex 社長帶著大家庭的成員透過行動服務具體實踐扶輪精神。在本社裡，先派出城中年輕活力新血，鼓勵扶青和光耀的社員愛心獻血，城中大家族秉持著：行善舉從自己開始做起！與青少年一同參與，扶植新世代來展現台灣扶輪新時代與未來。

Alex 社長特別感謝大家熱情參與，一起親手做服務，一起行善揚善，讓大眾認識扶輪了解扶輪，看見扶輪人的熱情、紀律、服務與笑

容，更成就了一個美好的回憶。再加上第 5 分區各社間的合作才能衝破去年 749 袋的紀錄再創 777 袋的傳奇！



3490 地區土城社／陳嘉惠

歡迎總監 Brian 團隊今日公式訪問本社！

本社今天的例會開心又感動，為了迎接總監 Brian 的公式訪問，我們舉行了 2 位新社員、1 位歸隊社員、1 位轉社社員的入社儀式，總共加入 4 位生力軍！Chemical 社長真的好強、好用心。

歡迎新社員 Tea-Shop、Family、Cover、Air，很感謝你們的加入，讓我們的社團可以提供更



多的友誼、聯誼，及有意義的服務，扶輪組織也會變得更強大，能夠再提供更多、更久的服務。

總監 Brian 指出，透過扶輪服務，社友會發現，所做的每件事都會為某個地方的某個人，打開另一個機會。同樣的，也為扶輪社友打開更多機會。

Brian 總監指出，2020-21 年度國際扶輪主題是扶輪打開機會 (Rotary Opens Opportunities)。他依照最新四大優先策略計畫：1. 增加我們的影響。2. 擴展我們的觸及。3. 促使參與者投入。4. 增強我們適應能力等來制定 3490 地區的五年策略計畫，以達到「我們一起展望的世界裡，人們結合力量、採取行動，在自身、社區及全球各地，創造持恆的改變。」。

而在具體實施方案中，包括了：1. 為慢性腎臟病防治募款。2. WCS 泰國服務計畫、偏鄉洗腎相



關醫療服務。3. 根除小兒麻痺單車公益環島活動。4. 台北國際年會萬人反毒公益路跑。5. 讓人愛上扶輪攝影活動。6. 讓愛加倍、捐贈3倍券活動。7. 台北國際扶輪年會等等。

Brian 總監表示，3490 地區扶輪社首先發起「讓愛加倍」的活動，希望配合政府發放「振興三倍券」，一起做愛心。假設我們募集1千位社友或寶眷的振興三倍券，大約

300 萬，就可以捐贈給合法而且合格的社福團體，希望大家勇於捐獻。

時隔 27 年 2021 年 6 月將在台北舉辦的第 112 屆台北國際扶輪年會，總監也指出，這就好像台灣在辦喜事，期待社友一起參與，讓國際社友體會台灣人的熱誠、活力。

最後，總監說，謝謝大家的支持與鼓勵，他和夫人會努力！敬愛的總監，我們也會努力！



3490 地區五股社／王陽平

3490 地區第一屆公益羽球賽賽後記事

6 月 14 日 3490 地區第一屆公益羽球賽終於登場，由第 6 分區主辦，本社承辦，共有 15 社參與比賽，近 150 名選手參賽，這場活動不僅可以增進社友間和扶輪家庭與二代的互動，也讓身障朋友們走出原有的生活圈，也為自己的團隊榮譽努力，增進自己自信心，感謝大家熱烈的參與，讓活動如此精彩熱鬧，各社的加油聲不斷，讓選手們更加努力拿到好成績，緊張又熱鬧！



比賽前一晚 6 時第 6 分區 5 社即開始布置會場，尤其本社幾乎全社含夫人都動員了。大家忙著架設羽球網、布置各社社旗掛置、擺設各區桌椅、布置貴賓席、獎品區、裁判休息區、計分組、報到處、醫護組、休息區分配、名單準備、贈品分裝、獎品擺設、醫療物資準備，大家忙得不亦樂乎。

很高興我們地區終於有自己的羽球賽，能夠圓滿完成 3490 地區第一屆羽球比賽，真的要感謝太



多人的幫忙。

首先感謝總監和地區團隊在總監公訪時的支持鼓勵。感謝李坤成議員的從旁協助，才能得到如此好的場所。感謝摩亞體育用品翁董事長，一一指導不藏私和提供優惠價格當獎品和免費的比賽用

球。感謝中華羽球協會裁判長蔡銘哲先生和活動組吳組長的從旁協助指導和賽程安排。感謝身心障礙體育總會會長朱豐璋先生，帶領身障朋友參賽，讓我們看到你們的毅力。感謝6個協辦社和許多個人單位的贊助與支持，也感謝本社所有前社長的贊助，添增精彩的摸彩獎品。更感謝第6分區所有社長秘書同學的鼓勵、支持，出錢出力，參與活動和幫忙會場布置，得以活動圓滿成功順利。感謝彭園餐廳新北市政府店林副總，提供優惠卻非常豐富的便當午餐。

更要感謝由本社前社長 Cable 及 Ollie 夫人曉如姊領導的五股社工作團隊，有你們的鼎力相助，從不斷的規劃、籌備會議，和所有工作人員幫忙賽事物品準備，到現場布置、活動當天的服務，社友 Ben 和 Roger 夫人蕙樺兩人整天的主持。大家在完賽後，要在2小時內撤掉布置，把球網、桌椅歸位，大家忙上忙下，好感謝你們，才能讓這次羽球賽活動如此圓滿成功，我真的看到本社團結的力量，謝謝你們！



3501 地區苗栗南區社／肖瑋平

帶著小扶輪做公益服務

7月12日是一年一度的白沙屯媽祖娘娘回鑾，作為在地扶輪社，我們想為廣大的辛苦香客們做點力所能及事情，於是我們準備了500根的冰棒，提前在通霄慈后宮覓得一個攤位，帶上小扶輪一起來為辛苦的香客們做服務，讓他們從小就有參與感，多方了解扶輪，多參與服務，多與人群接觸，我想對他們以後的成長必然會有所幫助。時值中午12點，我們的三位小扶輪不畏驕陽，雖然汗如雨下，依舊熱情的發放冰棒，看著這麼認真的小扶輪，我覺得非常



欣慰，扶輪社後繼有人，而且是非常棒非常優秀的人。



3502 地區桃園百合社／李玲亮

社長上任感言

感謝大家參加了筆者正式上任的第一次例會，看到眾多朋友，讓敝社蓬華生輝，與有榮焉！想到來到扶輪不只是社長、社友關係，而是一輩子老朋友的關係。就像我們保母、副保母，他們正在阿里山坐看日出的長久情誼一樣！

2013 年在副保母 Hardware 帶領下懵懵懂懂進了百合社，無論什麼樣的原因闖進了扶輪社，就像人生沒有上了鎖的途徑忽然打開了一扇門，惶恐、磨合，在相信與不相信當中，在自卑與自信中盤旋裡成長。在扶輪的世界別人眼中的完美與不完美，百合都能在這混沌中以一種高貴，純潔以及尊敬敬畏天地，胸懷社會。而所有百合成員在自己方寸存在的那一顆善良認真美麗的心貢獻於社會！



時間倏忽而過了幾年，今年自己當社長，體認到也感謝所有的前社長們不分貢獻的大小，無私奉獻只為愛這個我們共同扶持百合的心！上任是一種傳承也是啟後，除了感念前社長們，也對未來的社長們一樣以包容心、同理心支持，相信後面

未來姊妹們一定也能秉持，傳承本社中心理念思想繼續在扶輪裡發光發熱，並共同持續社會公益以及服務的扶輪精神。

今年因為疫情關係，看到弱勢團體物資的缺乏，所以筆者把社上慶祝就任的款項，做為弱勢團體物資的捐助，預計今年 10 月份跟 12 月份將帶百合姊妹們全體一起做公益服務。百合仍然持續散發馨香予社會弱勢團體。

3502 地區苗栗社／葉蒼秀

慶祝父親節

本社慶祝父親節，於8月1日選在苗栗市新富貴餐廳舉辦，由社長詹永兆主持，社長特頒發每位社員50屆的紀念品，苗栗市長邱鎮軍、苗栗縣長徐耀昌分別到場慶賀，增添例會光彩。

社長詹永兆說明父親是一家之主，是全家人的生活中心，負有社會穩定和諧的任務，受



社長頒發50週年慶禮物



到社會各階層的重視，所以要慶祝父親節。隨後社友家屬對父親節感恩的心發表象徵性影片，社長頒贈給每位社友的「苗栗社50屆週年慶紀念禮物」，是一套精緻的小茶壺，喜愛飲茶人頗為適用。

也替會中8月份壽星切蛋糕，歡喜的慶祝，是每次月初例會的首要節目。在餐會中社友與眷屬歡唱卡拉OK，會場充滿歡樂。



3510 地區高雄東區社／歐素玉

例會年度表揚圓滿落幕

6月24日中午12時半於漢來大飯店9樓金鶴廳舉行第60屆2,957次例會年度表揚。社長Rich以如釋重負形容這一年來的甘苦談，回想上任之初忐忑不安的心情，承蒙輔導社社長Roy的關愛，以及社友們不吝指導，一年的歷練，要卸任時，收穫匪淺，但仍感受建樹服務的不夠多，還請大家見諒！

例會中，Rich社長代表本社致贈漢神禮券予勞苦勞高的內閣們，及各項主題服務的社友，及內輪會夫人全勤出席獎，謝謝一年來的協助。本社也由PDG James代表向Rich社長致贈「卓越領導」掛屏，稱讚有加，及輔導社社長Roy更讚好，在新冠疫情的突如其來，搗亂了各項社務，仍臨危不亂，集大家思維，將社務處理有條不紊，有聲有色。全體





與會，熱烈掌聲再次謝謝社長 Rich。

年度最後一次例會，已近尾聲，社長 Rich、秘書 Michael 逐桌以茶代酒再次致謝大家的支持。另外 2020-21 年度高爾夫主委 George、讀書會主委 Ovid，也相繼邀約懇請大家繼續給予支持和關愛。

2019-20 年度表揚，就在〈你是我的兄弟〉輕快的歌聲中，圓滿落幕。祝福全體與會社友全家福，健康快樂，幸福美滿。



3510 地區屏東社

第 65 屆畢業扶輪獎完成頒發儀式

為了鼓勵即將邁出校園的莘莘學子們，本社每年會在 6 月辦理畢業扶輪獎的頒發，不是為了獎勵、不是為了名譽，只是為了鼓勵這些孩子們的努力學習以及將扶輪精神向下扎根。

今年我們擴大辦理至 9 所學校，包括牡丹國中、滿州國中、高泰國中、南州國中、萬巒國中、忠孝國小、枋寮國小、後庄國小、玉田國小等。

屏東縣各國中小畢業典禮大部份都是統一日期，我們請 Gary 社長、Wood



社長當選人與 Agent 社長提名人以及社友分別至各校頒發。

畢業扶輪獎的目的在鼓勵偏鄉學校，七大領域學習績優或熱心服務的同學，由學校推薦領取獎狀、獎金。而它更積極的意義是我們希望藉由扶輪人的關懷之心，鼓勵學子自立自強，並能感恩回饋，形成愛與善的循環，讓這些學子們銘記社會的溫馨情誼，在未來有所成就時，能延續這份火苗，讓愛的光芒照亮世界的每個角落。

3510 地區高雄中山社

歡迎新血輪李宗原 Jordan

7月1日是扶輪一個新年度的開始，社長鄭丞堯 Diamond 帶領著新團隊一起服務新年度社務，首次例會，就迎入一位新血輪加入，是邁向好彩頭的開始。

新社友李宗原 Jordan 經徐培凱 IPP Carrey 引薦入社，不僅年輕有為更是鳳西社李明吉 R'chi 社友的公子，從小就在扶輪的大家庭長大，剛從國外唸書回國，馬上選擇加入扶輪一起學習服務，在入社授證這天，Jordan 的親友團來了三桌與他一起見證授證的儀式正式加入本社。

首先介紹人徐培凱 IPP Carrey 跟大家分享為什麼要介紹 Jordan 入高雄中山社，高雄中山社今年邁入第 34 屆了，而新社友李宗原 Jordan 今年 24 歲正值青春年華時，選擇加入高雄中山老、中、青社友齊全的社團，剛好可以有很學習的機會。



接著是宣誓儀式，邀請副助理總監 PP Matt 擔任為新社友別上扶輪徽章，並由 Diamond 社長頒發「扶輪宗旨」及「四大考驗」，最後邀請介紹人 IPP Carrey 拉著新社友 Jordan 的手高喊三次社名，完成這項有意義的授證儀式。

Jordan 歡喜入社，今日不但親友團

來加油打氣，更是開心歡喜紅箱並且還提供今晚的紅酒，讓與會社友品酒盡歡，Jordan 盼自己以積極、熱情、誠摯的心進扶輪學習，出去服務，為自己打一個新的扶輪世界。Diamond 社長致贈 IPP Carrey 介紹新社友入社，準備黃金禮感謝。



3510 地區高雄南星社

新任社長首次鳴鐘暨職員就職典禮暨新社友入社授證儀式

本社「新任社長首次鳴鐘暨職員就職典禮」暨「新社友入社授證儀式」，7月8日晚上6時半

假高雄國賓大飯店2樓國際廳盛大舉行；典禮貴賓雲集，有 DGN Terry 伉儷，助理總監 CP Michelle、輔導社東南社，兄弟社佳里社，子社大愛社，友好社中興社、鳳南社、大發社以及本分區（高雄市第6



新任社長首次鳴鐘暨職員就職典禮



新社友入社授證儀式

分區）港都社、巨港社、大都會社等各社社長率領社友們一同前來祝賀，席開 20 桌，氣氛熱鬧非凡。

典禮中另一個重要節目是為三位新社友 Allen、James 和 Henk 舉行入社授證儀式，邀請助理總監 CP Michelle 為三位新社友監誓，並親自為他們佩戴扶輪徽章；並邀請新社友的夫人和寶眷上台，CPA 社長代表本社致贈「扶輪宗旨」、「四大考驗」和小社旗；全體社友們上台與新社友握手擁抱，熱烈歡迎他們加入南星大家庭，場面熱鬧溫馨，藉著〈這是咱的扶輪社〉音樂以及來賓與社友祝福聲中圓滿完成儀式。



3510 地區高雄大愛社

第五屆社長暨幹部就職典禮

本社 7 月 7 日中午於漢來巨蛋金龍廳舉行第五屆社長暨幹部就職典禮，慶祝社長 Lesly、秘書 Carol 及幹部團隊上任！

因在中午舉行，先邀請已註冊貴賓們餐敘、聯誼，並在餐敘期間特地請來社友老爺表演薩克斯風。報告紅箱之後，司儀宣布典禮開始，請 Lesly 社長鳴鐘開會！





此次榮幸邀請地區總監 DG Kent、母社南星社社長 C.P.A.、總監輔導特別代表 PP Ruey 為我們致詞。

接著是新社友授證，在 Kent 總監的監誓下，社長帶領新社友 Glinda 宣讀誓言，正式成為扶輪社友！歡迎 Glinda 加入大愛家庭！

典禮的尾聲，介紹由 Lesly 社長所帶領的第五屆（2020-21 年度）幹部團隊，希望團結大家的心力一起為社會付出，也一起學習！社長鳴鐘閉會後，全體社友歡送與致謝所有出席貴賓，溫馨的典禮圓滿結束！



3510 地區高雄燕之巢社／張云臻

授證 15 週年慶暨第 16 屆社長首敲典禮圓滿成功

本社，於 7 月 6 日晚上假燕巢民眾活動中心，舉行本社授證 15 週年慶暨第 16 屆社長首敲典禮，場面盛大，與會者雲集，新上任的社長潘建芳及幹部團隊在滿滿祝賀中完成就職典禮，活動在歡樂中圓滿落幕。

與會者有第 9 分區助理總監葉漢連、第 9 分區副助理總監穆瑞岷、第 11 分區助理總監陳日梅、第 11 分區副助理總監傅兆文、前總監張土火伉儷、前總監莊景芳、地區秘書長郭昭麟、前秘書長陳一如伉儷，以及許多友社社友，非常感謝各位在百忙之中撥空來參加。



本社成立於 2005 年 6 月 16 日，經過歷屆社長、秘書及各位社友的支持，迄今已是第 16 屆，目前有 23 名社友、燕之巢社區服務社有 18 名社員、燕之巢扶輪青年服務社有 19 名社員。

去年在社長蕭天相及秘書蔡孟里的帶領之下，完成許多項社區服務，包括與第 9、11 分區聯合舉辦燕巢地區輔導家庭暑期育樂營活動；舉辦每年二次的捐血活動、免費癌症篩檢、疾病預防及治療宣導、機關政令宣導，捐血袋數達 500 袋以上；前往義守大學工管系、立志中學舉辦職前輔導及模擬面試活動與青年創業輔導及

就業講座；認養扶輪之子 6 名、認養腦麻之子 3 名等；與路竹社、北高雄社聯合，前往永安區衛生所舉辦扶輪好肝心免費 B、C 肝炎、肝癌篩檢活動，繳出了輝煌的成績單，勇奪社員發展傑出獎、行政管理傑出獎、服務計畫傑出獎、扶輪基金優異獎、公共形象傑出獎。

相信今年在社長潘建芳及秘書張瓊丹的領導之下，我們除了能夠更凝聚社友的向心力，做好扶輪家庭間的聯誼，也能夠在燕巢在地更加深耕，完成更多社區服務。



3510 地區高雄港都社／黃裕峰

本社與高雄師範大學合作分享

如何有效地進行遠距離一對一偏鄉長期課業輔導教學

位於台東與屏東交接處的屏東縣牡丹鄉旭海村，是個依山面海的漁村型原住民部落，同時也是阿朗壹古道的終點。從高雄市區到那裡需要經歷蜿蜒的山路，大約兩個半小時的車程。那裡經濟發展不易，部落裡大多數青壯年為了支撐起家庭的經濟，外移到城市裡尋求工作機會，留下爸媽與孩子在故鄉，因此這裡有許多隔代教養與獨居老人，成了高風險社區。這些孩童課後沒有大人的陪伴，甚至家暴、輟學、自殺或性侵事件屢傳不鮮。

牡丹灣部落全人文教協會創辦人潘儀芳小姐，人稱「芳姐」，出身於旭海本地，看見家鄉景況，為孩子與長者感到不捨，決定辭掉穩定中科院公職工作，自掏腰包籌錢開辦「旭海老幼服務站與生活小學堂」，甚至於賣掉房子，就為了提供長者和小朋友有第二個安心的家，雖然很不捨與累，但仍隨時提醒自己「莫忘初衷」。

小孩放學後，會先從牡丹國小載回到旭海，集中在老幼服務站提供吃飯與寫功課。小學堂雖不定期有熱心的志工團體及各方協助的資源服務，但都屬臨時性為主，單靠潘女士一個人經營旭海小學堂，一直以來面臨人力不足的情況，缺乏課輔志工帶給學童更臻完整的即時陪伴與教導。

本社長期以來秉持著服務社會精神，也持續捐助旭海小學堂每月 100 斤米，使其能食無缺。去年暑假旭海小學堂實在有感於課業輔導的匱乏，於是主動向本社提起能否幫忙小學生的課業輔導。時任社長蔡中富及秘書莊文洲看見旭海的需求，又剛好社內有任職於高雄師範大學教授 Photon 社友，在本社與扶青社多次實地勘察小學堂場地與設備，以及尋找適合的遠距教學軟體，並了解高師大內是否有大學生教師資源，最後找到師資培育中心，也獲得認可。為了提高教學品質，社裡也贊助兩台全新筆記型電腦、麥克風與耳機。於是此計畫共成功結合。如今，計畫即將邁入第二個年頭，新任社長崔斌弘一直以來也積極關注，於上個年度時便與時任社長蔡中富、秘書莊文洲共同前往旭海贈與物資，有了社長及全體社友的共同支持，旭海計畫將更臻完善。

透過教育部給予師培生與公費生獎學金機制，必須服務 36 小時時數，將此納入遠距課後輔導計畫，建立長期課後輔導機制，使用遠距操作軟體 Teamviewer、skype、line 等通訊軟體與電子書，在





上學期進行 10 週課後輔導、8 位大學生輔導 13 位小學生，每週 5 天，每天 2-3 台電腦，每次 1.5 小時，遠距離一對一即時偏鄉課業輔導教學。高師大的大學生都是一時之選，課業輔導皆相當有經驗、耐心、優秀且專業，3 週下來讓小學堂的孩子們，提升其學習動機、降低城鄉差距，學習成效立刻顯現，學生學業成績突飛猛進，此次計畫結合各方資源才能發揮最大功效。

下學期也會繼續進行 18 週課後輔導，9 位大學生輔導 13 位小學生，調整成每週 4 天，每天 3 台電腦，每次 1 小時。上、下學期各進行約 300 小時。讓偏鄉學生不再缺乏即時的課後輔導，是相當有意義的活動。



3510 地區阿公店社／陳彥心

授證 32 週年暨 32、33 屆社長及職員交接典禮

本屆授證典禮在 6 月 25 日下午 5 時，假岡山日本小樽料理——臻愛會館，隆重展開，席開 59 桌，此次授證特別感謝現任總監 Kent 和歷任前總監、地區的長官、各級學校的校長和貴賓蒞臨現場指導。典禮中表揚優秀志工：高雄市大高雄生命線協會、高雄市岡山身心障礙福利中心、大崗山康復之友協會、北高雄家扶中心、匠愛家園等志工，感謝他們持續地協助本社推動社會服務，貢獻良多。

繼去年張木城 My God 社長贏得 3510 地區總監金牌獎，即將接任的第 33 屆社長鄭淑芬 Flower，是本社第一位女性社長，社團經歷豐富的她，攜手秘書徐子圭 Hudson、榮譽總幹事 Water、主持人林清源 Can、王靜儀 Claire、陳金波 Happy 和陳漢嘉 Kawai 提供的優質音響，為典禮注入了一些更新、更細膩的巧思，使得整場典禮溫馨、熱鬧、歡笑聲不斷、深受好評！

典禮一開始，搭配今年的主題「扶輪打開機會」，Flower 社長首創社友「職業分享展覽」，幫社友「打開機會」讓參與典禮的貴賓，能更了解社友們所經營的行業。當天的晚會更是精采絕倫、絕無冷場，除了節目豐富外，值得一提的是表演者全由社員、寶眷、扶少團一手包辦，開場有令人驚豔不已的無人機「群飛燈光秀」（由秘書徐子圭 Hudson 提供），緊接著由社友余信宗 Hose 夫人 Amy 帶來的勁歌、社友許惠娟 Sophia 和女社友們、扶少團的熱舞輪番上陣，high 翻了全場！社友陳彥心 Teacher 表演的劉文正模仿秀，宛如巨星登場，尖叫掌聲不斷，社友鄭博任 Coffee 千金則是帶





來深情款款的小提琴演奏，此外內輪合唱〈可愛的玫瑰花〉及〈奉獻〉、兄弟會合唱〈你是我兄弟〉、第9分區 2019-20 年度社長及秘書的〈這是我們的扶輪社〉手語表演，溫馨感人，最後全體男社員以熱舞〈你是我的花朵〉、〈送你 99 朵玫瑰花〉，為整個典禮畫下句點，大家無不盡興而歸，留

下了一個難忘的夜晚！

感謝所有社友、寶眷熱情的投入和參與，相信未來的一年在資歷完整、熱心公益的 Flower 社長帶領之下，本社必定能打開機會再登峰頂。



3510 地區高雄社／陳靜慧

邱崑和 Kent 總監公式訪問記要

新年度甫上任滿月，即在 7 月 28 日例會中進行年度重頭戲之一——地區總監公式訪問，當天上午 11 時多，社長、五大主委、社友及 6 位協助接待的夫人一起在大廳迎接總監伉儷及秘書長伉儷的來訪，今年度公訪破例地區會計長及財務長等地區三長皆會陪同出席例會，總監笑稱今年度會帶「小三」前往各社公訪。大合照後兵分兩路，社友們前往 4 樓敘香室與總監等一行人召開社務行政會議，就今年度地區重點活動、本社服務計畫及基金認捐等事務互動交流；夫人團則在 1 樓 Coffee Shop 喝咖啡寒暄聯誼。



社務行政會議進行至 12 時 20 分左右結束，兩方會合前往 2 樓例會地點聯誼廳，全體社友以熱烈掌聲歡迎總監到訪。例會先用餐，大家邊用餐邊聯誼，12 時 45 分敲鐘開會，社長秘書簡短報告後，邀請 Kent 總監致詞。總監先介紹了 2020-21 年度主題「扶輪打開機會」，接著宣傳今年地區理念「人道服務·藝文扶輪」藉著與藝文的連結，營造一個愛與美的和諧社會。10 月 24 日將在壽山動物園舉行扶輪家庭日暨藝術季活動，共同宣導根除小兒麻痺、反

毒、環境保護及保護動物理念，希望社友攜家帶眷，邀請親朋好友，甚至各社長期贊助的對象如扶輪之子、偏鄉學校學生等一起來參與同樂。「送高美館到偏鄉」計畫係沿續去年度活動，除了邀請偏鄉學生到高美館參觀外，高美館為感謝認捐社友將擇期舉辦 VVIP 封館感恩活動。Kent 總監邀請大家一起開啟每個機會的門。

會中 Kent 總監也頒發結業證書予 Franz 社長，並頒發聘書予今年度擔任地區職務社友，也利用公訪之便致贈感謝狀給各項基金及活動計畫認捐社友，社友一一出列領獎並合照留念，最後 PDG Daniel 夫人也代表獻花予總監夫人，而 Franz 社長也回贈本社社旗予地區三長，年度公訪在助理糾察及出席主委 PP Book 報告紅箱收入及本週出席率後，以大合照為例會畫下圓滿句點。



3521 地區台北清溪社

清溪 21・服務第一

第 21 屆社慶暨卸任感恩餐會

又到了一年鳳凰花開時節，第 21 屆在 VP Harry 帶領下畫下圓滿的句點。

6 月 30 日第 1,067 次例會，是「第 21 屆授證暨卸任感恩餐會」，司儀 Jackie 以幽默風趣不失隆重的方式主持，在 VP Harry 敲響例會鐘聲後，為我們獻上感性的致詞，隨後頒發扶輪基金捐獻獎章，前社長們也一同上台歡慶 21 週年授證，而今晚的重頭戲則是由 PP Jane 代為交接胸章，讓

VP Harry 卸下千鈞重負、鐘鳴鼎重的社長肩章，並感謝 VP Harry 夫人，提早出借另一半為社內服務，唯一的不同是還不能加入 PP 行列，在這半年任期中，VP Harry 帶給我們這個大家庭歡笑，各項服務



工作也皆圓滿達成，本社第 21 屆在 PP Jane 鳴鐘後正式畫下圓滿的句點。

卸任感恩餐會隨後即將展開，當晚美味佳餚真是令人食指大動，今天的樂團由 VP Harry 介紹，威士忌、滷味由 VP Harry 贊助，讓大家邊享用美食還有歌曲可聽，不知不覺已晚間 9 時，活動於晚間 9 時半圓滿結束。



3522 地區台北仁愛社

聯合社會服務活動——台南老吾老養護中心關懷

疫情逐漸趨緩的 5 月天，本社邀請 3522 地區第 1 分區 7 社以及從高雄前來會合的姊妹社高雄仁愛社共 8 社的祝福與關懷南下，前往台南老吾老養護中心，舉辦關懷長者的聯合社會服務。在此感謝第 1 分區的台北東區、仁愛、博愛、大仁、滬尾、華新、松仁 7 社及高雄仁愛姊妹社共襄盛舉，參與這次的聯合社會服務。

當天雖然天公不作美，天氣陰雨不斷，但大夥的熱情不減，一早就趕赴高鐵前往台南。陰雨天正好避開盛夏暑熱，才剛下高鐵就感受到了悠然步調下的台南風情。正式拜訪台南老吾老養護



中心時，洪修女及相關服務人員熱心的引導簡介中心的各項設施，充分的感受到中心對環境整潔的維護以及對老人鉅細靡遺的照顧。

在我們成為老人之前，關懷長者並給予溫暖的祝福，更加啟發我們對於健康及晚年生活品質的深思。常說施比受有福，那麼我們肯定是很幸福的。再次感謝參與的各社在年度接近尾聲的時候，與我們一起舉辦這項非常有意義的社會服務。謝謝大家！



109 年 8 月號第 62-63 頁高雄東區社「慶祝母親節活動暨年度第四組爐邊會聯誼記要」一文，誤植照片，特此更正致歉！

稿約



- 1) 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則投稿扶輪服務計畫及活動，也歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象生活獲得重大改善的感人服務故事為主。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌——投稿作品必須：圖文照片皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部份已書面取得原著作人允准；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝／使用他們的照片已經由監護人／單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊，投稿人即是已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。國際扶輪要求投稿人必須書面同意遵行上述條件，否則本刊不得刊登該投稿人作品。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿敬請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

本人已了解並同意遵行本稿約各項規定。如有任何糾紛，概由本人負完全責任。

投稿人：_____

投稿作品：_____

_____ 地區 _____ 扶輪社

電子郵件：_____

電話／手機：_____

聯絡地址：_____

編輯 後記

・ 主編 ・

新型冠狀病毒的傳染至今已經超過半年了，雖然疫情略有緩和，但是已經打亂了整個世界的社會秩序，扶輪世界也無可避免的遭受到嚴重的波及，除了很多的扶輪社無法正常召開例會及辦理服務活動之外，我們一年一度的扶輪嘉年華會「檀香山國際扶輪年會」也不得不改以虛擬年會方式舉行，儘管如此國際扶輪還是完成了必要的程序。本期特別刊出國際扶輪基金會主委黃其光先生及下屆主委當選人雷文壯 (K.R.Ravindran) 在年會中的演講講詞，讓讀者們了解基金會在上年度的成果，以及今後的願景。

國際扶輪已經選出了加拿大安大略省溫莎 - 羅斯蘭扶輪社社員珍妮佛・瓊斯 (Jennifer E.Jones) 為 2022-23 國際扶輪社長提名人。她是國際扶輪創史 115 年以來第一位女性扶輪社長，我們期待她會為扶輪開創新的紀元，本刊特別報導她的簡歷，希望各位社友能夠盡快的認識她。

最近我們折損了兩位傑出的扶輪領導人，一位是 2000-01 年國際扶輪社長戴甫靈 (Frank J.Devlyn)，另一位是 1986-87 年社長柯百樂 (M.A.T. Caparas)，我們除了表示哀悼之外，也刊出了黃其光 RI 前社長對柯百樂前社長懷念之專文。

「國際青少年交換計畫」是我們為新世代提供的重要計畫之一，本刊前主編台北大安社鍾鶴松前社長長期投身青少年交換計畫不落人後，本期特撰文報導 2018-19 年度的成果報告分享各扶輪社員，謹此致謝。

本刊為提高社友的閱讀率，擬強化內容的多元性，尤其著重在社友投稿之具有知性的小品文，3521 地區吳蓓琳前總監長期擔任日本靜岡觀光局公關顧問，因此本刊特邀請撰稿介紹靜岡之風土人情，以饗社友們。

前總統李登輝先生嵩齡仙逝，3521 地區台北北區社賴東明前社長於自由時報撰文報導李前總統生前與日本扶輪領導人之來往情形，本刊特徵求其同意轉載於本期，以供社友參閱。

華文扶輪雜誌「台灣扶輪」，是我們台灣扶輪社員共同經營的園地，我們非常歡迎社友們踴躍提供佳文，讓我們透過各位的作品，以文會友，彼此交換新知，充實我們的知識領域。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網站：<http://www.rotary.org>

電話：1-847-866-3000

傳真：1-847-328-8554、847-328-8281

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅·哈理斯之友、扶少團、扶青社、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷茱

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊／地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

2020-21 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監劉禮修 Eyes (台中台美社)

3462 地區總監葉惟堯 Bed (南投社)

3470 地區總監陳清鏗 Pipe (新營東區社)

3481 地區總監賴志明 Jimmy (台北中央社)

3482 地區總監陳景浪 Color (台北大安社)

3490 地區總監陳向緯 Brian (三重東區社)

3501 地區總監吳得坤 Peter (竹南社)

3502 地區總監朱立德 Leader (桃園福爾摩莎社)

3510 地區總監邱崑和 Kent (高雄圓山社)

3521 地區總監馬長生 Good News (台北北區社)

3522 地區總監梁榮洲 Dens (台北市東華社)

3523 地區總監阮虔芷 Tiffany (台北逸仙社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：王承熹

副理事長：許章賢、劉建德、林照雄

常務理事：林伯龍、謝奇峯、邱秋林、蕭慶淋、鄭桓圭、黃維敏、郭俊良

監事會主席：邱世文

常務監事：莊進標、廖文達

秘書長：李博信

財務長：林昭呈

副秘書長：陳定勝、邵玉楚

台灣扶輪月刊

發行人：王承熹 (3522 地區台北東方社)

主編：李博信 (3521 地區台北中山社)

副主編：邵玉楚 (兼理翻譯組、採訪組)

編輯組：余俐瑤、毛韻雯

網站組：謝靜宜

會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：賴豐富

會務顧問：鍾鶴松 (3482 地區台北大安社)

地址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證／局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary (主品牌標誌)，(卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原作者人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

感受 融合歷史與 現代的 活力

台灣台北
6月12日-16日
convention.rotary.org
#Rotary21

Rotary 

 **TAIPEI**
2021

台灣扶輪月刊電子版及扶輪智庫

首頁

正式推出



請前往 <http://www.taiwan-rotary.org>



電腦版
→

→
手機版



首頁
最新訊息/特寫
國際扶輪
扶輪基金
關於本會
台灣扶輪
扶輪智庫

網站內容新增扶輪智庫

- 月刊電子版
- 訓練講義
- 國際扶輪
- 主講人才
- 扶輪基金

如何將網頁建立捷徑於手機桌面

ios 系統

1. 開啟 Safari 進入首頁
2. 點選下方按鈕
3. 選擇 「加入主畫面」即可！

Android 系統

1. 開啟 Chrome 進入首頁
2. 點選右上角按鈕
3. 選擇「加到主畫面」即可！

歡迎社友前往閱覽